Guía del usuario de ViewStation SP

Edición Agosto 2001
3725-10755-002

Información importante

© 2001 Polycom, Inc. Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, con cualquier propósito, sin el permiso escrito expreso de Polycom, Inc. Bajo la ley, la reproducción incluye su traducción a otro idioma o formato.

Como entre las partes, Polycom, Inc. conserva el derecho a, y la propiedad de, todos los derechos de propiedad del software incluido con sus productos. El software está protegido por leyes de copyright de los Estados Unidos y estipulaciones de tratados internacionales. Por lo tanto, debe de tratar el software como cualquier otro material con Copyright (por ejemplo, un libro o una grabación de sonido).

ADVERTENCIA

Este es un producto Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario necesitará tomar las medidas adecuadas.

Otras restricciones

Usted no 1) descompilará, desmontará, invertirá la ingeniería o tratará de reconstruir o descubrir el código fuente, las ideas subyacentes o algoritmos del software por ningún medio o 2) desmontará ningún producto, ni permitirá realizar ninguna de estas operaciones a terceros.

Información de marcas comerciales

Polycom®, ShowStation®, y el diseño del logotipo de Polycom son marcas comerciales registradas, y ViewStation SP™ es una marca de Polycom, Inc. en los EE.UU. y en varios otros paises. ADTRAN® es una marca comercial registrada y Expert ISDN™ es una marca comercial de ADTRAN, Inc.

Microsoft®, Windows®, NetMeeting® y DirectX® son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation. Adobe Acrobat Reader™ es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated. Pentium® es una marca comercial registrada de Intel Corporation.

Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios. Se ha realizado el máximo esfuerzo posible por garantizar que la información de este manual es precisa. Polycom, Inc. no se responsabiliza de los errores de impresión o escritura. La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.

Información de patente

El producto que lo acompaña está protegido por una o más patentes estadounidenses y extrajeras, así como por otras patentes aún pendientes pertenecientes a Polycom, Inc.

Garantía

Polycom, Inc. garantiza que sus productos carecen de defectos en cuanto material y fabricación durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica al daño que puedan sufrir los productos como consecuencia de un accidente, el mal uso, el mantenimiento o la modificación realizados por otros que no sean un centro/distribuidor de servicio autorizado por Polycom, Inc. La garantía está limitada al comprador original y no es transferible. Cualquier responsabilidad de Polycom, Inc. o sus suministradores con respecto al producto o a su funcionamiento bajo cualquier garantía, negligencia, responsabilidad estricta u otra teoría estará limitada exclusivamente a la reparación o al reemplazo del producto tal y como se describe arriba. Exceptuando lo estipulado anteriormente, el producto se suministra “tal cual” sin garantía de ningún tipo, incluyendo pero sin limitarse, a cualquier garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular. Todo el riesgo en cuanto a calidad y funcionamiento de los programas de software incluidos en el sistema recae en usted.

Limitación de recursos y daños

Polycom, Inc., sus agentes, empleados, suministradores, distribuidores y otros representantes autorizados no serán responsables del producto o ni de cualquier otro tema relacionado con el mismo,bajo ningún contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría de daños indirectos, suplementarios o consecuentes, inclusive pero sin limitarse a la pérdida de información, negocio o beneficios.

La ley de ciertos estados o países no permite la limitación o exclusión de las garantías implícitas y los daños consecuentes, por lo que las limitaciones, los descargos de responsabilidad o las exclusiones mencionadas anteriormente podrían no ser aplicables a usted. Esta garantía le ofrece derechos legales especiales. Asimismo, es posible que otros derechos varíen en función del estado y el país.

Medidas de seguridad importantes

Lea y entienda las siguientes instrucciones antes de utilizar el sistema:

- Cuando el sistema sea utilizado por niños o cerca de ellos es necesario realizar una supervisión más estrecha. No deje el equipo sin vigilancia mientras lo usa.
- Utilice solamente extensiones de cables eléctricos que dispongan de una capacidad de corriente al menos igual que la capacidad de corriente del sistema.
- Desconecte siempre el sistema de su fuente de alimentación antes de limpiarlo, realizar operaciones de mantenimiento y cuando no esté utilizándolo.
- No aplique líquidos directamente sobre el sistema para limpiarlo. Aplique siempre primero el líquido a un paño que esté libre de electricidad estática.
- No sumerja el sistema en ningún líquido o en cualquier lugar que contenga líquidos.
- No desmonte el sistema (excepto si lo hace de acuerdo con las instrucciones del fabricante). Para reducir el riesgo de descargas para y conservar la garantía del sistema, sólo un técnico cualificado debe llevar a cabo las operaciones de mantenimiento y reparación.
- Conecte este aparato electrónico a un enchufe con una toma a tierra apropiada.
- En caso de una tormenta eléctrica, desconecte la línea de teléfono del sistema y sólo conecte el sistema a enchufes protegidos contra sobretensiones.
- Mantenga siempre las aperturas para la ventilación libres de obstáculos.
- Guarde estas instrucciones.

La clavija actúa como el Dispositivo de desconexión

El enchufe al que está conectado este aparato debe estar instalado cerca del equipo y debe estar fácilmente accesible en todo momento.

Notificaciones reglamentarias

Aviso sobre la FCC

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase A, de acuerdo con la Sección 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias problemáticas cuando el equipo funciona en un lugar comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza siguiendo el manual de instrucciones, puede provocar interferencias problemáticas para las comunicaciones por radio. El funcionamiento del equipo en un área residencial posiblemente cause interferencias; en este caso el usuario será responsable de corregir las interferencias por su propia cuenta.

Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Polycom pueden anular la autoridad del usuario para usar este equipo.

- Con este equipo se incluyen enchufes modulares y cables de teléfono compatibles con la FCC. Este equipo está diseñado para ser conectado a una red telefónica o al cableado de un lugar que utiliza enchufes modulares, compatibles con la Parte 68. Consulte las instrucciones de instalación para obtener más detalles.
- Si su ViewStation SP causa daños a la red telefónica, la compañia de teléfono le notificará por anticipado que puede ser necesaria la interrupción temporal del servicio. Sin embargo, si no es posible notificarle con antelación, se le notificará lo antes posible. Se le dará conocimiento de su derecho a formular una queja con la FCC si usted lo cree pertinente.

- Su compañia de teléfono puede efectuar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al rendimiento de su equipo. Si este es el caso, se le notificará anticipadamente para darle la oportunidad de mantener su servicio sin interrupciones.
- Si experimenta problemas con este equipo, ViewStation SP, póngase en contacto con el proveedor del equipo para obtener información sobre la reparación/garantía. Si su equipo está provocando daños en la red telefónica, es posible que la compañía telefónica le pida que desconecte el equipo hasta que el problema sea resuelto.
- La unidad de videoconferencia, control remoto, micrófono o el suministro de energía no contienen piezas que usted pueda reparar.
- Este equipo no se puede usar conjuntamente con un servicio telefónico público de monedas proporcionado por la compañia telefónica. La conexión a líneas de terceros está sujeta a tarifas estatales. Póngase en contacto con la comisión de servicios públicos o con la empresa para obtener información.

Declaración de los Underwriters' Laboratories'

El sistema ha sido diseñado para que sea alimentado por la unidad de suministro de alimentación proporcionada.

Directiva R&TEE de la marca CE:

Esta línea de productos ViewStation SP y ViewStation SP han sido certificadas con la marca de la CE. Esta marca indica la compatibilidad con las Directivas de la EEC 89/336/EEC, 73/23/EEC 1999/5/EC. Una copia completa de la Declaración de conformidad, puede ser obtenida de Polyspan Ltd, Whichford House, Parkway Court, Oxford Business Park South, Oxford, OX4 2JY, UK

Declaración de Conformidad:

Mediante este documento, Polyspan Ltd. declara que esta línea de productos ViewStation SP y ViewStation SP es compatible con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Konformitetserklæring:

Hermed erklærer Polyspan Ltd., at indestående ViewStation SP hand ViewStation SP Product line er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de relevante punkter i direktiv 1999/5/EF.

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Polyspan Ltd., dass der ViewStation SP hand ViewStation SP Product line die grundlegenden Anforderungen und sonstige maßgebliche Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Polyspan Ltd. vakuuttaa täten, että ViewStation SP hand ViewStation SP Product line on direktiivin 1999/5/EC keskeisten vaatimusten ja sen muiden tätä koskevien säännösten mukainen.

Déclaration de conformité:

Par la présente, Polyspan Ltd. déclare que ce ViewStation SP hand ViewStation SP Product line est conforme aux conditions essentielles et à toute autre modalité pertinente de la Directive 1999/5/CE.

Dichiarazione di conformità:

Con la presente Polyspan Ltd. dichiara che il ViewStation SP hand ViewStation SP Product line soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE.

Verklaring van overeenstemming:

Hierbij verklaart Polyspan Ltd. dat diens ViewStation SP hand ViewStation SP Product line voldoet aan de basisvereisten en andere relevante voorwaarden van EG-richtlijn 1999/5/EG.

Declaração de Conformidade:

Através da presente, a Polyspan Ltd. declara que este ViewStation SP hand ViewStation SP Product line se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Declaración de conformidad:

Por la presente declaración, Polyspan Ltd. declara que este ViewStation SP hand ViewStation SP Product line cumple los requisitos esenciales y otras cláusulas importantes de la directiva 1999/5/CE.

Överensstämmelseförklaring:

Polyspan Ltd. förklarar härmed att denna ViewStation SP hand ViewStation SP Product line överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta stadganden i direktiv 1999/5/EG.

Declaración de Omnitel

LOS PROGRAMAS DE SOFTWARE CONTENIDOS O DESCRITOS AQUÍ SON INFORMACIÓN CONFIDENCIAL Y PRODUCTOS PROPIEDAD DE POLYCOM O SUS LICENCIANTES.

Declaración de VideoServer

El comprador no sublicenciará o distribuirá de otro modo ninguno de los Programas sujeto excepto a Usuarios finales y/o revendedores que tienen un Acuerdo de sublicencia. A los efectos de este Acuerdo un “Acuerdo de sublicencia” significa un acuerdo de licencia por escrito entre el Comprador y su cliente, o, en el caso de cualquier venta por el Comprador a un revendedor, entre dicho revendedor y el Usuario final, es decir, 1) firmado por el Usuario final o 2) incluido con la Documentación, de tal manera que el Usuario final indique razonablemente su aceptación del Acuerdo de sublicencia al encender o utilizar el Equipo informático. VideoServer incluirá las llamadas “licencias de software de ruptura de sello” con la Documentación, y el Comprador no deberá quitar o alterar ninguno de dichos Acuerdos de sublicencia ni ninguna notificación o etiquetas de advertencia relacionadas con el mismo. El Comprador no renunciará, amendará, o modificará de ninguna manera ningún Acuerdo de sublicencia sin el consentimiento previo de VideoServer.

El título de propiedad de todos los Programas sujetos permanecerá en todo momento y será posesión única de VideoServer y sus licenciarios. El Comprador reconoce la afirmación de VideoServer de que los Programas sujeto son su secreto comercial y propiedad confidencial, y los tratará como tales. El Comprador no intentará desensamblar, descompilar, recrear o de cualquier manera tratar de descubrir o revelar los métodos y conceptos abarcados en los Programas sujeto. Excepto lo permitido expresamente bajo este Acuerdo, el Comprador no copiará, modificará, transcribirá, almacenará, traducirá, venderá, alquilará, o de cualquier manera transferirá o distribuirá ninguno de los Programas sujeto, en su totalidad o en parte, sin la previa autorización, por escrito, de VideoServer. El Comprador no suprimirá o destruirá ningún copyright, patente, marca comercial o cualquier otra marca o aviso de propiedad del Equipo informático y no reproducirá ninguna de estas marcas en cualquier copia de Programa sujeto que realice de aquí en adelante.

Contenido

Prefacio - Cómo usar esta Guía

Conceptos básicos de la ViewStation SP xiv
Convenciones utilizadas en este documento xv

Para comenzar

Qué necesita usted para comenzar 1
Monitores de televisión 1
Fuente de alimentación 1
Dispositivo NT-1 2
¿Qué hay en la caja? 2
Utilización del control remoto 3
Instalación de la ViewStation SP 3
Conexión de la ViewStation SP a la red ISDN 4
ViewStation SP384 5
ViewStation SP128 5
Conexión de la ViewStation SP a una Ethernet LAN 6
ViewStation SP384 6
ViewStation SP128 6
Configuración inicial del sistema 7
Configuración común a todas las ViewStation SP 7
Indicadores de estado de la red 19
Utilización de la ayuda de la ViewStation SP 20
Utilización de la pantalla Información/Ayuda 20
Asistencia técnica 21

Configuraciones opcionales

Configuración del usuario 23
Configuración de administración 26
Configuración general 26
Video Network (Red de vídeo) 31
ViewStation SP384 31
IMUX (Multiplexor Inverso) 32
Red de vídeo ISDN 38
Llamada preferente 39
ViewStation SP128 40
Velocidades de marcado 41
Red de vídeo de ISDN 41
Llamada preferente 43

LAN/H.323 45
LAN/Intranet 46
H.323 Setup (Configuración H.323) 48
Configuración 49
Gateway 51
Gatekeeper 52
Velocidades de marcado 54
Calidad de servicio (QoS) y firewalls 54
SNMP 56
Dirección global 57
Servidor 58
Preferencias 59
Private NET (Red Privada) 61
Gateway Number (Número del gateway) 61
Dialing Rules 1 (Reglas de marcado 1) 61
Reglas de marcado 2 63
Gestión global 64
Configuración GMS 65
Información de Gestión global 67
Conferencia de datos 68
Audio 69
ViewStation SP384 69
ViewStation SP128 72
Vídeo/Cámara 74
Seguridad 77
Software/Hardware 78
Software Information (Información de software) 78
Información de hardware 79

Utilización de ViewStation SP

Realización y contestación de llamadas 81
Pantalla Llamada principal 81
Indicadores de línea de la ViewStation SP384 82
Indicadores de línea de la ViewStation SP128 83
Realización de una videollamada 84
Realización de una videollamada manualmente 84
Realización de una videollamada utilizando la marcacion rápida 87
Realización de una videollamada desde la interfaz de Web 88
Utilización del Directorio 88
Agregar una entrada al directorio 89
Editar una entrada existente del Directorio 91

Eliminar una entrada del Directorio 91
Transferir un directorio 92
Utilización de la Agenda global 93
Contestación de una videollamada 93
Manual 94
Autorrespuesta 94
Recepción de una llamada multipunto 94
Utilización del control de la presidencia en una llamada multipunto 94
Acciones que puede realizar cualquier sitio 96
Acciones que sólo el sitio de control de presidencia puede realizar 96
Ajuste de las cámaras y el sonido 97
Selección de cámaras de la ViewStation SP 97
Panorámica, inclinación y zoom para la cámara de la ViewStation SP 99
Configuración de las predeterminaciones de la cámara 100
Seguimiento de voz automático 101
Seguimiento automático de predeterminaciones de cámara 101
Ajuste del sonido 101
Posición del micrófono 102
Envío de instantáneas 102
Expiración de la instantánea 102
Usar equipo opcional 103

Utilización de la ViewStation SP con una PC

Conexión de la ViewStation SP a una LAN 106
Conexión de la ViewStation SP a una PC independiente 107
Utilización de la interfaz de Web de la ViewStation SP. 109
Seleccione y vea una presentación 110
Closed Caption 116
Acceso y uso de Closed Caption 116
Información de uso y limitaciones de Closed Caption 117
Utilización de Microsoft NetMeeting 117
NetMeeting Application Sharing (Compartir una aplicación NetMeeting) 120
Llamadas de vídeo H.323 con NetMeeting 120
Administración remota de la información del sistema 120
Realización de una llamada desde la interfaz de Web de la ViewStation SP 122
Iconos de la interfaz de Web de la ViewStation SP 125
Software de la ViewStation SP 137
Versión inferior del software 137

Actualización del software 138
Actualización de software por medio de una conexión ISDN 138
Actualización del software a través de la LAN 139
Utilización de PolySnap 141
Utilización de Visual Concert PC 142

Información del sistema y diagnósticos

Información del sistema 143
Diagnósticos 145
Estadísticas de la red 145
Estadísticas avanzadas 146
Estado de la llamada 146
Barra de colores 146
Audio 146
Ciclo de sitio local 147
Ciclo de sitio remoto 147
Restablecimiento del sistema 147

Solución de problemas

Problemas generales 149
Audio 150
Vídeo 152
Red y comunicaciones 154
IMUX 156
LAN/Intranet 157
Presentaciones 158
Control del sistema 160

Traducción de direcciones de red

Antes de comenzar a configurar la NAT 161
Configuración de la NAT 162

Niveles de entrada y salida de vídeo y de audio

Niveles de vídeo 163
Niveles de salida de vídeo 163
Niveles de entrada de vídeo 163
Niveles de audio 164
Niveles de salida de audio 164
Niveles de entrada de audio 164

Información de ISDN

Ejemplos de configuraciones de NT-1 165
Interruptores ISDN 167
Errores de ISDN 167

Glosario

ABC 173
DEF 176
GHIJK 179
LMN 182
OPQ 184
RST 187
UVW 189

Prefacio - Cómo usar esta Guía

Gracias por comprar una ViewStation SP! de Polycom Pronto, descubrirá que las comunicaciones por medio de vídeo utilizando la ViewStation SP es sencillo, divertido y productivo. Las ViewStations de Polycom son uno de los sistemas de comunicaciones por vídeo más sencillos de usar disponibles en el mercado.

Esta Guía del usuario proporciona información sobre cómo montar y usar los siguientes productos ViewStation SP de Polycom:

- ViewStation SP384 con un módulo interfaz de red BRI Triple
- ViewStation SP128.

Si compra una ViewStation o una ViewStation FX/VS4000, consulte la Guía del usuario de la *ViewStation* o de la *ViewStation FX/VS4000.*

Si ha comprado la ViewStation H.323 con Quad (Quadruple) BRI o ViewStation H.323 con Lucent DCP o ViewStation MP o ViewStation 128, consulte la *Guía del usuario de la ViewStation*.

Cada producto ViewStation SP tiene una *Tarjeta QuickStart (Inicio rápido),* la cual se incluye en la caja con la ViewStation SP. La tarjeta *QuickStart (Inicio rápido)* ilustra cómo conectar los cables necesarios y el equipo adicional a la ViewStation SP.

Conceptos básicos de la ViewStation SP

El intefaz Gráfico del usuario o GUI está diseñado para que sea fácil de usar. La tabla siguiente muestra las definiciones de las funciones de los iconos claves:

Icono	Nombre de icono	Función
	Campo de texto	Para introducir símbolos alfabéticos, presione el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto. El propósito de este campo de texto es permitir al usuario introducir símbolos alfanuméricos en la ViewStation SP. Los números se introducen con el control remoto.
	Botón Select (Seleccionar)	El botón SELECT (Seleccionar) mostrado está en el control remoto. Este icono cumple la misma función que la tecla Enter (Entrar).
	Network Connectivity Error (Error de conectividad de red)	El icono Network Connectivity Error (Error de conectividad de red) indica una seria pérdida de paquetes entre el sitio local y el sitio remoto.
	Call Speed Indicators (Indicadores de velocidad de llamadas)	Los Indicadores de las velocidad de llamadas muestra la velocidad de la llamada del sitio local o del sitio remoto de ViewStation. Las velocidades se pueden establecer desde la pantalla **Dialing Speeds (Velocidades de marcado)**. Consulte “Velocidades de marcado,” on page 54.
	Network Line Indicator (Indicador de línea de red)	Los Indicadores de línea de red se muestran cuando se enciende la ViewStation SP. Cuadro amarillo: Verificando estado de línea Flecha hacia abajo roja: Error en el enlace de red Flecha hacia arriba verde: La línea está conectada

Convenciones utilizadas en este documento

Esta guía utiliza convenciones de desplazamiento para facilitar la configuración y solución de problemas de la ViewStation SP. Estas convenciones se muestran en **NEGRITA** para cada pantalla seguidas de un símbolo de mayor que (**>**). La Figura A es un ejemplo de esta convención

Para ver las opciones de configuración del usuario, vaya a **la pantalla User Setup (Configuración del usuario)** (**Información del sistema > Configuración del usuario.**)

Figura A Convenciones de flujo

1

Para comenzar

Este capítulo explica cómo usar el control remoto, cómo instalar la ViewStation SP y cómo configurar la ViewStation SP para una interfaz de red específica.

Qué necesita usted para comenzar

Se requieren los elementos siguientes:

- Un monitor de televisión
- Una conexión por red
- Una fuente de alimentación.

Además, se necesitan los elementos siguientes por cada ViewStation SP, tal como se indica a continuación:

- ViewStation SP384 con un módulo interfaz de red Triple BRI - Tres líneas ISDN del proveedor del servicio ISDN y una conexión opcional Ethernet LAN si se usa videoconferencia H.323.
- ViewStation SP128 - Una línea ISDN para comunicaciones de vídeo de hasta 128 Kbps y una conexión Ethernet LAN si se usa H.323.

Monitores de televisión

Con la ViewStation SP se puede usar cualquier monitor de televisión Video-S o compuesto con puertos de entrada RCA. El tamaño del monitor de televisión deberá ser proporcional al tamaño de la sala donde se va a usar la ViewStation SP.

Fuente de alimentación

La ViewStation SP tiene una fuente de alimentación externa de 62 vatios de detección automática que admite voltajes comprendidos entre 100 y 240 VCA, 50 a 60 Hz.

Nota Dependiendo de la ubicación geográfica, algunas tomas de corriente CA requieren un adaptador especial para así cumplir el estándar local.

Dispositivo NT-1

Puede ser necesario un dispositivo de terminación de red ISDN (NT-1) entre la línea ISDN y la ViewStation SP si su sistema está conectado a una PBX o a una línea ISDN en Norteamérica, específicamente, una interfaz ISDN U.

¿Qué hay en la caja?

La caja incluye los elementos siguientes. Estos elementos pertenecen a todos los modelos de ViewStation SP. Si falta un elemento o está dañado, póngase en contacto con su proveedor.

¿Qué hay en la caja?	Modelos ViewStation SP	
	SP384	SP128
Unidad ViewStation SP	√	√
Micrófono	1	1
Control remoto	√	√
Suministro de energía con cordón	√	√
Tarjeta de inicio rápido	√	√
Documento Read Me First (Léame primero)	√	√
Documentación del usuario	√	√
Cables necesarios	3	3
Cables opcionales	3	3
Paquete misceláneo	√	√
Cables RJ-45 BRI libres	3	
BRI Triple (IMUX)	√	
Adaptador cruzado RJ-45	√	√

Utilización del control remoto

El control remoto que se incluye con la ViewStation SP es una parte integral de la unidad. Use el control remoto para resaltar y seleccionar los iconos en el monitor de televisión, introducir caracteres alfanuméricos en campos de texto, configurar el directorio, mover la cámara, ajustar el volumen e iniciar videollamadas. La funcionalidad del control remoto se describe en la tarjeta *Inicio rápido* de la ViewStation SP.

Instalación de la ViewStation SP

La instalación de la ViewStation SP es sencilla. Primero localice la tarjeta *Inicio rápido* en la caja de la ViewStation SP.

Los conectores de los cables son de colores y se corresponden con los colores de los conectores que hay en la parte posterior de la ViewStation SP. Para conectar la ViewStation SP, use la tarjeta *Inicio rápido* como guía y siga los pasos que se indican a continuación.

1. Ponga la unidad de la ViewStation SP encima del monitor de televisión tal y como se muestra en la Figura 1-1. Asegúrese de que la parte frontal de la unidad ViewStation SP cuelga sobre el borde del monitor de televisión.

Nota Verifique que el área de la superficie superior del monitor es adecuada para soportar la ViewStation SP. El área de la superficie del monitor de televisión debe ofrecer el soporte suficiente para evitar que la ViewStation SP se deslice detrás del monitor.

Figura 1-1. Colocación de la ViewStation SP

2. Conecte los cables necesarios a la parte posterior de la ViewStation SP tal y como se muestra en la tarjeta *Inicio rápido* de la ViewStation SP.
3. Centre el micrófono en una superficie plana entre los participantes de la reunión y la ViewStation SP.
4. Conecte el equipo opcional, tal como un monitor de televisión adicional, una grabadora de videocasete (VCR), un disco de vídeo digital (DVD), un ordenador portátil o una cámara de documento, a la parte posterior de la ViewStation SP.

Sujete todos los cables sueltos con la brida para cables. Esto evita que los cables queden sueltos. Deslice un extremo de la brida para cables a través de la pieza cuadrada de plástico. Después enganche el conector cuadrado a la parte posterior del monitor de televisión.

Conexión de la ViewStation SP a la red ISDN

A continuación se describe cómo conectar la ViewStation SP a una red ISDN y a una Ethernet LAN. Antes de configurar la ViewStation SP, compruebe que todos los puntos de conectividad de la red han sido probados y que se han resuelto los posibles problemas.

ViewStation SP384

El módulo de la interfaz de red Triple BRI usa hasta tres líneas ISDN para conectividad de la red y requiere un multiplexor inverso Polycom Triple BRI que proporciona conectividad para llevar a cabo una videoconferencia a una velocidad máxima de transmisión de 384 Kbps. Realice lo siguiente para conectar la ViewStation SP con un Triple BRI a la red:

1. Conecte tres líneas ISDN desde los conectores RJ-45 de la red ISDN a los conectores etiquetados ISDN S/T situado en el módulo de la interfaz de red BRI.
2. Conecte el cable RJ-45 con la punta verde al puerto RJ-45 verde de la parte posterior de la ViewStation SP, tal y como se muestra en la tarjeta *Inicio rápido.*
3. Conecte el extremo opuesto del cable RJ-45 con punta verde al puerto RJ-45 verde etiquetado situado en el módulo de la interfaz de red Triple BRI.

NT-1. Si está conectado a un sistema telefónico interno, llamado comúnmente PBX, necesitará conectar los cables ISDN desde el módulo interfaz de red Triple BRI a un dispositivo de terminación de red ISDN (NT-1), el cual se conecta al conector ISDN.

Nota Si conecta menos de tres líneas ISDN al módulo de la interfaz de red Triple BRI, los indicadores de estado que se muestran en el monitor de TV aparecen en rojo.

Para obtener más información sobre ISDN, consulte el Apéndice C, “Información de ISDN,” en la página 165.

ViewStation SP128

Realice los pasos siguientes para conectar la ViewStation SP128 a una red ISDN:

1. Conecte el cable RJ-45 de punta verde al puerto RJ-45 verde de la parte posterior de la ViewStation SP.
2. Conecte el extremo opuesto del cable de punta verde a un conector ISDN.

Para obtener más información sobre ISDN, consulte el Apéndice C, “Información de ISDN,” en la página 165.

Una vez que la interfaz está correctamente conectada, la ViewStation SP está lista para ser configurada para conectividad EtherNet LAN.

Conexión de la ViewStation SP a una Ethernet LAN

A continuación se describe cómo conectar la ViewStation SP a una red ISDN y a una Ethernet LAN. Antes de configurar la ViewStation SP, compruebe que todos los puntos de conectividad de la red han sido probados y que se han resuelto los posibles problemas.

ViewStation SP384

Realice estos pasos para conectar la ViewStation SP384 a una red Ethernet LAN:

1. Conecte el cable RJ-45 de punta naranja al puerto RJ-45 etiquetado como LAN de la parte posterior de la ViewStation SP.
2. Conecte el extremo opuesto del cable RJ-45 de punta naranja a un conector Ethernet LAN.
3. Si el conector LAN está activo, aparece una luz verde en el puerto RJ-45 naranja de la parte posterior de la ViewStation SP384.

ViewStation SP128

Realice estos pasos para conectar la ViewStation SP128 a una red Ethernet LAN:

1. Conecte el cable RJ-45 de punta naranja al puerto RJ-45 etiquetado como LAN de la parte posterior de la ViewStation SP128.
2. Conecte el extremo opuesto del cable RJ-45 de punta naranja a un conector Ethernet LAN.
3. Si el conector LAN está activo, aparece una luz verde en el puerto RJ-45 naranja de la parte posterior de la ViewStation SP128.

Configuración inicial del sistema

Esta sección explica cómo configurar la ViewStation SP. Excepto donde se indique otra cosa, la sección siguiente se aplica a ambos modelos de ViewStation SP.

Configuración común a todas las ViewStation SP

A continuación se explica un conjunto de procedimientos generales de configuración que cubre todos los modelos de ViewStation SP. Se indica la información específica que es única para cada ViewStation SP.

1. Encienda el monitor de televisión y la ViewStation SP.
2. En la pantalla **Welcome (Bienvenida)**, seleccione el idioma que se desea usar para mostrar las pantallas y la información en la ViewStation SP.

Figura 1-2. Pantalla de selección de idioma de la ViewStation

3. La ViewStation SP tiene dos pantallas de bienvenida. La primera es la pantalla **ViewStation Select Language (Seleccionar idioma de la ViewStation)** (se muestra en la Figura 1-2.)

   La segunda pantalla **Welcome (Bienvenida)** (se muestra en la Figura 1-3) es un saludo general en el idioma seleccionado. Especifique el país e idioma deseado en esta pantalla y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto para continuar.

ViewStation SP
¡Bienvenido!
Gracias por comprar el sistema de videoconferencias más avanzado del mundo.
Ahora le mostraremos cómo configurar su sistema fácilmente:
Ingrese su información
Realizar una llamada
Tendrá que hacerlo una vez.
Pulse botón de SELECCIONAR en el mando para continuar.

Figura 1-3. Pantalla principal de Bienvenida de la ViewStation SP384

4. La siguiente pantalla es **How to Select Menu Items (Cómo seleccionar elementos del menú)**, la cual se muestra en la Figura 1-4. Tómese un momento para familiarizarse con esta pantalla. Oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto para continuar.

Figura 1-4. Cómo seleccionar elementos del menú

5. En la pantalla **System Name (Nombre del sistema)** es donde se asigna el nombre de la ViewStation SP.

   Resalte el campo de texto gris y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto. Puede introducir hasta 34 caracteres alfanuméricos.
   Resalte el icono **Return (Retorno)** y oprima el botón SELECT en el control remoto. Seleccione el icono **Save (Guardar)** para continuar.

Nom. del sistema
Ingrese el nombre del sitio o nombre del sistema usando control remoto y teclado de abajo.
Seleccione ENTER cuando haya terminado.

Figura 1-5. Pantalla Nombre del sistema de la ViewStation SP

6. Seleccione el país donde se encuentra la ViewStation SP. Esta selección configura automáticamente los parámetros de comunicaciones de la ViewStation SP. Use los botones de FLECHA para desplazarse por la lista. Resalte el país y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto.

País:
Seleccione su país usando las teclas con flecha del control remoto:
South Africa
Spain
Sri Lanka
St Eustatius
St Helena
Pulse el botón central de SELECCIONAR para continuar. Oprima MENU para volver a pantalla previa.
Menu

Figura 1-6. Pantalla Seleccionar país

7. La pantalla **Call Preference (Llamada preferente)** se usa para especificar el tipo de preferencia de llamada para la ViewStation SP. Las opciones son:

   Llamadas de vídeo ISDN (H.320):

   - **Checked (Comprobada):** Activa la videoconferencia ISDN para la ViewStation SP.
   - **Sin marcar:** Desactiva la videoconferencia ISDN para la ViewStation SP.

   LAN/Internet Calls (Llamadas LAN/Internet) (H.323)

   - **Marcada:** Activa la videoconferencia H.323 para la ViewStation SP.
   - **Sin marcar:** Desactiva la videoconferencia H.323 para la ViewStation SP.

Nota Debe seleccionarse al menos una preferencia de llamada para que sus indicadores de estado aparezcan en la pantalla principal.

Display IP Dialing Extension (Mostrar extensión de marcado IP): La opción Mostrar extensión de marcado IP se usa si una ViewStation SP está configurada para usar un GAB (Global Address Book [Agenda global]). Consulte “Dirección global,” en la página 57.

- **Checked (Comprobada):** La extensión de marcado IP o E.164 se muestra sólo cuando se inicia una videollamada en llamadas H.323.
- **No comprobada:** La extensión de marcado IP o E.164 no se muestra cuando se inicia una videollamada en llamadas H.323 únicamente.

Llamada preferente
Por favor, seleccione el tipo de llamada que desea realizar:
Videollamada RDSI (H.320)
Llamadas LAN/Internet (H.323)
Ver extensión de marcado IP
Guardar
Pulse el botón del mando para seleccionar tipo de llamada.
Menú

Figura 1-7. Pantalla Llamada preferente

8. La pantalla **H.323 Setup (Configurar H.323)** se usa para especificar el nombre y la extensión de H.323. Esta pantalla sólo aparece cuando H.323 está activado para la ViewStation SP.

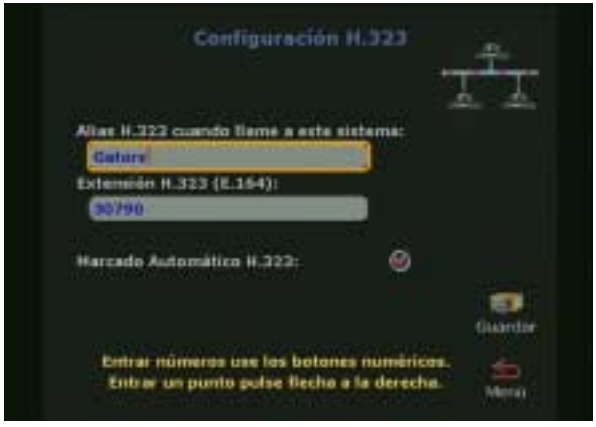


Figura 1-8. Pantalla Configuración H.323

Aparece la casilla de verificación Auto H.323 Dialing (Marcado H.323 automático) debajo de la extensión H.323 (E.164). Realice los pasos siguientes para introducir información en la pantalla **Configuración H.323**.

1. Introduzca un nombre en el cuadro de texto **H.323 name when calling this system (Nombre de H.323 cuando se llama a este sistema)**. Seleccione un nombre que sea fácil de recordar, tal como el nombre de la sala de conferencias.
2. Introduzca la extensión H.323 (E.164). E.164 es un esquema de nombres basado en el número de serie de la ViewStation SP y DEBE ser único para cada sistema ViewStation SP.
3. Quite la marca de la casilla de verificación **Auto H.323 Dialing (Marcado H.323 automático)** si se muestra.

9. Un gatekeeper de red proporciona registro de gateway de terminal, resoluciones de dirección y control de amplitud de banda y control de admisión. Se usa normalmente para videollamadas punto a punto a través de *Internet*.

   No se requiere un gatekeeper para videollamadas punto a punto a través de *Intranet*. Seleccione una de las opciones siguientes para Gatekeeper:

Figura 1-9. Pantalla ViewStation SP Gatekeeper

- **Off (Apagado)** - El Gatekeeper no se usa.
- **Specify (Especificar)** - Introduzca la dirección IP del Gatekeeper.
- **Auto (Automático)** - La ViewStation SP busca automáticamente un Gatekeeper en la LAN. Si no se usa ningún Gatekeeper, la ViewStation SP continúa buscando un gatekeeper hasta que se cambie este parámetro. Si la LAN tiene más de un Gatekeeper, especifique el Gatekeeper correcto manualmente.

10. En la pantalla **ISDN Video Numbers (Números de vídeo ISDN)**, haga lo siguiente:
    - Introduzca el código de área o STD.
    - Introduzca los números de ISDN asignados a la ViewStation SP. El proveedor del servicio ISDN debe proporcionar este número al instalar la línea ISDN.

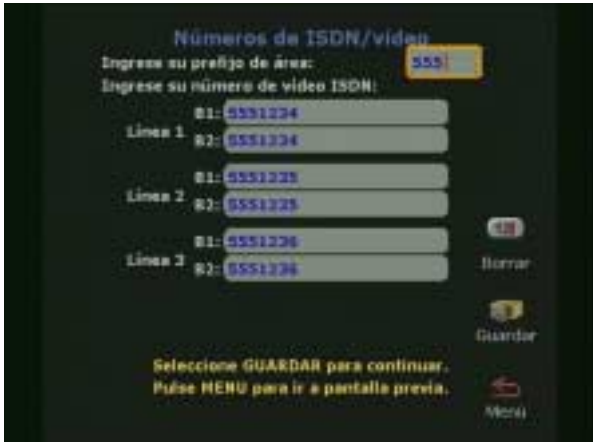


Figura 1-10. Pantalla Números de vídeo ISDN de la ViewStation SP384

Introduzca los números de ISDN de la ViewStation SP384 tal y como se muestra en la Figura 1-10. El número de ISDN de los canales B1 y B2 es generalmente el mismo.

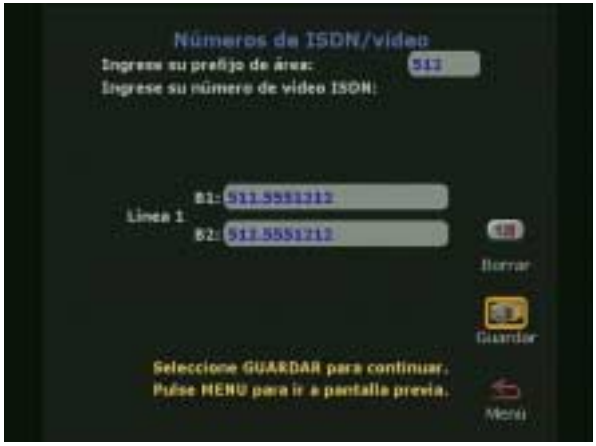


Figura 1-11. Pantalla Números de vídeo ISDN de la ViewStation SP128

Introduzca los números de ISDN de la ViewStation SP128 tal y como se muestra en la Figura 1-11. El número de ISDN de los canales B1 y B2 es generalmente el mismo.

11. Auto Detect SPIDs (SPID de detección automática):
    - En la pantalla **Auto-Detect SPIDs (SPID de detección automática)**, introduzca los números SPID (Service Profile ID [ID de perfil de servicio]) para la ViewStation SP. Si se conecta a un sistema telefónico interno (PBX) o si la ViewStation SP está fuera de Norteamérica, puede que no sea necesario un SPID.

    O

    - Seleccione el icono START (INICIO) de la ViewStation SP para detectar automáticamente los SPID.

Nota Si la ViewStation SP no puede encontrar los SPID, compruebe la conexión por red y verifique que los números de ISDN han sido introducidos correctamente.

Figura 1-12. PantallaDetección automática de SPID de la ViewStation SP384

Para introducir manualmente los números de SPID de la ViewStation SP384, tal y como se muestra en la figura 1-12, resalte cada línea y cada canal y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) del control remoto. Introduzca los números de SPID correspondientes.

Figura 1-13. PantallaDetección automática de SPID de la ViewStation SP128

Para introducir manualmente los números de SPID de la ViewStation SP128, tal y como se muestra en la figura 1-13, resalte cada línea y cada canal y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) del control remoto. Introduzca los números de SPID correspondientes.

Nota Si la ViewStation SP no puede encontrar los SPID, compruebe la conexión por red y verifique que los números de ISDN han sido introducidos correctamente.

12. ISDN Switch Protocol (Protocolo de conmutación ISDN): Seleccione el protocolo de conmutación ISDN de acuerdo con el tipo de conmutador ISDN utilizado en la red ISDN, tal y como se muestra en la Figura 1-14.

Figura 1-14. PantallaProtocolo de conmutación ISDN

13. Si se selecciona **PBX** en la pantalla **Auto Detect SPIDs (Detección automática de SPID)**, la pantalla siguiente (mostrada en la Figura 1-15) requiere el número utilizado por la ViewStation SP para obtener una línea externa.

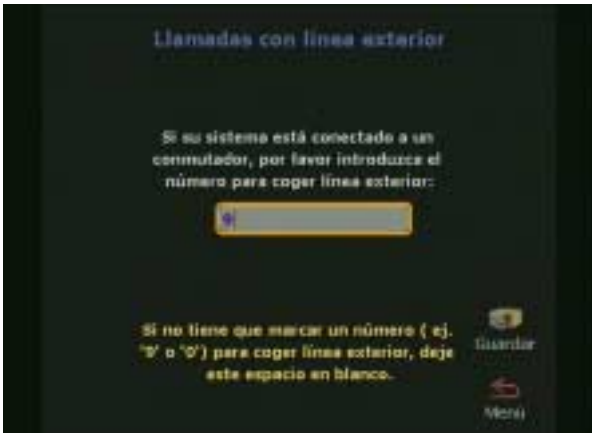

Llamadas con línea exterior
Si su sistema está conectado a un conmutador, por favor introduzca el número para coger línea exterior:
Si no tiene que marcar un número (ej. '9' o '0') para coger línea exterior, deje este espacio en blanco.
Guardar
Menú

Figura 1-15. Pantalla Llamadas de línea externa

14. La pantalla **Telephone Numbers (Números de teléfono)** que se muestra en la Figura 1-16 es donde se introduce el número de teléfono de la ViewStation SP (si se usa).

Números telefónicos
Ingrese su prefijo de área:
Escriba el número de teléfono adicional:
Si no hay líneas de teléfono adicionales en esta sala, salte esta página.
Seleccione SALVAR para continuar. Pulse MENU para ir a la página anterior.
Guardar
Menú

Figura 1-16. Pantalla Números de teléfono

15. La pantalla **Camera Two (Cámara dos)** que se muestra en la Figura 1-17 se usa para seleccionar el tipo de entrada de la cámara en la ViewStation SP. Estas opciones son:
    - **Document Camera (Cámara de documento):** Se muestra en la parte izquierda de la pantalla **Cámara dos**. Seleccione el icono Document Camera (Cámara de documento) si se usa una cámara de documento.
    - **VCR:** Se muestra en la parte derecha de la pantalla **Cámara dos**. Seleccione VCR si se usa un VCR, DVD o un dispositivo similar.

Cámara 2
La entrada de Cámara 2 será usada para:
Guardar
Si la entrada de Cámara 2 se usa para un VideoCassette, la entrada de audio externa se activará cuando se seleccione
Menú

Figura 1-17. Pantalla Cámara dos

Una vez completada la configuración, la ViewStation SP muestra la pantalla **Main Calling (Llamada principal)**.

Figura 1-18. Pantalla Llamada principal

Indicadores de estado de la red

Cada vez que se enciende la ViewStation SP, los iconos **Network (Red)** se muestran debajo del icono **Video Call (Videollamada)** en la pantalla **Llamada principal**. El icono **Red** muestra intermitente un cuadro numerado amarillo mientras que la ViewStation SP está validando líneas ISDN o mientras está esperando a que el servidor DHCP (si se usa) le asigne una dirección IP. Si la ViewStation SP usa una dirección IP estática o fija, la ViewStation SP verifica que la dirección IP no está en uso.

Icono	Significado
Flecha hacia arriba verde	La línea de red está bien. La ViewStation SP está lista para realizar una videollamada.
Cuadro amarillo	La ViewStation SP está comprobando el estado de la línea de red.
Flecha hacia abajo roja	La línea de red no se ha validado. El cable de ISDN o de LAN no está conectado a la red, o no está funcionando correctamente. Compruebe la conexión del cable, póngase en contacto con el administrador de la red o consulte “Red y comunicaciones,” en la página 154

Utilización de la ayuda de la ViewStation SP

Para acceder a la pantalla **Help (Ayuda)** de la ViewStation SP, oprima el botón INFO (Información) del control remoto. Si se conecta a un GMS (Global Management System [Sistema de gestión global]), en la pantalla aparecen dos iconos. El primer icono es la pantalla **Ayuda** (a continuación). La segunda pantalla es el enlace de soporte técnico del GMS y sólo aparece cuando se usa el GMS.

Figura 1-19. Pantalla Ayuda

Utilización de la pantalla Información / Ayuda

Para acceder a la pantalla **Info/Help (Información/Ayuda),** oprima el botón INFO (Información) del control remoto.

La pantalla **Ayuda** se usa para obtener información sobre:

- Navegación con el control remoto
- Realización de una videollamada
- Conexión a una PC
- Utilización de PowerPoint para mostrar transparencias
- Realización de selecciones de la cámara
- Utilización del seguimiento de voz
- Establecimiento de preasignaciones de cámara
- Envío de tonos telefónicos.

Figura 1-20. Pantalla Ayuda

Para elegir un tema de la pantalla **Ayuda,** resalte el icono deseado y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) del control remoto.

Asistencia técnica

El icono **Technical Support (Asistencia técnica)** (que se muestra en la Figura 1-19) sólo es visible cuando la ViewStation SP está usando el Polycom Global Management System™. Para obtener más información sobre cómo configurar el Polycom Global Management System, consulte “Gestión global,” en la página 64.

Para obtener asistencia técnica del Polycom Global Management System, resalte el icono **Technical Support (Asistencia técnica)** y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) del control remoto. Aparece un cuadro de diálogo (Figura 1-21) pidiéndole que introduzca un número de teléfono. Para poder proporcionar una asistencia rápida, por favor incluya el prefijo local de su número de teléfono.

Una vez introducido el número de teléfono, aparece una pantalla de confirmación. Esta pantalla contiene además un número de teléfono para que la asistencia técnica se ponga en contacto mediante voz.

Ayuda
Se avisará al soporte técnico para que le llame al siguiente número, ¿Continuar?
Sí
No
Use para seleccionar la opción de ayuda deseada.
Menú

Figura 1-21. Pantalla Ayuda de asistencia técnica

2

Configuraciones opcionales

Este capítulo contiene información avanzada de configuración para las ViewStation SP384 y ViewStation SP128.

Configuración del usuario

La pantalla **User Setup (Configuración del usuario)** (**System Info [Información del sistema] > Configuración del usuario**) sirve como una herramienta rápida de configuración, que permite al administrador de la ViewStation SP o al administrador de la LAN establecer las opciones básicas para la ViewStation SP (mostrado en la Figura 2-1).

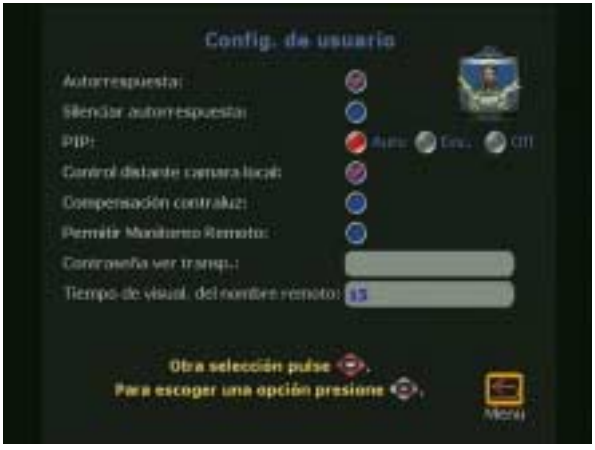


Figura 2-1. Pantalla Configuración del usuario

Autorrespuesta: La opción **Auto Answer (Autorrespuesta)** permite a la ViewStation SP contestar automáticamente las videollamadas recibidas.

- **Marcada:** La ViewStation SP contesta automáticamente las videollamadas recibidas.
- **Sin marcar:** Llamadas recibidas suena hasta que se conteste manualmente o el sitio remoto se desconecta.

Mute Auto Answer Calls (Silenciar autorrespuesta): Esta opción apaga el micrófono e impide que el sitio remoto reciba audio del sitio local cuando la ViewStation SP contesta automáticamente las videollamadas recibidas.

- **Marcada:** La ViewStation SP silencia el audio del sitio remoto de las videollamadas recibidas que la ViewStation SP contesta automáticamente.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP envía audio al sitio remoto como normal.

  Al silenciar la ViewStation SP, se notifica a los dos lados de la acción con la imagen de un micrófono situada en la esquina inferior izquierda de la pantalla principal. Se enciende una luz roja en el micrófono al silenciarse el sitio local.

PiP o Picture-in-Picture (Imagen dentro de imagen): La función PiP le permite al sitio local ajustar las vistas de la cámara local en medio de una vídeoconferencia. En esta configuración, desaparece el icono de la **Cámara** que hay en la esquina superior derecha al colocar el control remoto sobre una superficie plana.

- **Auto (Automático):** La ViewStation SP muestra una ventana PiP (Picture in Picture [Imagen dentro de imagen]) al iniciarse la conexión y cuando el control remoto no se encuentra sobre una superficie plana.
- **Encendido:** La ViewStation SP muestra una ventana PiP la cuál permanece en la esquina inferior derecha hasta que se complete la videollamada.
- **Apagado:** La ViewStation SP no muestra una ventana PiP.

Far Control of Near Camera (Control a distancia de la cámara local): La opción **Control a distancia de la cámara local**, permite a los usuarios del sitio remoto controlar una cámara en el sitio local.

- **Marcada:** El usuario, desde el sitio remoto puede controlar el encuadre y ángulo de una cámara local al presionar el botón FAR (REMOTO) en el control remoto.
- **Sin marcar:** El usuario no puede cambiar el encuadre y ángulo de la cámara. Se ignoran todos los intentos de cambiar la presente orientación de la cámara, cuando un usuario del sitio remoto presiona el botón REMOTO o el ZOOM en el control remoto.

Backlight Compensation (Compensación de contraluz): La compensación de contraluz se utiliza en salas de conferencias donde el sujeto aparece más oscuro que el fondo de la sala. Utilice la compensación de contraluz si los participantes aparecen oscuros.

- **Marcada:** La cámara se ajusta automáticamente para un fondo claro.
- **Sin marcar:** Quite la marca de la compensación de contraluz si se usa una luz moderada para la ViewStation SP.

Allow Remote Monitoring (Permitir monitoreo remoto): El monitoreo remoto permite al usuario observar de manera remota una sala de conferencias con antelación a una junta previamente planeada utilizando la interfaz de Web de la ViewStation SP. Consulte “Utilización de la interfaz de Web de la ViewStation SP.,” en la página 109.

- **Marcada:** La ViewStation SP manda imágenes cada 10 segundos a la página Web de la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP no manda ninguna imagen.

Meeting Password (Contraseña de conferencia): La contraseña de conferencia se utiliza para permitir o limitar el acceso sin restricciones a las funciones no administrativas de la interfaz de Web de la ViewStation SP. Consulte “Utilización de la interfaz de Web de la ViewStation SP.,” en la página 109.

- **Campo de texto vacío:** No se requiere una contraseña.
- **Campo de texto ocupado:** Cuando el campo de texto de la Contraseña de conferencia está ocupado por una contraseña, ésta se usa para permitir o restringir el acceso a las funciones no administrativas de la interfaz de Web de la ViewStation SP.

Far site name display time (Hora de visualización de nombre del sitio remoto): La hora de visualización de nombre del sitio remoto muestra el nombre del sitio remoto durante un número definido de segundos.

- **15 segundos:** Se muestra durante 15 segundos el nombre del sitio remoto. Este es el valor predeterminado.
- **Blank (En Blanco):** Muestra el nombre del sitio remoto hasta finalizar la llamada.

Configuración de administración

La pantalla **Admin Setup (Configuración de administración)** (**Información del sistema > Configuración de administración**) se utiliza para acceder a las funciones avanzadas de configuración de la ViewStation SP.

Figura 2-2. Pantalla Configuración de administración

Configuración general

La pantalla **General Setup (Configuración general)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Configuración general**) es utilizada para acceder a las funciones avanzadas de configuración de la ViewStation SP no contenidas en la pantalla **Configuración del usuario**. La pantalla de Configuración general contiene los siete campos configurables por el usuario mostrados a continuación:

- **Country (País):** Establece el país en el cuál es utilizada la ViewStation SP.
- **Language (Idioma):** Establece uno de los idiomas utilizados para la ViewStation SP.
- **System Name (Nombre del sistema):** Establece el nombre que se va a mostrar en una llamada para ViewStation SP.
- **Auto Answer (Autorrespuesta):** Establece la función de Autorrespuesta al recibir una llamada la ViewStation SP.

- **Allow Dialing (Llamada permitida):** Niega o permite la habilidad de hacer una videollamada desde la ViewStation SP.
- **Allow User Setup (Permitir configuración de usuario):** Niega o permite el acceso a la pantalla de **Configuración de usuario**.
- Maximum time in a call (Tiempo máximo de una llamada): Establece el tiempo máximo para una videollamada.

Figura 2-3. Pantalla Configuración general

País: El campo **País** en la pantalla **Configuración general** (mostrada en la Figura 2-3) le permite especificar los parámetros de llamadas específicos para cada país desde su sitio. Haga clic en el campo **País** para acceder a la pantalla de **Country Setup (Configuración del país)** (Figura 2-4).

Figura 2-4. Pantalla Configuración del país

Los campos de la pantalla de **Configuración del país** permiten establecer parámetros locales de llamada:

- **País:** Para seleccionar un país, resalte el campo de texto azul del país y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto. Desplácese por la lista de países y resalte el país deseado. El código de país aparece con el país que le corresponde.
- **Area Code Required (Código de área requerido):**
    - **Marcada:** La ViewStation SP añade automáticamente el prefijo local a los prefijos de marcación ISDN de llamadas realizadas desde la ViewStation.
    - **Sin marcar:** La ViewStation SP marca todas las llamadas como si fueran parte del prefijo de área local de teléfono.
- **Phone International Access (Acceso internacional por teléfono):** Para América del Norte el prefijo internacional es 011 y para los países Europeos es 00. El prefijo predeterminado depende del país. Resalte el campo de texto azul en la zona **Phone International Access (Acceso internacional por teléfono)**. Para hacer una llamada internacional, introduzca el prefijo apropiado.

A continuación, resalte el icono **Menú** y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

Language (Idioma): El campo **Idioma** selecciona el idioma utilizado para la ViewStation SP (consulte “Pantalla de selección de idioma de la ViewStation,” en la página 7.) Resalte la bandera que desee asociada con un idioma y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

System Name (Nombre del sistema): El nombre del sistema es el nombre asignado por el usuario para identificar la ViewStation SP. Este puede ser cualquier combinación de símbolos alfanuméricos hasta un máximo de 34 caracteres.

Auto Answer (Autorrespuesta): La opción **Autorrespuesta** permite a la ViewStation SP contestar automáticamente las llamadas recibidas de vídeo.

- **Marcada:** La ViewStation SP contesta automáticamente las llamadas de vídeo recibidas.
- **Sin marcar:** Las llamadas recibidas suenan hasta que se contesten manualmente o el sitio remoto desconecta la llamada.

Allow Dialing (Llamada permitida): La opción **Llamada permitida** activa o desactiva la marcación y acceso al Directorio en la ViewStation SP.

- **Marcada:** La ViewStation SP permite la marcación y el acceso al Directorio.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP no le permite marcar y le niega acceso al Directorio.

  La Figura 2-5 muestra el mensaje que se muestra cuando la función **Llamada permitida** no está marcada.

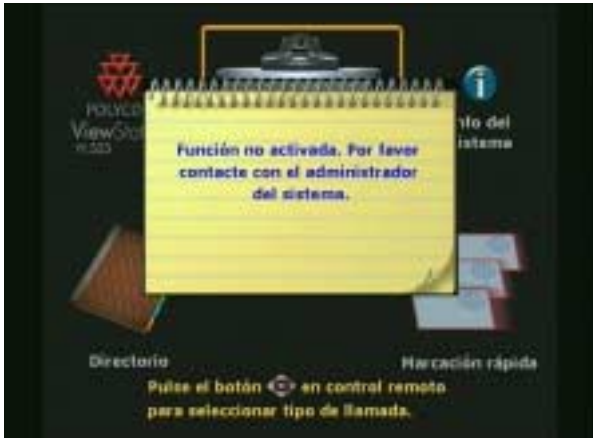

Función no activada. Por favor contacte con el administrador del sistema.
Directorio
Marcación rápida
Pulse el botón en control remoto para seleccionar tipo de llamada.

Figura 2-5. Pantalla Llamada permitida desactivado

Allow User Setup (Permitir configuración de usuario): La opción **Permitir configuración de usuario** establece si los usuarios están activados o desactivados a producir cambios en la **Configuración del usuario** quitando el icono de la pantalla de **Información del sistema** tal como se muestra en la Figura 2-6. Generalmente se usa este método cuando la política de configuración ha sido definida por el Administrador de la LAN o de la ViewStation SP.

- **Marcada:** Permite cambios en los valores de la **Configuración de usuario**.
- **Sin marcar:** No permite cambios en los valores de la **Configuración de usuario**.

Figura 2-6. Permitir desactivar la configuración de usuario en la pantalla de Información del sistema

Maximum time in a call (Tiempo máximo de llamada): El número predeterminado para el tiempo máximo de una llamada es 480 minutos. El **Tiempo máximo de llamada** se usa para limitar el tiempo máximo de una llamada. Cuando se alcanza el tiempo máximo de una llamada, la ViewStation SP muestra un cuadro de diálogo amarillo que informa que se ha superado el tiempo de la llamada y pregunta si desea continuar con la misma. Si se extiende la llamada, el tiempo de la llamada es igual al tiempo máximo establecido anteriormente en una llamada.

Video Network (Red de vídeo)

La **Red de vídeo** se utiliza para configurar los valores ISDN de la ViewStation SP.

ViewStation SP384

La pantalla **Configuración de red** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo**) mostrada en la Figura 2-7 proporciona tres iconos para:

- Configurar las propiedades IMUX
- Configurar las propiedades de la red de vídeo
- Establecer preferencias en las llamadas.

Figura 2-7. Pantalla Red de vídeo (sóloTriple BRI)

IMUX (Multiplexor Inverso)

En la pantalla **IMUX** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX**) se muestran los cinco iconos cómo en la Figura 2-8:

Numbers (Números): Establece los números de vídeo.

SPIDs: Establece los números de identificación del Perfil de servicio. Los números de SPID los asigna a todos los dispositivos de terminales el suministrador de ISDN. Este método generalmente sólo se utiliza en América del Norte.

Audio Quality (Calidad de audio): Ajusta la calidad de audio de una videollamada.

Advanced Dialing (Marcación avanzada): Define cómo se marca un canal.

Dialing Speeds (Velocidades de marcado): Define la velocidad de marcado disponible al hacer una llamada.

Figura 2-8. Pantalla nformación del multiplexor inverso

Numbers (Números)

La pantalla **Números** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > Números**), permite que el administrador de la ViewStation SP o de la LAN pueda introducir el STD o el prefijo (prefijo de área) y los números de vídeo ISDN para cada línea ISDN.

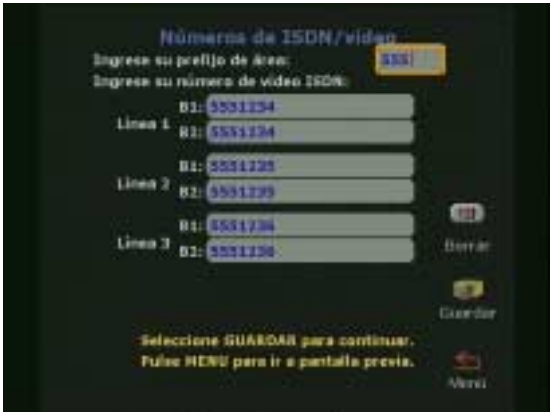


Figura 2-9. Pantalla Números de vídeo ISDN.

1. Introduzca el STD o el prefijo y oprima la flecha hacia abajo en el control remoto para continuar en la línea siguiente.
2. Introduzca el número de teléfono ISDN utilizado por cada línea.
3. A continuación, resalte el icono **Guardar** y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

SPIDs (Service Profile Identifier [Identificador de perfiles de servicio])

La pantalla **Identificador de perfiles de servicio** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > SPIDS**) o la pantalla SPIDs aparecen solamente si se selecciona como país los Estados Unidos o Canadá. Si la ViewStation SP está conectada a un sistema telefónico integrado (PBX), es posible que no sea necesario introducir un SPID.

Nota Si la ViewStation SP no encuentra los SPID, compruebe su Conexión por red y verifique que los números de ISDN introducidos son los correctos.

- Introduzca los números SPID proporcionados por el proveedor del servicio ISDN.
- Si la ViewStation SP está conectada a una PBX, seleccione el icono **PBX**, puesto que es posible que usted no necesite localizar los SPID.
- Para detectar automáticamente los números SPID, resalte el icono **Start (Inicio)** y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

Nota Si se cancela este proceso, la ViewStation SP se reinicia y el procedimiento de configuración tendrá que repertirse.

Figura 2-10. Pantalla Detección automática de los SPIDs

Calidad de audio

La pantalla **Audio Quality Preference (Preferencia de calidad de audio)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > Calidad de audio**), permite la selección de un protocolo de audio. El audio G.722 proporciona una calidad más alta de audio que G.728 y utiliza 48 Kbps de la amplitud de banda de la llamada. El G.728 proporciona calidad telefónica de audio y sólo utiliza 16 Kbps de la amplitud de banda de la videollamada. Normalmente se usa G.728 para transmitir datos en frecuencias más bajas.

Para establecer el protocolo de audio, utilice los botones de Zoom **+** y **-** en el control remoto para mover el deslizador.

Nota El cambio de las preferencias de la calidad de audio en una llamada sólo pueden realizarse en una llamada H.320. No se pueden efectuar cambios en una llamada del tipo H.323.

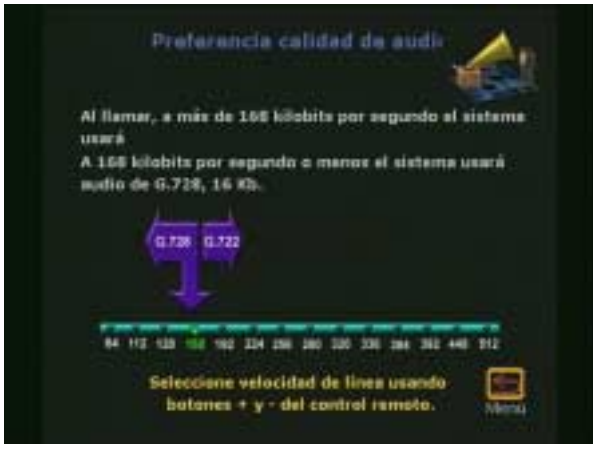

Prefarencia calidad de audi
Al llamar, a más de 168 kilobits por segundo el sistema usará
A 168 kilobits por segundo o menos el sistema usará audio de G.728, 16 Kb.
G.728
G.722
64 112 128 168 192 224 256 288 320 336 384 392 448 512
Seleccione velocidad de línea usando botones + y - del control remoto.
Menu

Figura 2-11. Pantalla Calidad de audio

Advanced Dialing (Marcación avanzada)

En la pantalla **Marcación avanzada** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > Marcación avanzada**) usted mismo puede definir cómo se marca cada canal ISDN. De manera predeterminada, los canales se marcan en paralelo.

- **Dial channels in parallel (Marcar canales en paralelo):** Cuando se selecciona esta opción, la ViewStation SP marca simultáneamente todos los canales ISDN.
- **Dial channels one at a time (Marcar los canales de uno en uno):** Cuando se selecciona esta opción, la ViewStation SP marca de uno en uno cada canal ISDN hasta que se conecte el mismo; marcando a continuación el siguiente canal hasta que todos estén conectados. Esta función se usa para superar problemas de la red local.

Marcación avanzada
Marcación paralela:
Todos los canales ISDN serán marcados simultáneamente.
Uno a la vez:
Cada canal ISDN será marcado después de que conecta el canal previo. Use esta configuracion si la red tiene problemas para marcar los canales a la vez.
Menu

Figura 2-12. Pantalla Marcación avanzada

Velocidad de marcado

La pantalla de **Dialing Speeds (Velocidades de marcado)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > Velocidades de marcado**), especifica las velocidades de marcado disponibles al hacer una llamada.

Figura 2-13. Pantalla Velocidades de marcado

- Resalte el círculo a la derecha de cada velocidad y oprima el botón SELECCIONAR para elegir una velocidad. Un señal roja aparece en la pantalla **Marcar** al seleccionar la velocidad.

Red de vídeo ISDN

En la pantalla **ISDN Video Network (Red de vídeo ISDN)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Red de vídeo ISDN**) contiene información introducida durante la configuración del sistema Los cinco campos configurables por el usuario son:

Country Code (Prefijo de país): Elija el **Prefijo de país** asociado con el país donde se utiliza la ViewStation SP

Area Code (Prefijo): Elija el **Prefijo** o el **Código STD** del país donde se utiliza la ViewStation SP.

Number A (Número A): Introduzca el número primario ISDN asignado a la ViewStation SP.

Number B (Número B): Introduzca el número secundario ISDN asignado a la ViewStation SP.

ISDN Switch Protocol (Protocolo de conmutación de ISDN): Seleccione protocolos de conmutación de ISDN apropiados. Póngase en contacto con su proveedor ISDN para determinar el protocolo de conmutación de ISDN.

ISDN Dialing Prefix (Prefijo de marcación ISDN): El prefijo de marcación ISDN se utiliza para acceder a una línea externa si la ViewStation SP está conectada a una PBX.

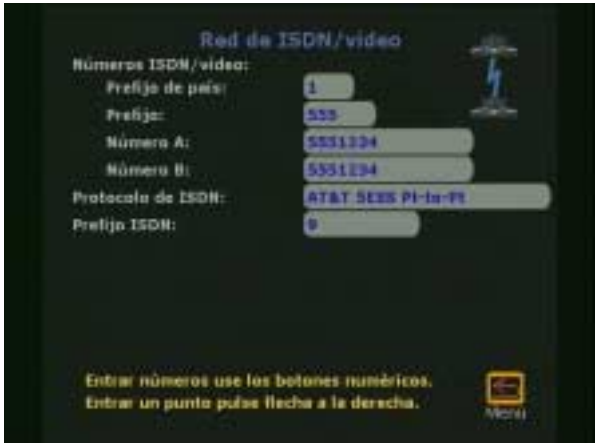


Figura 2-14. Pantalla Red de vídeo ISDN

Llamada preferente

La pantalla **Call Preference (Llamada preferente)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Llamada preferente**), como se muestra en la Figura 2-15, determina cómo se realiza una videollamada. Los dos tipos de clase de llamadas son:

ISDN Video Calls (Llamadas de vídeo ISDN) (H.320):

- **Marcada:** Activa la videoconferencia ISDN en la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Desactiva la habilidad de recibir videoconferencias ISDN en la ViewStation SP.

Llamada preferente
Por favor, seleccione el tipo de llamada que desea realizar:
Videollamada RDSI (H.320)
Llamadas LAN/Internet (H.323)
Ver extensión de marcado IP
Guardar
Pulse el botón del mando para seleccionar tipo de llamada.
Menú

Figura 2-15. Pantalla Llamada preferente

LAN/Internet Calls (LAN/Llamadas internet) o H.323:

- **Marcada:** Activa la videoconferencia H.323 en la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Desactiva la videoconferencia H.323 en la ViewStation SP.

- **Display IP Dialing Extension (Mostrar extensión de marcado IP):** La extensión de marcado IP se utiliza si una ViewStation SP se establece como GAB (Global Address Book [Agenda Global]).

  Marcada: La extensión de marcado E.164 se muestra solamente cuando se inicia una videollamada en H.323.

  Sin marcar: La extensión de marcado E.164 no se visualiza cuando se inicia una videollamada en H.323.

ViewStation SP128

La pantalla **Red de vídeo** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo**) mostrada en la Figura 2-16 proporciona tres iconos para:

- Establecer las velocidades de marcado.
- Configurar las propiedades de la Red de vídeo
- Establecer preferencias de las llamadas.

Figura 2-16. Pantalla Red de vídeo (sólo ViewStation SP128)

Velocidades de marcado

La pantalla de **Velocidades de marcado** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Velocidades de marcado**), especifica las Velocidades de marcado disponibles al hacer una llamada.

Figura 2-17. Pantalla Velocidades de marcado

Resalte el cuadro que hay a la derecha de cada velocidad y oprima el botón SELECCIONAR para elegir una velocidad. Un señal roja aparece en la pantalla **Marcar** al seleccionar la velocidad.

Red de vídeo de ISDN

En la pantalla **Red de vídeo ISDN** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Red de vídeo ISDN**) contiene información introducida durante la configuración del sistema Los cinco campos configurables por el usuario son:

Prefijo de país: Elija el **Prefijo de país** asociado con el país donde se utiliza la ViewStation SP.

Prefijo: Elija el **Prefijo** o el **Código STD** del país donde se utiliza la ViewStation SP.

Número A: Introduzca el número primario ISDN asignado a la ViewStation SP.

Número B: Introduzca el número secundario ISDN asignado a la ViewStation SP.

ISDN Switch Protocol (Protocolo de conmutación de ISDN): Seleccione protocolos de conmutación de ISDN apropiados. Póngase en contacto con su proveedor ISDN para determinar el protocolo de conmutación de ISDN.

Service Profile IDs (Identificadores de perfiles de servicio) (SPID): La pantalla **Identificadores de perfiles de servicio** (SPID) aparece sólo si se selecciona cómo país a los EE.UU. o Canadá. Si la ViewStation SP está conectada a un sistema telefónico integrado (PBX), es posible que no sea necesario introducir un SPID.

Nota Si la ViewStation SP no encuentra los SPID, compruebe su Conexión por red y verifique que los números de ISDN introducidos son los correctos.

- Introduzca los números SPID proporcionados por el proveedor del servicio ISDN.
- Si la ViewStation SP está conectada a una PBX, seleccione el icono **PBX**, puesto que es posible que usted no necesite localizar los SPID.

Para detectar automáticamente los números SPID, resalte el icono **Inicio** y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

Nota Si se cancela este proceso, la ViewStation SP se reinicia y el procedimiento de configuración tendrá que repertirse.

ISDN Dialing Prefix (Prefijo de marcación ISDN): El prefijo de marcación ISDN se utiliza para acceder a una línea externa si la ViewStation SP está conectada a una PBX.

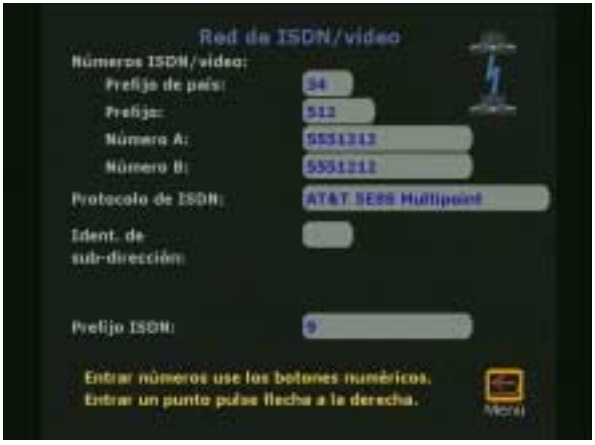


Figura 2-18. Pantalla Red de vídeo ISDN

Llamada preferente

La pantalla **Call Preference (Llamada preferente)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Llamada preferente**) que se muestra en la Figura 2-19, determina cómo se realiza una videollamada. Los dos tipos de clase de llamadas son:

ISDN Video Calls (Llamadas de vídeo ISDN) (H.320):

- **Marcada:** Activa la videoconferencia ISDN para la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Desactiva la habilidad de recibir videoconferencia ISDN para la ViewStation SP.

Llamada preferente
Por favor, seleccione el tipo de llamada que desea realizar:
Videollamada RDSI (H.320)
Llamadas LAN/Internet (H.323)
Ver extensión de marcado IP
Guardar
Pulse el botón del mando para seleccionar tipo de llamada.
Menú

Figura 2-19. Pantalla Llamada preferente

LAN/Internet Calls (LAN/Llamadas internet) o H.323:

- **Marcada:** Activa la videoconferencia H.323 para la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Desactiva la videoconferencia H.323 para la ViewStation SP.
- **Display IP Dialing Extension (Mostrar extensión de marcado IP):** La extensión de marcado IP se utiliza si una ViewStation SP se establece como Agenda Global (GAB).

  Marcada: La extensión de marcado IP o E.164 se muestra cuando se inicia una videollamada en llamadas H.323 únicamente.

  Sin marcar: La extensión de marcado IP o E.164 no se muestra cuando se inicia una videollamada en llamadas H.323 únicamente.

LAN / H.323

La pantalla **LAN/H.323** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323**) se utiliza para configurar sistemas de red IP en la ViewStation SP. Hay cinco pantallas configurables por el usuario con acceso a través de la pantalla **LAN/H.323** (mostrada en la Figura 2-20):

LAN/Intranet: Configura el sistema de red IP.

H.323: Configura el gateway, el gatekeeper, las velocidades de marcado, la QoS y los valores del firewall de la ViewStation SP.

SNMP: Establece la administración remota.

Global Address (Dirección global): Especifica el servidor IP, las preferencias, las reglas de marcación, la red privada y los números del gateway.

Global Management (Gestión global): Establece la gestión global.

Figura 2-20. Pantalla LAN / H.323

LAN / Intranet

La pantalla **LAN/Intranet** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > LAN/Intranet**) que se muestra en la Figura 2-21, contiene la información necesaria para videoconferencias H.323.

Host Name (Nombre del host): El nombre del host es el nombre de DNS asignado a la ViewStation SP por el administrador de la LAN o el de la ViewStation SP. Se puede usar en lugar de una dirección IP cuando se marcan llamadas H.323. Por ejemplo, el nombre del host para la ViewStation SP podría ser “Lobby”, pero el nombre de DNS para la ViewStation SP es **lobby.austin.polycom.com**.

Figura 2-21. Pantalla LAN e Intranet

WINS Resolution (Resolución WINS): Resolución WINS, es un sistema que determina la dirección IP asociada con un dispositivo de red en particular.

- **Marcada:** La ViewStation SP envía solicitudes al servidor WINS para resolución de nombres WINS.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP no envía solicitudes para resolución de nombres al servidor WINS.

Nota La ViewStation SP manda hasta un máximo de quince solicitudes para resolución de WINS al servidor WINS. Después de 15 intentos, la ViewStation SP deja de enviar al servidor solicitudes de resolución WINS.

DHCP: El Protocolo de configuración de host dinámico se usa para asignar automáticamente direcciones dentro de una LAN.

- **Server (Servidor):** El servidor DHCP de la ViewStation SP asigna hasta 12 direcciones IP, desde 1.1.1.3 hasta 1.1.1.14 cuando se elige esta opción.

Nota Si la opción de servidor DHCP no está disponible, ejecute el SoftUpdate (Actualización de software) de la ViewStation SP para activar la opción de configuración del servidor DHCP. Consulte “Actualización del software a través de la LAN,” en la página 139.

- **Client (Cliente):** El servidor DHCP asigna automáticamente una dirección IP, una dirección de servidor DNS, una gateway predeterminada, una máscara subred y la dirección del servidor WINS.
  Cuando se selecciona esta opción, no se pueden cambiar los campos de direcciones de servidor **IP**, **DNS**, **Default Gateway (Gateway predeterminada)**, **Subnet Mask (Máscara de subred)** y **WINS.**
- **Off selected (Apagado seleccionado):** Cuando se selecciona Apagado, el administrador de la LAN o de ViewStation SP debe de introducir todos los valores como direcciones estáticas. Estos valores no cambian a menos que sean modificados manualmente.
  - **IP address (Dirección IP):** Introduzca la dirección IP estática asignada a la ViewStation SP.
  - **DNS Servers (Servidores DNS):** La ViewStation SP admite hasta cuatro servidores DNS para múltiples LAN.
  - **Default Gateway (Gateway predeterminada):** Introduzca la dirección predeterminada del gateway.
  - **Subnet Mask (Máscara de subred):** Introduzca la máscara de subred para la LAN.
  - **WINS Server (Servidor WINS):** Introduzca la dirección del servidor WINS para la LAN.

H.323 Setup (Configuración H.323)

La pantalla **Configuración H.323** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > H.323**) que se muestra en la Figura 2-22, se usa para configurar los protocolos de comunicación de la ViewStation SP.

Figura 2-22. Pantalla Configuración H.323

Los cinco elementos siguientes configurables por el usuario son:

- **Configuración:** Define el nombre H.323 y su extensión para la ViewStation SP. Consulte “Configuración,” en la página 49.
- **Gateway:** Define la velocidad del gateway, el prefijo y el sufijo utilizados para la ViewStation SP. Consulte “Gateway,” en la página 51.
- **Gatekeeper:** Define los parámetros de operación del gatekeeper para la ViewStation SP. Consulte “Gatekeeper,” en la página 52.
- **Velocidades de marcado:** Define las velocidades de videoconferencia de la ViewStation SP. Consulte “Velocidades de marcado,” en la página 54.
- **QoS:** Define los parámetros de firewalls y NAT de la ViewStation SP. Consulte “Calidad de servicio (QoS) y firewalls,” en la página 54.

Configuración

La pantalla **Configuración H.323** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Setup**) se utiliza para especificar el nombre H.323 ó IP. Esta información se aplica a la función H.323 incluida con todos los modelos.

La extensión H.323 (E.164) es un plan de asignación de nombres basado en el número de serie de la ViewStation SP. Este número debe ser único para la ViewStation SP. En modelos de ViewStation SP con opciones ISDN, aparece un cuadro de diálogo **Auto H.323 Dialing (Marcado H.323 automático)** debajo del campo **H.323 extension (Extensión H.323) (E.164)**.

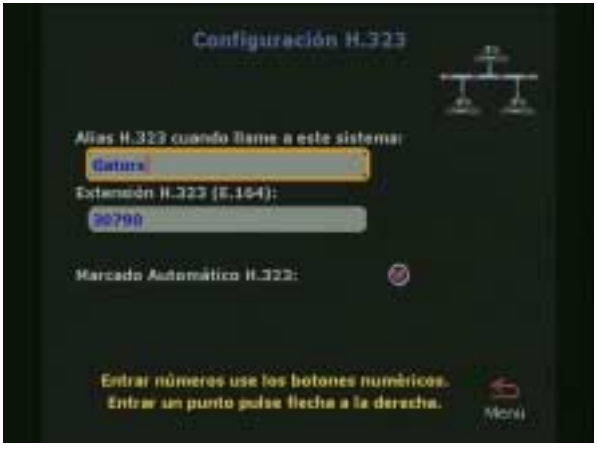

Configuración H.323
Alias H.323 cuando llame a este sistema:
Extensión H.323 (E.164):
Marcado Automático H.323:
Entrar números use los botones numéricos.
Entrar un punto pulse flecha a la derecha.
Menú

Figura 2-23. Pantalla Configuración H.323

Nombre de H.323 cuando se llama a este sistema: Introduzca un nombre en el cuadro de texto. Este nombre se muestra en el sitio remoto durante una vídeoconferencia. Use un nombre que sea fácil de recordar tal como el nombre de la sala de conferencias.

- **Extensión H.323 (E.164)**: E.164 es un plan de asignación de nombres utilizado para identificar la ViewStation SP con el nombre de H.323.

Auto H.323 Dialing (Marcado automático H.323): La ViewStation SP determina cómo se hace una llamada basada en el número marcado y la velocidad seleccionada. Por ejemplo:

Para llamadas H.320: Si el número marcado es 555-1234 y la velocidad es 2X64, la ViewStation SP proporciona un campo adicional para marcar llamadas sin enlace H.320.

Para llamadas H.323: Si el número es 255.255.255.90 y la velocidad es 2X128, entonces la ViewStation SP marca una llamada sin enlace H.323, pero sólo proporciona un lugar de almacenamiento para llamadas H.323.

Nota Si marca por nombre DNS o extensión PBX, no elija esta función.

- **Marcada:** La ViewStation SP asume que la videollamada es para videoconferencias H.323 y proporciona solamente un lugar de almacenamiento para realizar una videollamada.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP proporciona una opción para hacer llamadas IP o ISDN tal como se muestra en las Figuras 2-24 y 2-25.

Figura 2-24. Pantalla Videoteléfono (con ISDN Seleccionado)

Figura 2-25. Pantalla Videoteléfono (con IP Seleccionado)

Gateway

La pantalla **Gateway** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Gateway**) se utiliza para configurar los valores del gateway de acuerdo con una gateway específica utilizada en un LAN. El prefijo y el sufijo están pre-programados en el gateway y están asociados con una amplitud de banda usada para que el gateway pueda hacer una llamada. Por ejemplo:

72569

- El número 7 se asigna a una gateway RadVision específica.
- El número 256 es la velocidad de la amplitud de banda en la cual el gateway hace una videollamada.
- El número 9 le indica a el gateway que haga una llamada al exterior de la LAN.

Figura 2-26. Pantalla Gateway

Nota El gateway realiza llamadas si el número de la amplitud de banda corresponde a la velocidad correcta de línea. Por ejemplo:

Una velocidad inadecuada es 255. Las velocidades de la amplitud de banda válidas se listan en la pantalla **Gateway** que se muestra en la Figura 2-26. El gateway rechaza el valor y no conecta la llamada.

La configuración del gateway no tiene efecto si no se usa un gatekeeper o una gateway.

Gatekeeper

La pantalla **Gatekeeper** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Gatekeeper**) mostrada en la Figura 2-27, se utiliza para activar, desactivar o configurar un gatekeeper H.323.

Apagado: El gatekeeper no está activado. No se puede acceder al campo de texto **Gatekeeper IP Address (Dirección IP de gatekeeper)**.

Specify (Especificar): El gatekeeper está activado. Introduzca la dirección IP de gatekeeper en el cuadro de texto gris. Póngase en contacto con el administrador de la LAN para obtener la dirección IP del gatekeeper.

Auto (Automático): Cuando está establecido en **Auto** la ViewStation SP reconoce automáticamente si hay disponible un gatekeeper. Si no se está utilizando un gatekeeper y ha sido seleccionado**Auto**, la ViewStation SP permanece en modo **Auto** hasta que se modifique el valor.

Gatekeeper
Usar Gatekeeper:
Off
Especificar
Auto
Dirección IP del Gatekeeper:
Para introducir un punto pulse flecha a la derecha. Para introducir el puerto tras la IP, oprima flecha a la derecha.
Menú

Figura 2-27. Pantalla Gatekeeper

Nota No se requiere un gatekeeper para hacer llamadas de Intranet de IP a IP.

Si se selecciona **Specify (Especificar)** o **Auto,** aparece uno de los tres iconos en la pantalla **Main Calling (Llamadas principales)** de la ViewStation SP al reiniciarla. Los tres iconos son:

- Flecha hacia abajo roja: No ha encontrado el gatekeeper.
- Cuadro amarillo: ha encontrado gatekeeper, pero no permite registrarse.
- Flecha hacia arriba verde: ha encontrado el gatekeeper y está registrado.

Velocidades de marcado

La pantalla **Velocidades de marcado** (**Información del sistema > Configuración de administración > Velocidades de marcado**) que se muestra en la Figura 2-28, se utiliza para establecer las velocidades IP y ISDN para la ViewStation SP.

- Nx56 y Nx64 (lado izquierdo de la pantalla) muestra las velocidades de marcado para llamadas ISDN (H.320).
- IPx56 y IPx64 (lado derecha de la pantalla) muestra las velocidades de marcado para llamadas IP (H.323).

La opciones 2x listadas bajo IPx56 se utilizan para llamadas del gateway desde la ViewStation SP. Las opciones no 2x proporcionan velocidades de conexión entre 56 Kbps y 768 Kbps.

Figura 2-28. PantallaVelocidades de marcado ISDN e IP

Calidad de servicio (QoS) y firewalls

La pantalla **Calidad de servicio (QoS) y firewalls** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > QoS**) que se muestra en la Figura 2-29, permite al administrador de la LAN utilizar puertos TOP y UD. fijos o variables, seleccionar la prioridad IP, NAT (Network Address Translator [Traductor de direcciones de red]) y opciones de firewalls. Las siguientes opciones son configurables:

Figura 2-29. Pantalla Calidad de servicio y firewalls

Use Fixed Ports (Utilizar puertos fijos): Indica los puertos fijos asignados a la ViewStation SP cuando está protegida por un firewall.

IP Precedence (Prioridad IP): Especifica la prioridad dada a los paquetes IP enviados por ViewStation SP. Para el funcionamiento correcto de la prioridad IP, todos los enrutadores de la red DEBEN de ser configurados para permitir la prioridad IP.

System is behind a NAT (El sistema está detrás de una NAT): Esta opción le ordena a la ViewStation SP usar la dirección IP que aparece en campo **Direcciones (WAN) externas NAT** como su dirección externa IP. Cuando utilice una red privada virtual (VPN) para la conexión de su red, asegúrese de no haber seleccionado **System is behind a NAT (El sistema está detrás de una NAT)**.

Auto discover NAT (Localizar automáticamente NAT): Esta opción asigna automáticamente la dirección IP WAN para hacer llamadas fuera de la WAN.

NAT outside (WAN) address (Dirección externa de NAT [WAN]): Especifique la dirección externa IP utilizada por la NAT si la ViewStation SP no encuentra automáticamente la dirección IP externa.

Para obtener más información sobre la configuración de ViewStation SP para estudiar el funcionamiento de una NAT (Traductor de direcciones de red.) Consulte “Traducción de direcciones de red,” en la página 161.

SNMP

La pantalla **SNMP** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN > SNMP**) permite la administración remota desde una consola SNMP.

Figura 2-30. Pantalla Configuración SNMP

La ViewStation SP envía informes SNMP sobre lo siguiente:

- Potencia baja de batería del control remoto.
- El sistema está activado (encendido) después de largos periodos de inactividad.
- Falla de autenticación: Se ha intentado realizar un inicio de sesión como administrador con la contraseña incorrecta.
- Éxito de la autenticación: El *A*dministrador ha iniciado la sesión correctamente.
- Ha fallado la llamada por razones no relacionadas con una línea ocupada.
- Un usuario a pedido ayuda al Centro de asistencia técnica. Consulte “Utilización de la interfaz de Web de la ViewStation SP.,” en la página 109.
- La ViewStation SP es una videollamada.
- Se ha desconectado una llamada telefónica o de vídeo.

Las opciones del usuario en la pantalla **SNMP** son:

Enable SNMP (Habilitarar SNMP):

- **Marcada:** Activa la administración SNMP desde una consola SNMP.
- **Sin marcar:** Desactiva la administración SNMP.

Administrator Contact Name (Nombre de contacto del administrador): Introduzca el nombre de la persona responsable de la administración remota del sistema. El valor predeterminado es **IT Administrator (Administardor de TI)**.

SNMP Console IP Address (Dirección IP de la consola SNMP): Introduzca la dirección IP de las capturas SNMP enviadas por la ViewStation SP. Introduzca 0.0.0.0 en este campo si una de las consolas de administración SNMP tiene la capacidad de recibir información de la ViewStation SP.

Location Name (Nombre de lugar): Introduzca el lugar donde se encuentra la ViewStation. Este campo de manera predeterminada usa el nombre del sistema ViewStation SP que se ha introducido en el nombre del país. Por ejemplo, **Shellback At United States (Shellback en los EE.UU.)**.

Community Name (Nombre de grupo): Introduzca el grupo administrativo en el cual quiere activar la ViewStation SP. El nombre predeterminado para este campo es **Public (Público)**.

System Description (Descripción del sistema): Este campo muestra el tipo de dispositivo de videoconferencias. No se puede alterar este campo.

Dirección global

La pantalla **Agenda global (GAB)** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Directorio global**) se muestra en la Figura 2-31.

Figura 2-31. Pantalla Dirección global (ViewStations con ISDN)

Nota Las funciones **Gateway Number (Número del gateway)** y **Private Net (Red privada)** no están disponibles en estos momentos. Estas funciones estarán disponibles en ediciones futuras del Sistema de gestión global.

Servidor

La pantalla **Global Address Server (Servidor de dirección global)** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Agenda global > Servidor**) se utiliza para especificar la dirección IP del servidor GAB.

Figura 2-32. Pantalla Servidor de agenda global

Establezca las siguientes opciones en esta pantalla:

Server IP Address (Dirección IP del servidor): Introduzca la dirección IP del servidor GAB en el área de texto gris que hay debajo del campo **Server IP Address (Dirección IP del servidor)**.

Server Password (Contraseña del servidor): Introduzca la contraseña del servidor GAB, si existe una.

Display Global Addresses (Mostrar direcciones globales):

- **Marcada:** Las direcciones globales aparecen en el Directorio de la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Sólo las direcciones introducidas manualmente son visibles en el Directorio de la ViewStation SP.

Register this System When Powered On (Registrar este sistema al inicio):

- **Marcada:** Cuando se inicia la ViewStation SP, ésta registra el nombre y la dirección IP nueva (si se usa DHCP) en el GAB.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP tiene acceso al GAB, pero no registra el nombre y la dirección IP nueva (si se usa DHCP) en el GAB.

Preferencias

La pantalla de Preferencias de la agenda global (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Agenda Global > Preferencias**) se utiliza para establecer la visualización y preferencias de marcado de la agenda global.

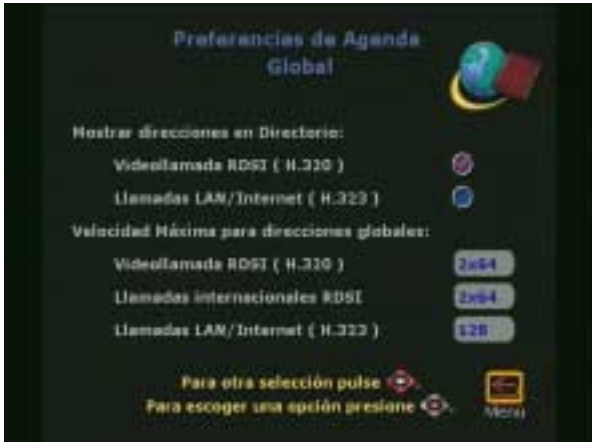


Figura 2-33. Pantalla Preferencias de GAB

Show Addresses in Address Book (Mostrar direcciones en el Directorio):

- **ISDN Video Calls (Llamadas de vídeo ISDN) (H.320)**
  - **Marcada:** Muestra los números de vídeo globales de ISDN en la Agenda global.
  - **Sin marcar:** Sólo aparecen números locales de ISDN en la Agenda global.
- **LAN/Internet Calls (Llamadas LAN/Internet) (H.323)**
  - **Marcada:** Muestra las direcciones IP globales en la Agenda global.
  - **Sin marcar:** Sólo las direcciones IP introducidas manualmente aparecen en la Agenda global.

Maximum Line Speed for Global Addresses (Velocidad máxima de línea para direcciones Globales): Establece las velocidades de línea para cada tipo de llamada. Las velocidades seleccionadas afectan solamente a los números introducidos en la Agenda global del directorio de la ViewStation SP.

Private NET (Red Privada)

La función **Red Privada** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Agenda global > Red Privada**) no está disponible en estos momentos. Estas funciones estarán disponibles en ediciones futuras del Sistema de gestión global.

Gateway Number (Número del gateway)

La función **Número del gateway** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Agenda global > Número del gateway**) no está disponible en estos momentos. Estas funciones estarán disponibles en ediciones futuras del Sistema de gestión global.

Dialing Rules 1 (Reglas de marcado 1)

La pantalla **Reglas de marcado 1** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Agenda global > Reglas de marcado 1**) se utiliza para establecer reglas de marcado para la red.

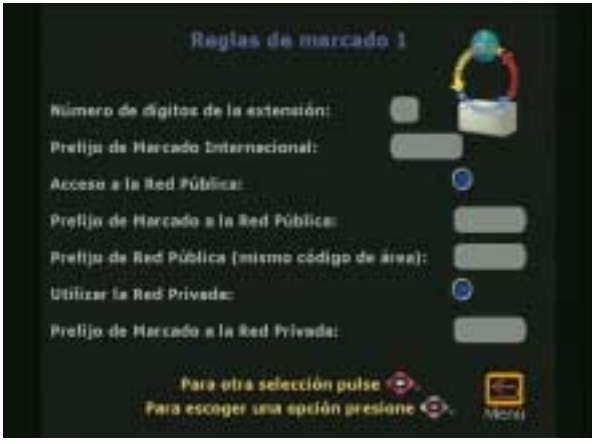

Reglas de marcado 1
Número de dígitos de la extensión:
Prefijo de Marcado Internacional:
Acceso a la Red Pública:
Prefijo de Marcado a la Red Pública:
Prefijo de Red Pública (mismo código de área):
Utilizar la Red Privada:
Prefijo de Marcado a la Red Privada:
Para otra selección pulse
Para escoger una opción presione
Menú

Figura 2-34. Pantalla Reglas de marcado 1

Los números de la ViewStation SP se normalizan automáticamente para los Directorios de otras ViewStations. La marcación global tiene en cuenta los números, los prefijos locales (o códigos de cuidad), el prefijo de país y los códigos de acceso internacionales para las ViewStation que ejecutan y reciben llamadas.

Si la ViewStation SP es parte de la red de una organización privada y a la vez parte de una pública, es posible que se requiera información adicional para asistir al GAB en cuanto a cómo llamar a otros sistemas que forman parte o no de la red privada. Si la ViewStation SP utiliza exclusivamente una red pública, es posible que no se requiera información adicional.

El GAB utiliza las siguientes reglas de marcado cuando llama a una red pública o privada.

Llamada desde:	Llamada a:	Tipo de llamada realizada:
Red pública	Red pública	Red pública
Red pública	Red privada	Red pública
Red privada	Red pública	Red pública
Red privada	Red privada	Red privada

Las reglas de marcado de una red privada se utilizan para definir un grupo de reglas únicas para el lugar donde se encuentra la ViewStation SP.

Number of Digits in Extension (Número de dígitos de la extensión): Establezca el cantidad de dígitos de la extensión del número. Esto normalmente se aplica a sistemas conectados a una PBX.

International Dialing Prefix (Prefijo de marcado Internacional): Para hacer una llamada internacional, introduzca el prefijo apropiado. Se introduce automáticamente el prefijo antes de que se efectúe una llamada internacional desde el GAB. Esta acción anula el prefijo de marcado internacional que normalmente está establecido en la pantalla **Configuración de país** de la ViewStation SP **(Información del sistema > Configuración de administración > Configuración general > País.)**

Public Network Access (Use Public Network) (Acceso a la Red pública [Use la Red pública]):

- **Marcada:** La ViewStation SP puede realizar llamadas fuera de la red privada
- **Sin marcar:**La ViewStation SP no puede realizar llamadas fuera de la red privada

Public Network Dialing Prefix (Prefijo de marcado de la Red pública): Introduzca un prefijo de marcación a petición de la PBX para marcar un número de la red pública. Este prefijo se introduce automáticamente antes marcar números de la red pública desde el GAB.

Public Network (same area code) Prefix (Prefijo de la Red pública [mismo prefijo local]): Introduzca un prefijo si se requiere uno para realizar una llamada dentro del mismo prefijo de área local.

Private Network Access (Use Private Network) (Acceso a la Red privada [Use la Red privada]):

- **Marcada:** Esta opción activa las llamadas de la red privada.
- **Sin marcar:** Esta opción desactiva las llamadas de la red privada.

Private Network Dialing Prefix (Prefijo de marcado a la red privada): Introduzca el prefijo de marcado requerido para realizar una llamada dentro de una red privada. Este prefijo se usa normalmente para obtener acceso a una organización dentro de la red privada.

Reglas de marcado 2

La pantalla **Dialing Rules 2 (Reglas de marcado 2)** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Agenda global > Reglas de marcado 2**) se utiliza para establecer los prefijos de marcación para cada prefijo de área local.

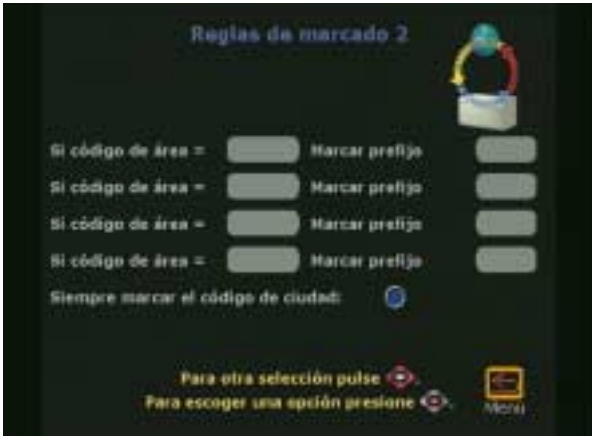


Figura 2-35. Pantalla Reglas de marcado 2

Si la red privada requiere un prefijo de marcación para obtener acceso a ciertos prefijos de área local (o prefijos de cuidad), configure estos prefijos en esta pantalla. Este prefijo se marca antes que el prefijo de área. Por ejemplo, algunos sitios requieren que maque un 9 antes de marcar un número sin cargo (1-800-xxx-xxxx).

Active la opción **Always Dial Area Code (Siempre marcar el código de ciudad)** si tiene que marcar el mismo prefijo de área para acceder a sitios con el mismo prefijo de área local que la ViewStation SP. Algunas veces se requiere esta opción para la marcación de 10 dígitos.

Gestión global

La pantalla **Global Management (Gestión global)** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Gestión global**) se utiliza para supervisión remota, configurar y mantener la ViewStation SP desde una localidad remota. Para poder utilizar la función de Gestión global, su organización debe utilizar el software del sistema de gestión global (GMS) de Polycom™.

La pantalla **Gestión global** que se muestra en la Figura 2-36, contiene iconos utilizados para configurar el administrador global siguiente de la ViewStation SP:

- **GMS Setup (Configuración de GMS):** Configura las propiedades de GMS
- **Info 1:** Proporciona información de contacto y asistencia para el sistema GMS.

Figura 2-36. Pantalla Gestión global

Configuración GMS

La pantalla **Gestión global** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Gestión global > Configuración GMS**) que se muestra en la Figura 2-37, se utiliza para configurar las Opciones globales de administración. Estas opciones son:

Allow Remote Monitoring (Permitir monitoreo remoto):

- **Marcada:** El administrador del sistema ViewStation SP puede supervisar una llamada o ver la sala donde está instalada la cámara de la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** No se transmiten las imágenes de vídeo a la página del administrador del sistema ViewStation SP. Consulte “Administración remota de la información del sistema,” en la página 120.

Figura 2-37. Pantalla Configuración de la gestión global

Por razones de seguridad, la opción **Permitir monitoreo remoto** sólo se puede activar o desactivar desde la ViewStation SP. Es posible que los usuarios de una ViewStation SP, de una LAN o una red privada, quieran considerar si esta función debe estar activada o desactivada.

Time Difference from GMT (Diferencia horaria respecto a GMT): Introduzca la diferencia de tiempo entre el sitio local y GMT (Greenwich Mean Time [Tiempo medio de Greenwich]). Esto permite al administrador global ver la hora local de la ViewStation SP administrada.

Daylight Savings Time (DST) (Horario de ahorro de luz):

- **Marcada:** Donde se utiliza el DST.
- **Sin marcar:** Donde no se utiliza el DST.

Require Account Number to Dial (Require número de cuenta para marcar): Se requiere GMS 2.0 ó posterior para poder usar esta opción.

- **Marcada:** Esta función se utiliza para registrar llamadas a una cuenta específica con el propósito de seguir y facturar las mismas. Cuando se selecciona esta opción, no se puede realizar una llamada sin antes introducir un número de cuenta. El número de cuenta se guarda en el servidor GMS junto con la información específica de la llamada. Generalmente, el administrador de GMS asigna los números de cuenta.
- **Sin marcar:** No se requieren números de cuenta para poder hacer una llamada y no se mantiene la información específica de la llamada en la base de datos GMS.

Select Server URLs (Seleccionar URLs): Introduzca la dirección IP de la PC donde se encuentra instalado el sistema de Gestión global.

Nota Si no está disponible el acceso al servidor GAB, verifique que tiene la dirección IP correcta en la pantalla **Gestión global** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Gestión global > Configuración GMS**).

Información de Gestión global

La pantalla **Global Management Information (Información de Gestión global)** (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > Gestión global > Info 1**) proporciona información de contacto y de asistencia para el sistema de Gestión global.

Figura 2-38. Pantalla de información de gestión global

Conferencia de datos

En la pantalla **Data Conference (Conferencia de datos)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Conferencia de datos**) se activa o desactiva la conferencia de datos a través de Microsoft NetMeeting o de ShowStation IP.

Microsoft NetMeeting marcado:

Introduzca la dirección IP de la PC anfitriona de NetMeeting.

ShowStation IP macado:

Introduzca la dirección IP de ShowStation IP.

Apagado marcado:

La conferencia de datos está desactivada.

Figura 2-39. Pantalla Conferencia de datos

Nota No está disponible T.120/NetMeeting en llamadas del tipo H.323 para la ViewStation SP.

Audio

La pantalla **Audio** (**Información del sistema > Configuración de administración > Audio**) se utiliza para configurar las propiedades de audio de la ViewStation SP.

ViewStation SP384

La pantalla **Audio** (**Información del sistema > Configuración de administración > Audio**) puede ser configurada:

Prefijo de país: Introduzca el prefijo de país asignado al el país en la ViewStation SP.

Prefijo: Introduzca el prefijo de área o STD para la ViewStation SP.

Room Telephone Number (Número de teléfono de la sala): Introduzca el número de teléfono asignado a la sala donde se encuentra la ViewStation SP.

Figura 2-40. Pantalla Audio de ViewStation SP384

VCR Installed (VCR instalado):

- **Marcada:** Activa la entrada de audio a través de la conexión de la grabadora de vídeo (VCR) de la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Desactiva la entrada de audio a través de la conexión de la grabadora de vídeo (VCR) de la ViewStation SP.

Mute Auto Answer Calls (Silenciar autorrespuesta):

- **Marcada:** La ViewStation SP corta el audio local cuando una llamada es contestada automáticamente por la ViewStation.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP envía audio local al sitio remoto al contestar automáticamente una llamada.

Sound Effects Volume (Volumen de los effectos de sonido): Resalte el campo **Sound Effects Volume (Volumen de los effectos de sonido)** y oprima los botones de VOLUME UP (AUMENTAR VOLUMEN) y DOWN (DISMINUIR) en el control remoto para seleccionar los niveles de audio de la ViewStation SP. El nivel del volumen de los efectos de sonido puede ser ajustado desde 1 a 10. Con cada aumento de volumen, un tono notifica al usuario del nivel de volumen.

Calidad de audio: La pantalla **Audio Quality Preference (Preferencias de calidad de audio)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > Calidad de audio**) que se muestra en la Figura 2-41, permite la selección de un protocolo de audio. El audio G.722 proporciona una calidad más alta de audio que el G.728 y utiliza 48 Kbps de la amplitud de banda de la llamada. El G.728 proporciona una calidad telefónica de audio y sólo utiliza 16 Kbps de la amplitud de banda de la videollamada. Normalmente se usa el G.728 para transmitir datos a frecuencias más bajas.

Para establecer el protocolo de audio, utilice los botones de Zoom **+** y **-** en el control remoto para mover el deslizador.

El cambio de las preferencias de la calidad de audio de una llamada sólo pueden realizarse en una llamada H.320. No se pueden efectuar cambios en una llamada del tipo H.323.

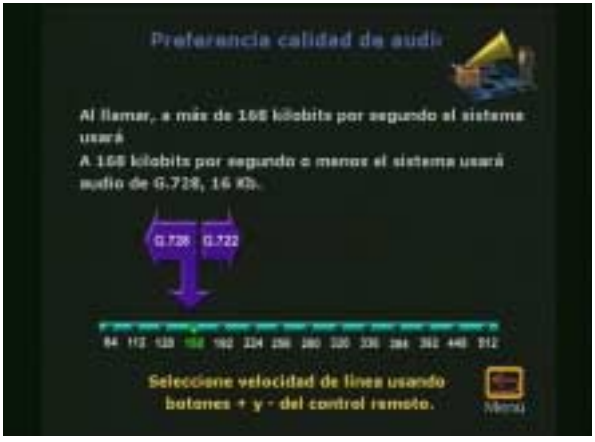

Preferencia calidad de audio
A 168 kilobits por segundo o menos el sistema usará
audio de G.728, 16 Kb.
G.728
G.722
Seleccione velocidad de línea usando
botones + y - del control remoto.
Menu

Figura 2-41. Pantalla Calidad de audio

Acoustic Plus 716:

- **Marcada:La tecnología de audio**Acoustic Plus de Polycom que proporciona calidad de audio de banda ancha a una velocidad de bits baja (7 KHz/16Kb) sin comprometer la calidad del vídeo.
- **Sin marcar:** Desactiva la función Acoustic plus.

ViewStation SP128

La pantalla **Audio** (**Información del sistema > Configuración de administración > Audio**) se utiliza para configurar las propiedades de audio.

Prefijo de país: Introduzca el prefijo de país asignado al mismo en la ViewStation SP.

Prefijo: Introduzca el prefijo de área o STD para la ViewStation SP.

Número de teléfono de la sala: Introduzca el número de teléfono asignado a la sala donde se encuentra la ViewStation SP.

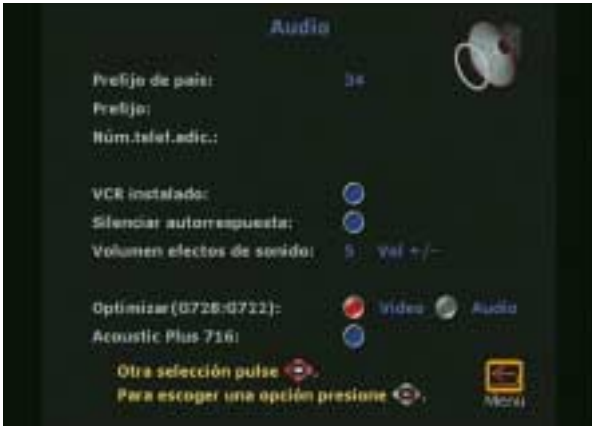


Figura 2-42. Pantalla Audio de ViewStation 128SP

VCR instalado:

- **Marcada:** Activa la entrada de audio a través de la conexión de la grabadora de vídeo (VCR) de la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** Desactiva la entrada de audio a través de la conexión de la grabadora de vídeo (VCR) de la ViewStation SP.

Silenciar autorrespuesta:

- **Marcada:** La ViewStation SP desactiva el audio local cuando una llamada es contestada automáticamente por la ViewStation SP.
- **Sin marcar:** La ViewStation SP envía audio local al sitio remoto al contestar automáticamente una llamada.

Volumen de los effectos de sonido: Si está resaltada esta opción, utilice los botones AUMENTAR y DISMINUIR VOLUMEN para seleccionar los niveles de audio de la ViewStation SP. El nivel del volumen de los efectos de sonido puede ser ajustado desde 1 a 10. Con cada aumento de volumen, un tono notifica al usuario del nivel de volumen.

Optimize (Optimizar) (G728:G722): Esta función se utiliza para sintonizar la calidad de vídeo o de sonido de la vídeoconferencia.

- **Vídeo:** Para obtener la calidad de vídeo óptima, se establece el vídeo en G728.
- **Audio:** Para obtener la calidad de sonido óptima, la amplitud de banda del audio se establece en G728.

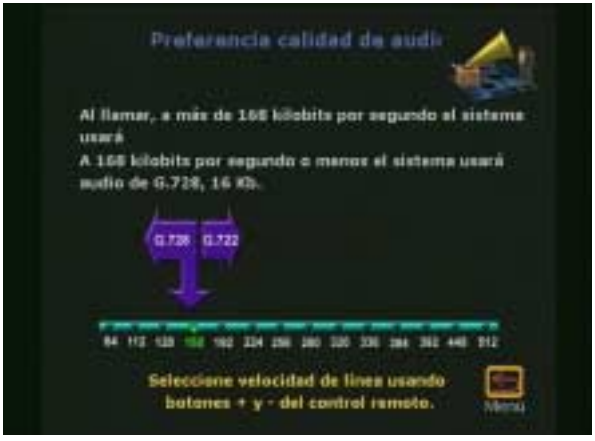

Preferencia calidad de audio
Al llamar, a más de 168 kilobits por segundo el sistema usará
A 168 kilobits por segundo o menos el sistema usará audio de G.728, 16 Kb.
G.728
G.722
Seleccione velocidad de línea usando botones + y - del control remoto.

Figura 2-43. Pantalla Calidad de audio

Acoustic Plus 716:

- **Marcada:La tecnología de audio** Acoustic Plus de Polycomque proporciona calidad de audio de banda ancha a una velocidad de bits baja (7 KHz/16Kb) sin comprometer la calidad del vídeo.
- **Sin marcar**: Desactiva la función Acoustic plus.

Vídeo / Cámara

La pantalla **Video/Camera (Vídeo/Cámara)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Vídeo/Cámara** que se muestra en la Figura 2-44 se utiliza para configurar las propiedades de vídeo y de la cámara de la ViewStation SP. Estas propiedades son:

Display Graphics in a Call (Mostrar gráficos durante una llamada):

- **Marcada:** Gráficos (silenciado, nombre del sitio y número.)
- **Sin marcar**: Si desactiva esta función, no se mostrarán gráficos en la pantalla de vídeo durante una llamada. Esta función se utiliza para proporcionar una imagen limpia sin gráficos.

Figura 2-44. Pantalla Vídeo y cámara

Snapshot Timeout (Temporización de Instantánea):

- **Marcada:** De manera predeterminada, todas las transparencias y instantáneas se pueden ver durante un periodo de cuatro minutos. Al cumplirse los cuatro minutos de visualización de la imagen instantánea, la ViewStation SP vuelve automáticamente a la imagen en directo.
- **Sin marcar:** La instantánea o diapositiva permanece en pantalla indefinidamente hasta que el usuario del sitio local presione el botón SNAPSHOT (INSTANTÁNEA) en el control remoto para volver al vídeo en directo.

Nota Los dos sitios deben de tener **Snapshot Timeout (Temporización de instantánea)** desactivada para que funcione esta función. Si uno de los sitios no ha desactivado **Temporización de instantánea**, la ViewStation SP vuelve al valor establecido anteriormente en este campo.

Snapshot Camera (Cámara de instantánea): Seleccione la cámara utilizada para instantáneas.

- **1:** La ViewStation SP utiliza la cámara número uno para instantáneas.
- **2:** La ViewStation SP utiliza la cámara número dos para instantáneas.

PiP: Imagen dentro de imagen (PIP). La ventana PiP aparece en la esquina inferior derecha durante las llamadas de vídeo.

- **Auto (Automático):** la ventana PiP se muestra en medio de una videollamada y cuando el control remoto no se encuentra sobre una superficie plana.
- **Encendido:** El PiP se muestra de manera continua.
- **Apagado:** El PiP no se muestra de manera continua.

Far Control of Near Camera (Control a distancia de la cámara local): El control a distancia de la función de la cámara local permite al usuario del sitio remoto controlar la orientación de la cámara local presionando el botón FAR (REMOTO) en el control remoto.

- **Marcada:** El sitio remoto puede controlar la cámara localizada en el sitio local.
- **Sin marcar:** El sitio remoto no puede controlar la cámara local.

Backlight Compensation (Compensación de contraluz): La compensación de contraluz se utiliza en salas de conferencias con un fondo muy luminoso.

- **Marcada:** La cámara se ajusta automáticamente para un fondo brillante.
- **Sin marcar:** La cámara no se ajusta para un fondo brillante. Quite la marca de **Compensación de contraluz** si se establece una luminosidad moderada para la ViewStation SP.

Camera Direction (Dirección de la cámara): La función de dirección de cámara se utiliza para facilitar el control de la misma en los dos modos de videoconferencia.

- **Normal:** La función de dirección de cámara normal se utiliza cuando la persona que habla se encuentra detrás de la ViewStation SP y de cara al público. Si se presiona el botón LEFT ARROW (FLECHA A LA IZQUIERDA) en el control remoto, la cámara se mueve hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) y cuando se presiona el botón RIGHT ARROW (FLECHA A LA DERECHA) en el control remoto, la cámara se mueve hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj).
- **Reversed (Invertido):** La dirección invertida de la cámara se utiliza para videoconferencias donde la persona que habla se encuentra delante de la ViewStation SP.

Primary Camera (Cámara primaria): Selecciona la cámara primaria cada vez que se enciende la ViewStation SP. La cámara principal no tiene que ser la cámara primaria, sin embargo, la ViewStation SP puede usar la entrada de la cámara número 2 cómo primaria.

- **1:** Cámara número 1 o la Cámara principal (predeterminada).
- **2:** Cámara número 2, si está conectada a la ViewStation SP.

Entrada de la cámara número 2: Seleccione el tipo de la entrada de compuesta o vídeo-S. Las opciones son:

- Document Camera (Cámara de documento)
- VCR, DVD u otras cámaras compatibles.

Nota Selección de una cámara AMX o Creston - Si utiliza un sistema AMX o Creston para controlar la ViewStation SP a través de señales de infrarrojos, el método de selección de la cámara utilizado para el control remoto ha sido modificado para evitar una selección ambigua accidental de la cámara. Se requieren cambios en el software controlador de la sala.

Seguridad

La pantalla **Security (Seguridad)** (**Información del sistema > Configuración de administración > Seguridad**) vista en la Figura 2-45 se utiliza para establecer las contraseñas de la ViewStation SP. El uso de contraseñas no es necesario para la ViewStation SP.

Figura 2-45. Pantalla Seguridad

Admin Password (Contraseña de administrador): Establezca la contraseña utilizada para obtener acceso a la interfaz Web de la ViewStation.

Meeting Password (Contraseña de conferencia): La contraseña de conferencia se utiliza para permitir o limitar el acceso a las funciones no administrativas por medio de la interfaz de Web de la ViewStation SP.

Software Update Password (Contraseña de actualización de software): El propósito de la contraseña de actualización de software es prevenir la actualización accidental del software de la ViewStation desde el sitio remoto. La ViewStation SP introduce automáticamente la contraseña en la configuración inicial.

Multi-Point Password (Contraseña Multipunto): Algunas veces se requiere una contraseña de conferencia para una conferencia multipunto que utiliza recursos MCU de terceros.

- **Text box (Cuadro de texto)**: Si se deja en blanco, no se selecciona ninguna contraseña multipunto. Si se rellena el cuadro de texto, la ViewStation SP utiliza esta contraseña para conectarse a videoconferencias multipunto.
- **Use Meeting Password (Usar contraseña de conferencia):** La ViewStation SP utiliza la contraseña (si existe) introducida previamente en la pantalla **Configuración del usuario** (**Información del sistema > Configuración del usuario**) y aparece en el campo de la contraseña de conferencia en la pantalla **Seguridad** (**Información del sistema > Configuración de administración > Seguridad**.)

Software / Hardware

La pantalla **Software/Hardware** (**Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware**) se utiliza para obtener información básica sobre los entornos de software y hardware de la ViewStation SP.

Software Information (Información de software)

La pantalla **Software** (**Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware > Software**) proporciona la información siguiente sobre la ViewStation SP:

- Número de serie del sistema
- Número BOOTUI
- Versión de software
- Tipo de interfaz de red
- Versión de ISDN
- Protocolos de conmutación de ISDN.

Información de hardware

La pantalla de **Hardware** (**Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware > Hardware**) proporciona la información siguiente sobre la ViewStation SP:

- Número de serie del sistema
- Versión de FPGA
- Tipo de interfaz de red
- Interfaz de comunicaciones de vídeo
- Cámara
- Versión MIC 1.

3

Utilización de ViewStation SP

Este capítulo describe cómo usar las funciones de la ViewStation SP.

Realización y contestación de llamadas

Esta sección describe cómo realizar y contestar llamadas usando la ViewStation SP.

Pantalla Llamada principal

Cuando se enciende la ViewStation SP, aparece la pantalla **Main Calling (Llamada principal)**. La pantalla **Llamada principal** es esencialmente la misma para los modelos ViewStation SP384 y ViewStation. La pantalla de la ViewStation SP384 se muestra en la Figura 3-1.

Figura 3-1. Pantalla Llamada principal de la ViewStation SP384

Nota Cuando se configura inicialmente la ViewStation SP o cuando el sistema ha sido restablecido manualmente, aparece una serie de pantallas de configuración para establecer el idioma, el país y la configuración del sistema.

Indicadores de línea de la ViewStation SP384

La ViewStation SP comprueba la configuración de las líneas ISDN cada vez que se enciende o reinicia la ViewStation SP. Este proceso de comprobación de las líneas ISDN normalmente tarda menos de un minuto.

Figura 3-2. Pantalla Llamada principal de la ViewStation SP384

Si la línea ISDN ha fallado o no está configurada correctamente, aparece un indicador de estado con forma de flecha roja hacia abajo en la pantalla **Llamada principal** (mostrada en la Figura 3-2). Cuando se advierte un problema de la red, aparece una flecha hacia abajo roja debajo del icono **ViewStation SP**. Compruebe la conexión por red o póngase en contacto con el administrador de la LAN.

La pantalla **Llamada principal** Triple BRI de la ViewStation se muestra en la Figura 3-3. La ViewStation SP ha comprobado y verificado tres de las tres líneas ISDN, tal y como indican los tres iconos de flecha hacia arriba verdes de la pantalla.

- Un icono de flecha hacia abajo rojo indica que no hay conectividad de red.
- Un icono con forma de caja amarilla indica que la ViewStation SP está comprobando la línea ISDN.
- Un icono de flecha hacia arriba verde indica una conexión por red.

Cuando la ViewStation SP verifica la conexión de cada línea, el icono en forma de cuadro amarillo se convierte en una flecha hacia arriba verde. Al cabo de algunos segundos, las tres flechas hacia arriba verdes desaparecen.

Figura 3-3. Pantalla Llamada principal de la ViewStation SP384

Si la ViewStation SP está comprobando las líneas ISDN y los iconos no desaparecen, compruebe la conexión de la ViewStation SP y la configuración de sus líneas ISDN.

Indicadores de línea de la ViewStation SP128

Cada vez que se enciende la ViewStation SP128, los indicadores de estado de la red aparecen debajo del icono **Video Call (videollamada)** en la pantalla **Llamada principal**. El icono tiene forma de cuadro numerado amarillo intermitente mientras la ViewStation SP comprueba la disponibilidad de la línea de red. Si el icono se convierte en una flecha hacia abajo roja, compruebe la conexión del cable o póngase en contacto con el administrador de la red.

El icono se vuelve verde cuando la ViewStation SP ha verificado la línea de red y está lista para realizar una videollamada. Al cabo de unos segundos el icono desaparece. Estos iconos permanecen visibles mientras la ViewStation SP está comprobando el estado de la red o hay un problema con la red.

Realización de una videollamada

Hay cuatro formas de realizar una videollamada:

- Manualmente
- Usando la marcacion rápida
- Marcando desde la interfaz de Web
- Usando el Directorio.

Realización de una videollamada manualmente

Para realizar manualmente una videollamada:

1. Desde la pantalla **Llamada principal**, use los botones de FLECHA del control remoto para seleccionar el icono **Videollamada**. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) en el control remoto. Se muestra la pantalla **Video Phone (Videoteléfono)**.

Figura 3-4. Pantalla Videoteléfono

2. En el teclado numérico del control remoto, introduzca la dirección IP, el nombre DNS o el número de teléfono de H.320 del punto final del sitio remoto. Por ejemplo:
   - **216.54.148.6** o **lobby.austin.polycom.com**. (H.323)
   - **512 367 2593** (H.320)

   Seleccione la velocidad deseada y el tipo de llamada.

Nota Para H.320: Si el punto final del sitio remoto está dentro del mismo sistema PBX. Introduzca los cuatro últimos dígitos de su número.

Para quitar toda la información del campo de dirección, use los botones de FLECHA del control remoto para seleccionar el botón CLEAR (BORRAR). Oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto.

Seleccione el carácter usando las teclas de flecha, introduzca el carácter oprimiendo el botón SELECCIONAR en el control remoto.

Indicadores de progreso de llamada: Los indicadores de progreso de llamada grises del lado izquierdo inferior de la pantalla aparecen cuando se inicia una videollamada desde la ViewStation SP e indican el estado de la llamada. El cambio de las bolas del indicador de progreso de llamada representa el estado a medida que se realiza la llamada. Los indicadores de estado aparecen en el orden siguiente:

- 1/4 Azul - Llamando.
- 1/2 Amarillo - Llamada conectada al CO y está llamando al sitio remoto.
- 3/4 Naranja - Negociación.
- Verde completo - Conectada.

3. La ViewStation SP continúa sonando hasta que se contesta, se rechaza o se desconecta manualmente la llamada.
4. Si no hay respuesta del sitio remoto, oprima el botón CALL•HANG-UP (COLGAR•LLAMADA) en el control remoto para finalizar la llamada; si ésta no ha sido desconectada, la ViewStation se desconecta inmediatamente; si la videollamada se conecta, se muestra la pantalla **Call Hangup Choices (Opciones de colgado de llamada)**:
   - Disconnect Video Call (Desconectar videollamada)
   - Stay In a Call (Conservar la llamada).

   Seleccione el icono **Desconectar videollamada** y presione el botón SELECCIONAR en el control remoto.
5. Una vez desconectada la llamada, aparece una ventana PiP (Picture in Picture [Imagen dentro de imagen]) en la esquina inferior derecha del monitor de televisión.

6. Para finalizar la llamada, oprima el botón verde CALL•HANG-UP (COLGAR•LLAMADA) situado en el control remoto.

   Aparece la pantalla **Call Hangup Choices (Opciones de colgar llamada)**.

Figura 3-5. Pantalla Opciones de colgar llamada

7. Seleccione el icono **Disconnect Video Call (Desconectar videollamada)** y presione el botón SELECCIONAR en el control remoto.

Nota Las llamadas terminan automáticamente al cabo de 60 segundos si no se hace una elección de la pantalla **Opciones de colgar llamada**.

8. Cuando termina la llamada, la ViewStation SP muestra un cuadro de diálogo que permite guardar el número en su directorio. Una vez guardado el número en su directorio, el cuadro de diálogo no aparece.

Realización de una videollamada utilizando la marcacion rápida

Use la función de marcacion rápida para volver a marcar los seis últimos números marcados. Antes de que un número esté disponible para la marcacion rápida, el número debe estar en el Directorio.

Para hacer una llamada utilizando la marcacion rápida:

1. Desde el **Main Menu (Menú principal)**, use los botones de FLECHA del control remoto para seleccionar el icono **Speed Dial (Marcacion Rápida)**. La pantalla **marcacion rápida** (Figura 3-6) aparece cuando se oprime el botón SELECCIONAR.

Figura 3-6. Pantalla marcacion rápida

2. La pantalla **marcacion rápida** muestra un máximo de seis entradas de marcacion rápida. Hay dos formas de seleccionar una entrada que aparece en la pantalla **marcacion rápida**:

   - Utilice el teclado numérico del control remoto para seleccionar el número de la entrada de marcacion rápida que desea marcar.

     El número de la entrada de marcacion rápida aparece en la esquina superior izquierda de la entrada.

     O

   - Usando los botones de FLECHA del control remoto para resaltar la entrada de marcacion rápida deseada correspondiente al número de entrada de marcacion rápida y oprimiendo el botón SELECCIONAR del control remoto.

Para mantener una entrada específica en la pantalla **marcacion rápida**, haga lo siguiente:

1. Seleccione un número del 1 al 6.
2. Oprima el botón # del control remoto. Aparece un icono con forma de **Candado** en el lado derecho del cuadro de ese número.
3. Oprima el botón # para cambiar entre bloqueado y desbloqueado.

Complete lo siguiente para agregar una entrada del Directorio a la pantalla **marcacion rápida**:

1. Oprima el botón ***** del control remoto para ir a la pantalla del **Address Book (Directorio)**.
2. En la pantalla **Directorio**, seleccione la entrada apropiada.
3. Oprima el botón SELECCIONAR del control remoto.

Realización de una videollamada desde la interfaz de Web

La realización de una llamada desde la interfaz de Web sólo puede hacerse si la ViewStation SP está conectada a un PC. Consulte “Realización de una llamada desde la interfaz de Web de la ViewStation SP,” en la página 122.

Utilización del Directorio

Similar a una agenda de direcciones de papel o a un producto de software de directorio, la ViewStation SP ofrece un directorio para guardar nombres y números de acceso. Con las entradas almacenadas en el directorio, puede realizarse una videollamada utilizando un nombre, en vez de tener que recordar o tener que buscar un número y marcarlo manualmente. El directorio de la ViewStation SP puede contener hasta 1000 entradas. Si su organización usa el software Global Management System™ (GMS) de Polycom, puede configurar el directorio para que muestre automáticamente todas las direcciones que usa su organización.

Esta sección describe como:

- Agregar nuevas entradas
- Editar entradas existentes
- Eliminar entradas del directorio.
- Transferir un directorio a un sitio remoto
- Usar el GAB (Global Address Book [Agenda global])

Agregar una entrada al directorio

Para agregar una entrada al directorio:

1. En la pantalla **Llamada principal**, seleccione el icono **Address Book (Directorio)**. Se muestra la pantalla **Directorio**.

Figura 3-7. Pantalla Directorio

2. Para mostrar la pantalla **Add/Change Entry (Agregar/cambiar entrada)**, seleccione el icono **New (Nueva)** y oprima el botón SELECCIONAR del control remoto.

Figura 3-8. Pantalla Agregar / cambiar entrada

3. El cuadro de resaltado amarillo aparece automáticamente en el campo **Name (Nombre)**. Debe introducirse un nombre antes de poder insertar cualquier información adicional.

   Use los botones de FLECHA del control remoto para desplazarse a una letra del teclado. Oprima el botón SELECCIONAR del control remoto para seleccionar esa letra. La letra seleccionada se muestra en el campo **Nombre**. Continúe seleccionando letras hasta que termine. Use la barra espaciadora del teclado para insertar un espacio.

   Cuando se introduce la primera letra o se inserta una letra después de seleccionar un espacio, la letra se introduce automáticamente en mayúsculas. Las letras subsiguientes aparecen en minúsculas. Si se quiere poner en mayúsculas una letra específica, primero vaya a la tecla **Shift (Mayúsculas)**, la cual se encuentra en la parte inferior izquierda del teclado indicada mediante una flecha que apunta hacia arriba.

   Seleccione la tecla **Mayúsculas**. Después, vaya a la siguiente letra y selecciónela. Esa letra se muestra en mayúsculas.

   Para bloquear las mayúsculas, resalte la tecla **Mayúsculas** y oprima dos veces el botón de selección del control remoto.

Editar una entrada existente del Directorio

Para editar una entrada existente del Directorio:

1. En la pantalla **Llamada principal**, seleccione el icono **Directorio** y oprima el botón SELECCIONAR del control remoto. Aparece la pantalla **marcacion rápida**.
2. Seleccione el icono **Directorio** en la pantalla **marcacion rápida** y oprima de nuevo el botón SELECCIONAR. Se muestra la pantalla **Directorio**.
3. Usando los botones de FLECHA del control remoto, seleccione la entrada del Directorio que quiere cambiar.
4. Use el botón FLECHA QUE APUNTA A LA IZQUIERDA del control remoto para seleccionar el icono **Edit (Editar)**. Oprima el botón SELECCIONAR del control remoto. Se muestra la pantalla **Agregar/cambiar entrada**.
5. Use los botones de FLECHA del control remoto para seleccionar el campo que quiere cambiar.

   Si el teclado en pantalla no se muestra, oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

   Para introducir números, use el control remoto. Para introducir letras, espacios y signos de puntuación, use el teclado en pantalla. Para introducir un punto, oprima el botón de FLECHA QUE APUNTA A LA DERECHA del control remoto.
6. Para guardar los cambios, seleccione el icono **Save (Guardar)** y oprima el botón SELECCIONAR del control remoto.

Eliminar una entrada del Directorio

Para eliminar una entrada existente del Directorio:

1. En la pantalla **Menú principal**, seleccione el icono **Directorio** y oprima el botón SELECIONAR en el control remoto. Aparece la pantalla **marcacion rápida**.
2. Seleccione el icono **Directorio** en la pantalla **marcacion rápida** y oprima de nuevo el botón SELECCIONAR. Se muestra la pantalla **Directorio**.
3. Usando los botones de FLECHA del control remoto, seleccione la entrada del Directorio que se van a eliminar.

4. Use el botón FLECHA A LA IZQUIERDA del control remoto para ir al icono **Editar**.
5. Use el botón de FLECHA QUE APUNTA HACIA ABAJO del control remoto para ir al icono **Delete (Eliminar)**. Oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto para borrar la entrada.

Transferir un directorio

Para transferir el contenido del directorio de su ViewStation SP a una ViewStation de un sitio remoto, ambas ViewStations deben estar en una llamada ISDN o H.320 a un único punto final de ISDN. Para transferir el contenido del directorio:

1. Seleccione **System Info > Admin Setup > Software/Hardware (Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware)**.
2. Seleccione el icono **Send Address Book (Enviar directorio)**.
3. Si se usan contraseñas en la ViewStation SP del sitio remoto o del sitio local, introduzca la contraseña de la ViewStation del sitio remoto en el campo **Software Update Security Password (Actualizar contraseña de seguridad)**. Esta contraseña debe ser la misma que se ha introducido en la pantalla **Security (Seguridad)** de la ViewStation SP del sitio remoto (**System Info > Admin Setup > Security (Información del sistema > Configuración de administración > Seguridad)**).

Enviar agenda
Nombre de sis. dist.:
Incorpore por favor la palabra de paso del admin para el sistema:
Incorpore la palabra de paso de la seguridad de soft. lógica para el sistema:
Iniciar
Para enviar la agenda al sitio remoto introduzca la clave y pulse Start.
Menú

Figura 3-9. Pantalla Enviar directorio

4. Para iniciar la transferencia, haga clic en el icono **Start (Iniciar)**.

Utilización de la Agenda global

Usted puede acceder al GAB (Global Address Book [Agenda global]) si su organización usa el software **Global Management System** (GMS) de Polycom™ y la ViewStation SP está configurada para subscribirse al servidor GAB. El GAB proporciona a los usuarios de la ViewStation SP marcado sencillo con un botón a un punto final de la agenda global. El GAB captura y actualiza automáticamente la información de marcado de la ViewStation SP, los prefijos del país y las velocidades de línea preferidas.

Para realizar una llamada, seleccione un nombre de la lista de **Directorio**.

Los iconos siguientes de la pantalla **Directorio** indican el estado del GAB y el estado de las direcciones individuales.

La visualización de este icono indica que la ViewStation SP está conectada al servidor GAB. Cuando el icono gira, indica que la ViewStation SP está accediendo de forma activa al servidor GAB para obtener direcciones. Observe cómo gira el icono a medida que usted se desplaza por las entradas del directorio.

Este icono indica que la dirección seleccionada es una dirección del GAB. Usted no puede editar o eliminar direcciones globales desde su ViewStation. Sólo puede realizar estas tareas desde la consola del GAB.

Este icono permite guardar una entrada de dirección global en su directorio local.

Este icono elimina direcciones de la ViewStation SP.

Para obtener más información sobre el software GMS, consulte el sitio Web de **Polycom** en la dirección **www.polycom.com**.

Contestación de una videollamada

Hay dos modos separados para contestar videollamadas.

Manual

Cuando la ViewStation SP recibe una llamada entrante, aparece un cuadro de diálogo preguntando al usuario si quiere o no contestar la llamada. Para contestar la llamada seleccione YES (SÍ). Para rechazar la llamada, seleccione NO.

Autorrespuesta

De forma predeterminada, la ViewStation SP contesta automáticamente una llamada entrante. Para cambiar el modo de respuesta, vaya a la pantalla **General Setup (Configuración general) (System Info > Admin Setup > General Setup (Información del sistema > Configuración de administración > Configuración general))**. En el campo **Auto Answer (Autorrespuesta)**, ponga una marca para activar la respuesta automática. Para usar el modo de respuesta manual, el campo **Autorrespuesta** no debe estar marcado.

Recepción de una llamada multipunto

La ViewStation SP384 y la SP128 son capaces de recibir llamadas multipunto desde otra ViewStation habilitada para establecer llamadas multipunto. La sección siguiente describe cómo usar las funciones multipunto cuando se está realizando una llamada multipunto.

Utilización del control de la presidencia en una llamada multipunto

El control de la presidencia es una función que permite a cualquier ViewStation no multipunto ver una llamada multipunto y:

- Seleccionar los sitios que se quieren ver
- Seleccionar qué sitios tienen capacidad de difusión
- Desconectar sitios de una llamada multipunto.

Cualquier sitio de la llamada puede acceder y usar el control de presidencia. Sin embargo, sólo un sitio puede tener control de presidencia al mismo tiempo. El sitio debe liberar el control de presidencia antes de que otro sitio pueda adquirirlo.

Para usar el control de presidencia, usted primero deberá estar participando en una videollamada multipunto. Una vez esté en la llamada:

1. Oprima el botón NEAR (Local) del control remoto. Seleccione el icono **Gavel (Mazo)** para mostrar la pantalla **Chair Control (Control de la presidencia)**:

Figura 3-10. Pantalla Control de presidencia

2. Los iconos situados a la izquierda son acciones de control de presidencia. Los iconos de la parte inferior derecha-central son los sitios de la videollamada multipunto.

   Para seleccionar sitios en la videollamada, use las teclas de flecha que apuntan a la derecha y a la izquierda del control remoto. Si en la llamada hay más de tres sitios, desplácese hacia la derecha para ver los demás sitios.

   Para seleccionar las acciones a realizar en el sitio resaltado, use las teclas de flecha que apuntan hacia arriba y hacia abajo del control remoto.

   Hay varias acciones de control de presidencia que puede realizar cualquier sitio de la llamada multipunto. Hay otras acciones de control de presidencia que sólo puede realizar el sitio que tiene actualmente el control de presidencia.

   Los temas siguientes describen las diferentes acciones.

Acciones que puede realizar cualquier sitio

Un sitio de una videollamada multipunto puede realizar las siguientes acciones de control de presidencia:

Acquire Chair (Adquirir presidencia): Permite realizar el control de presidencia de su sitio. Los demás sitios de la videollamada no pueden adquirir la presidencia hasta que usted la deje. Si su sitio tiene control de presidencia, se muestra un pequeño mazo en el modo de control de presidencia. Si usted intenta conseguir el control de presidencia mientras lo tiene otro sitio, se muestra un mensaje que le indica que el otro sitio tiene ese control.

View Site (Ver sitio): Muestra el sitio seleccionado en la ventana activa. La acción Ver sitio anula el modo Presentation (Presentación) (conmutación activada por voz) y todas las acciones de difusor de la presidencia. No afecta al vídeo de otros sitios.

Stop Viewing Site (Dejar de ver sitio): Hace que su ViewStation SP vuelva al modo de presentación (conmutación activada por voz) o a las acciones de difusor tal y como han sido establecidas por el sitio que tiene el control de presidencia.

Make Me the Broadcaster (Hágame el difusor): Envía una solicitud al sitio que tiene el control de presidencia para forzar a todos los sitios a ver su sitio.

Select Broadcaster (Seleccionar difusor): Forza a todos los sitios a ver el sitio seleccionado y desactiva el modo de presentación (conmutación activada por voz).

Acciones que sólo el sitio de control de presidencia puede realizar

Sólo el sitio con control de presidencia puede realizar las acciones de control de presidencia siguientes:

Select Broadcaster (Seleccionar difusor): Forza a todos los sitios a ver el sitio seleccionado y desactiva el modo de presentación (conmutación activada por voz).

Voice Switching (Conmutación por voz): Activa el modo de presentación (conmutación activada por voz). El sitio que está hablando aparece a toda pantalla en todos los sitios de la llamada.

Disconnect Site (Desconectar sitio): Desconecta el sitio seleccionado de la llamada multipunto.

End the Conference (Finalizar conferencia): Desconecta todos los sitios de la llamada multipunto.

Ajuste de las cámaras y el sonido

Esta sección describe cómo ajustar las cámaras y las propiedades del sonido en la ViewStation SP, lo que incluye lo siguiente:

- Selección de cámaras de la ViewStation SP, en la página 97.
- Panorámica, inclinación y zoom para la cámara de la ViewStation SP, en la página 99.
- Configuración de las predeterminaciones de la cámara, en la página 100.
- Seguimiento de voz automático, en la página 101.
- Seguimiento automático de predeterminaciones de cámara, en la página 101.
- Ajuste del sonido, en la página 101.
- Posición del micrófono, en la página 102.

Selección de cámaras de la ViewStation SP

Antes de poder poner en panorámica, inclinar o hacer zoom con la cámara, debe seleccionarse la cámara y llevarse a cabo lo siguiente para ajustar la cámara del sitio local:

1. Oprima el botón NEAR (LOCAL) del control remoto
2. Seleccione 1 ó 2 para la cámara deseada.

La ViewStation SP muestra la pantalla completa de la vista actual de la cámara en el monitor de televisión. Se muestra un icono **Camera (Cámara)** mirando hacia usted en la parte superior derecha de la pantalla.

Figura 3-11. Icono Cámara local

Durante una llamada, la cámara del sitio remoto sólo puede ajustarse si el sitio remoto tiene activada su opción **Far Control of Near Camera (Control remoto de la cámara local)**. Otros sitios pueden controlar la cámara de su ViewStation SP si esta opción está activada. Para obtener más información, consulte “Vídeo/Cámara,” en la página 74.

Para seleccionar la cámara del sitio remoto durante una llamada:

1. Oprima el botón FAR (Remoto) en el control remoto.
2. Seleccione 1 ó 2 para la cámara deseada.

La ViewStation SP muestra la pantalla completa de la vista actual de la cámara en el monitor de televisión. Se muestra un icono **Cámara** mirando en dirección contraria a usted en la parte superior derecha de la pantalla.

Figura 3-12. Icono Cámara remota

Para seleccionar otra cámara local:

1. Oprima dos veces el botón NEAR (Local) del control remoto.
   En la parte inferior de la pantalla, la ViewStation SP muestra los iconos de todas las cámaras locales conectadas.
2. Use los botones de FLECHA del control remoto para seleccionar el icono de la cámara.
   Algunos iconos pueden mostrarse independientemente de la conexión o la disponibilidad de las cámaras. Para verificar la conexión de dispositivos auxiliares en la ViewStation SP antes de usarlos. Consulte la tarjeta *QuickStart (Inicio rápido)* del modelo de ViewStation SP que está utilizando.

Nota La cámara principal no puede desconectarse. Sin embargo, una cámara primaria, tal como una cámara de documento, puede configurarse como la cámara que usa la ViewStation SP cada vez que se enciende. Para obtener más información sobre cómo seleccionar una cámara primaria, consulte “Vídeo/Cámara,” en la página 74.

Panorámica, inclinación y zoom para la cámara de la ViewStation SP

Para ajustar la panorámica o inclinación de una cámara, use los botones de FLECHA del control remoto.

- Para mover la cámara hacia la izquierda, oprima el botón de FLECHA QUE APUNTA HACIA LA IZQUIERDA.
- Para mover la cámara hacia la derecha, oprima el botón de FLECHA QUE APUNTA HACIA LA DERECHA.
- Para inclinarla hacia arriba, oprima el botón de FLECHA QUE APUNTA HACIA ARRIBA.
- Para inclinarla hacia abajo, oprima el botón de FLECHA QUE APUNTA HACIA ABAJO.

Para acercar, oprima la parte superior (+) del botón ZOOM del control remoto.

Para alejar, oprima la parte inferior (–) del botón ZOOM del control remoto.

Estos ajustes se corresponden con la opción **Camera Direction - Reversed (Dirección de la cámara - Invertida)** en la página 74.

Configuración de las predeterminaciones de la cámara

La ViewStation SP puede configurarse para que almacene hasta diez posiciones predeterminadas y configuraciones de zoom de la cámara para hasta cuatro cámaras de sitio local y para la cámara del sitio remoto principal. Para establecer una posición predeterminada:

1. Use los botones FAR (Remoto) o NEAR (Local) del control remoto para seleccionar la cámara del sitio local o remoto.
   - Oprima el botón FAR (Remoto) dos veces para mostrar 10 iconos preasignados para la cámara FAR (Remota).
   - Oprima el botón NEAR (Local) una vez para mostrar 10 iconos preasignados para la cámara NEAR (Local).
2. Sitúe la cámara usando los botones de FLECHA y el control ZOOM del control remoto.
3. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) del control remoto.

   Los círculos preasignados de la cámara se muestran en el monitor de televisión principal:
   - 0-9 para la cámara remota
   - 0-9 para la cámara local.

   Si un círculo preasignado de la cámara es transparente, éste está vacío. Si el círculo es amarillo, entonces ya está preasignado. Para borrar todas las preasignaciones, oprima la tecla # del control remoto.
4. Oprima un botón de número del control remoto para asignar ese botón preasignado.

Para seleccionar una preasignación de la cámara:

1. Use los botones LOCAL o REMOTO del control remoto para determinar qué preasignación de la cámara se va a activar.
2. Inmediatamente oprima el botón de NÚMERO apropiado del control remoto.

Seguimiento de voz automático

La cámara principal se desplaza automáticamente hacia la persona que está hablando durante una videollamada. La ViewStation SP requiere unos segundos para localizar a la persona que está hablando y una vez localizada la ViewStation SP establece su posición y mueve la cámara automáticamente. Si la persona que habla se mueve o comienza a hablar otra persona, la ViewStation SP se ajusta para esa persona.

Para establecer el seguimiento de voz automático, oprima el botón AUTO una vez si el seguimiento automático está activado, o dos veces si está desactivado. Se muestra un icono de **Cámara** junto con un motor en la esquina superior derecha del monitor de televisión principal.

Seguimiento automático de predeterminaciones de cámara

La cámara principal va automáticamente a las posiciones predeterminadas Para hacer que la cámara vaya a las predeterminaciones de cámara, oprima dos veces el botón AUTO.

Para desactivar el seguimiento automático, presione el botón AUTO.

Ajuste del sonido

El volumen de la ViewStation SP está relacionado con el volumen del monitor de televisión. Para obtener los mejores resultados:

1. Establezca el volumen del monitor de televisión a la mitad de su volumen máximo.
2. Usando los botones VOLUME (Volumen) del control remoto, establezca el volumen de la ViewStation SP a un nivel de sonido confortable.

Para evitar que los participantes del sitio remoto oigan su conversación, oprima el botón MUTE (Silenciar) del control remoto o del micrófono. La luz roja de la parte superior del micrófono se ilumina. Cuando se oprime el botón SILENCIAR, se muestra el icono **Silenciar** en la parte inferior izquierda del monitor de televisión de los sitios remoto y local.

Posición del micrófono

Coloque el micrófono delante de los participantes en la videollamada.

Puede producirse un exceso de sonido si el micrófono está demasiado cerca de la salida de audio de la ViewStation SP. Coloque el micrófono a 1,5 metros de la persona que habla y a 1,5 metros de los participantes de la videollamada.

Si se usa una sala de conferencias grande, procure que todos los participantes estén a unos 3 metros del micrófono.

Envío de instantáneas

La función de instantáneas de la ViewStation SP transmite instantáneas desde cualquier cámara local a los participantes de una videollamada.

Para enviar una instantánea:

1. Oprima el número del control remoto que corresponde al número de la cámara de la pantalla.
2. Coloque y haga zoom con la cámara si ello fuese necesario.
3. Oprima el botón SNAPSHOT (Instantánea) del control remoto.
4. La ViewStation SP muestra la pantalla completa de la vista actual de la cámara en el monitor de televisión.
5. Oprima nuevamente el botón Instantánea en el control remoto. La imagen se envía a todos los sitios remotos de la llamada.

Expiración de la instantánea

De forma predeterminada, las instantáneas se muestran durante cuatro minutos. Al cabo de cuatro minutos, la ViewStation SP vuelve automáticamente a la imagen de vídeo en directo. Esta función puede desactivarse. Cuando está desactivada, la instantánea mostrada en el monitor de televisión permanece indefinidamente o hasta que se oprime el botón Instantánea del control remoto.

Para mostrar la instantánea indefinidamente, tanto el sitio local como el sitio remoto de la videollamada deben desactivar la función de expiración de instantánea. La función de expiración de instantánea se encuentra en la pantalla **Video & Camera (Vídeo y cámara)** (**System Info > Admin Setup > Video & Camera ([Información del sistema > Configuración de administración > Vídeo y cámara]**).

Usar equipo opcional

Al añadir equipo opcional a la ViewStation SP se produce una mejora en las comunicaciones de vídeo y la calidad de la presentación. Para obtener instrucciones sobre la instalación de equipo opcional, consulte la tarjeta *ViewStation SP QuickStart (Inicio rápido de la ViewStation SP)* de su sistema ViewStation SP. Con la ViewStation se puede usar el siguiente equipo opcional.

Cámara: Se puede añadir una cámara adicional para proporcionar vídeo continuo de diferentes personas dentro de la misma habitación.

VCR: Puede agregarse una grabadora de videocassettes para proporcionar audio y vídeo a todos los participantes en una videollamada.

Cámara de documento: Se puede añadir una cámara de documento Polycom para tomar imágenes de un objeto o de un documento y enviar éstas al sitio remoto. Para usar una cámara de documento con la ViewStation SP:

- Oprima el botón LOCAL del control remoto.
- Use los botones de FLECHA para seleccionar el icono **Document Camera (Cámara de documento)** de la pantalla.

Para cambiar la visualización de la cámara de documento a la cámara principal, oprima el botón LOCAL del control remoto, resalte el icono de la cámara principal y oprima el botón SELECCIONAR del control remoto.

4

Utilización de la ViewStation SP con una PC

Este capítulo describe cómo usar su PC con la ViewStation SP y las distintas tareas que puede ejecutar desde la PC.

La ViewStation SP viene equipada con un servidor de Web incorporado el cuál permite al usuario de la PC utilizar funciones de la ViewStation SP tales como:

- Seleccionar una presentación
- Visualizar una presentación
- Closed Caption (Subtítulos)
- Iniciar NetMeeting
- Información del sistema y administración.

A estas funciones se puede tener acceso desde la pantalla de la interfaz de Web de la ViewStation SP. Para utilizar estas funciones, conecte su PC a la ViewStation SP a través de la LAN o por medio de una conexión directa de Ethernet.

Nota Para conectar directamente la ViewStation SP a una PC, deberá usar el conector de enlace incluido en la caja de la ViewStation SP

Hay dos formas de conectar una PC a la ViewStation SP. Consulte la tarjeta *Inicio rápido* de la ViewStation SP para obtener información detallada sobre la conexión de cables. Se asume que la ViewStation SP está conectada a una LAN de Ethernet tal como se muestra en la Figura 4-1 (**a** y **b**.)

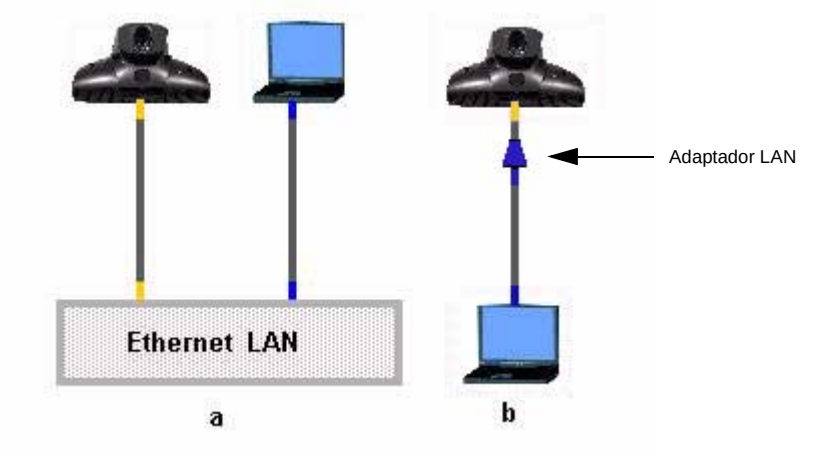


Figura 4-1. Dos configuraciones únicas de ViewStation SP a PC

La Figura 4-1 ilustra las dos formas de conectar una PC a una ViewStation SP.

La Figura 4-1-**a** conecta la PC a un puerto Ethernet RJ-45 en la LAN. La ViewStation SP se conecta desde el puerto RJ-45 de color naranja a la LAN de Ethernet.

La Figura 4-1 **b** ilustra la conexión directa de la ViewStation SP a una PC.

Conexión de la ViewStation SP a una LAN

La Figura 4-1 **a** ilustra el método más común de conectividad de la ViewStation SP a PC. Si la ViewStation SP y el PC están equipados con conectividad LAN, no es necesario establecer configuraciones adicionales. Consulte “Utilización de la interfaz de Web de la ViewStation SP.,” en la página 109.

Conexión de la ViewStation SP a una PC independiente

La Figura 4-1-**b** ilustra una configuración en la cual la ViewStation SP y la PC no tienen acceso a una LAN de Ethernet. Por ejemplo: Para una ViewStation SP configurada para ISDN donde no se usa videoconferencia H.323. NO se recomienda este tipo de configuración cuando se conecta a una LAN de Ethernet en la cual existe un servidor DHCP.

1. Conecte el conector de cable RJ-45 de punta naranja en el adaptador LAN al puerto RJ-45 de color naranja en la ViewStation SP.
2. Conecte el cable RJ-45 de punta azul al puerto RJ-45 de color azul en el adaptador LAN. Conecte el extremo opuesto del cable RJ-45 azul al puerto de Ethernet de la PC.
3. Encienda la ViewStation SP.
4. Configure los valores del DHCP ViewStation SP (**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > LAN y Intranet**). Seleccione SERVER (SERVIDOR) en el campo **DHCP**. La ViewStation SP se convierte en un servidor DHCP y proporciona direcciones IP para un máximo de 12 computadoras.

Nota Si la opción de servidor DHCP no está disponible en su ViewStation SP, deberá actualizar su ViewStation SP mediante una llamada H.320 ó conecte la ViewStation SP a una LAN y ejecute la aplicación SoftUpdate (Actualizar software) en la ViewStation SP y marque **Enable system to be a DHCP server (Activar sistema para funcionar como servidor DHPC)**.

5. La ViewStation SP le pide que guarde los cambios.
6. Vaya a la pantalla **Información del sistema** (**System Info**) La dirección IP 1.1.1.2, es la dirección IP de la ViewStation SP.
7. Aparece el siguiente mensaje en un cuadro de diálogo: “The system will now issue IP addresses to other PCs in the LAN (“Ahora el sistema proporcionará direcciones IP a otras PC en la LAN). Continue Yes or No? (¿Continuar, Sí o No?) Elija **Sí** y luego salga de la pantalla seleccionando el icono **Menú**. La ViewStation SP se reinicia automáticamente. Si elige **No**, no se guardan los cambios.

8. Para finalizar la configuración, complete los siguientes pasos en su PC:

Para Windows 9X/NT:

Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono Network Neighborhood (Entorno de red) de la pantalla principal de Windows y seleccione Propiedades en el menú. Aparece el cuadro de diálogo Network (Red).

Para Windows 2000/ME:

Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **My Network Places (Mis sitios de red)** en la ventana principal de Windows y haga clic con el botón derecho del mouse en **Local Area Connection (Conexión de área local)**.

Aparece el cuadro de diálogo **Red** (la pantalla en la Figura 4.2 es para el sistema operativo Windows 2000. Su sistema operativo puede mostrar esta información de manera diferente).

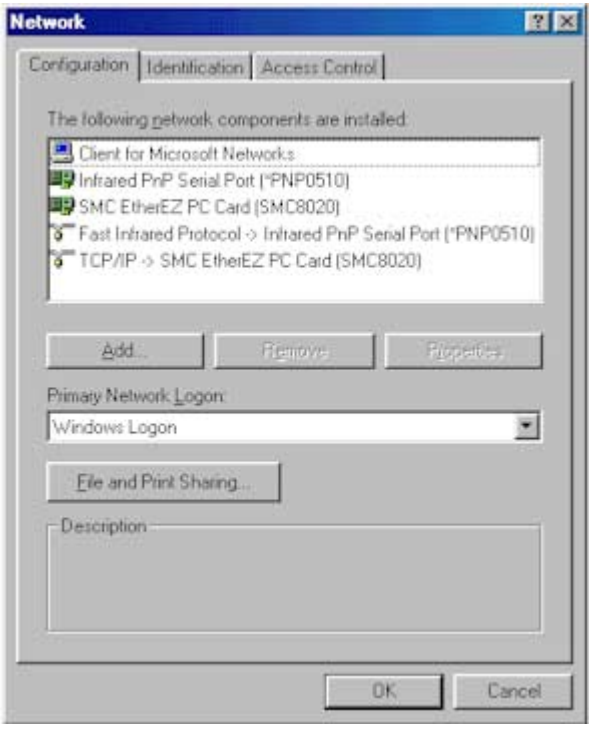


Figura 4-2. Pantalla de red TOP/IP de la PC

En la ficha de configuración:

a. Seleccione el componente TOP/IP

b. Haga clic en el botón PROPERTIES (PROPIEDADES).

Aparece el cuadro de diálogo de propiedades TOP/IP. Puede haber más de un componente TOP/IP. Si esto ocurre, elija el adaptador provisto para la LAN, no el adaptador de marcación exterior.

Para Windows 9X: El inicio de sesión de red primario se muestra en la Figura 4-2: Seleccione **Windows Logon (Inicio de sesión de Windows)** de lo contrario la ViewStation SP no puede asignar una dirección IP a la PC.

Nota Las configuraciones de red individuales pueden variar dependiendo de la topología de la red utilizada. Consulte a su administrador de sistemas de la información para obtener asistencia.

9. En la ficha **IP Address (Dirección IP)**:
   a. Seleccione la opción **Obtain An IP Address Automatically (Obtener automáticamente una dirección IP)**.
   b. Haga clic en **OK (Aceptar)**.
10. Reinicie su PC y ejecute su Internet Explorer.

Utilización de la interfaz de Web de la ViewStation SP.

Todos los modelos de ViewStation SP contienen una interfaz de Web que ofrece las opciones siguientes para los usuarios de la ViewStation SP:

- Seleccione y vea una presentación, en la página 110.
- Closed Caption, en la página 116.
- Utilización de Microsoft NetMeeting, en la página 117.
- Administración remota de la información del sistema, en la página 120.

Seleccione y vea una presentación

La ViewStation SP le permite ver y presentar transparencias de Microsoft PowerPoint 97 y 2000 cuando está conectada a su PC (Vía la LAN o Directamente.) Usted puede dirigir una presentación desde la ViewStation SP o ver una presentación desde su PC. Todo lo que se requiere es la dirección IP de una de las ViewStations de la vídeoconferencia.

Seleccionar presentacion
Nombre del sistema: Gators
Favor de seleccionar un archivo PowerPoint que desee Presentar durante la videoconferencia. Su PC enviara transparencias al sistema llamado Gators. Usted Podra ver las transparencias en el sistema de videoconferencia pulsando el boton SLIDES del control remoto.
Pulse aqui para seleccionar archivo de PowerPoint
NOTAS

Figura 4-3. Pantalla Select a Presentation (Seleccionar una presentación)

Para presentar una diapositiva en una ViewStation SP, realice los pasos siguientes:

En la PC:

Ejecute Internet Explorer 4.0/5.0 ó Netscape 4.5 ó posterior.

Nota Asegúrese de que el explorador esté configurado para aceptar cookies.

1. Introduzca la dirección IP de la ViewStation SP que va a presentar las transparencias. Aparece la **Welcome page (Página de bienvenida)**.
2. Haga clic en el icono **Seleccionar una presentación.** Aparece la página **Seleccionar una presentación a visualizar**.
3. Haga clic en el botón PRESS HERE TO SELECT A POWERPOINT PRESENTATION (PRESIONE AQUÍ PARA SELECCIONAR UNA PRESENTACIÓN DE POWERPOINT). Aparece el cuadro de diálogo **pcPresent**.

pcPresent
Entre su nombre:
Entre una contraseña para su presentacion (numerica):
Favor Pulse aquí para seleccionar una presentacion de PowerPoint:
Presentacion en curso
Favor seleccionar una presentacion

Figura 4-4. Pantalla pcPresent

4. Introduzca un nombre y la contraseña si se han establecido para la vídeoconferencia.

Nota Si el nivel de seguridad del explorador de Internet es alto, no se puede ignorar la contraseña. Si esto ocurre, cambie el nivel de seguridad a medio o bajo.

5. Haga clic en el botón PLEASE PRESS HERE TO SELECT A POWERPOINT PRESENTATION (POR FAVOR PRESIONE AQUÍ PARA SELECCIONAR UNA PRESENTACIÓN DE POWERPOINT). Aparece el cuadro de diálogo **File Open (Abrir Archivo)**.

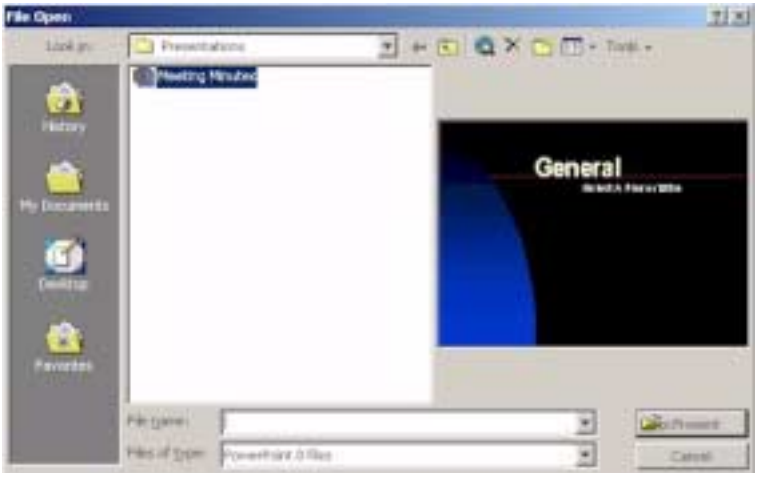


Figura 4-5. Pantalla Open Presentation (Abrir presentación)

6. Seleccione un archivo de presentación y haga clic en el botón PCPRESENT. Aparece una ventana indicando que sus transparencias están siendo convertidas a imágenes en miniatura. Una vez finalizado el proceso, las imágenes en miniatura son cargadas a la memoria flash de la ViewStation SP.

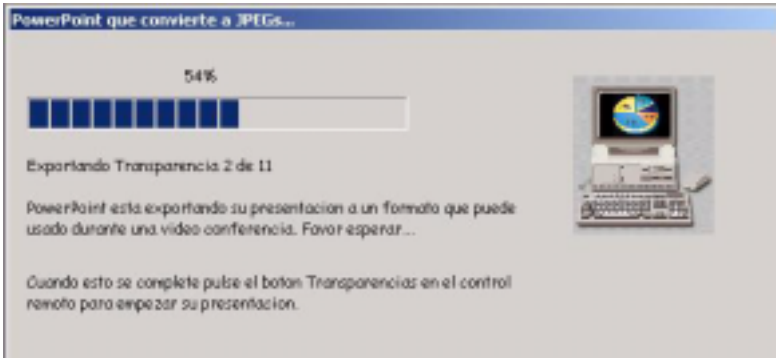

PowerPoint que convierte a JPEGs...
54%
Exportando Transparencia 2 de 11
PowerPoint esta exportando su presentacion a un formato que puede usado durante una video conferencia. Favor esperar...
Cuando esto se complete pulse el boton Transparencias en el control remoto para empezar su presentacion.

Figura 4-6. Pantalla Converting PowerPoint Slides (Conversión de transparencias de PowerPoint)

Nota Esta función permite a la ViewStation SP mantener las transparencias activadas en la memoria activa si se pierde la conexión de videoconferencia. Las transparencias permanecen en la ViewStation SP mientras estén activadas en la interfaz de Web de la ViewStation.

Nota La ViewStation SP puede cargar en la memoria un máximo de ocho presentaciones.

En ViewStation SP:

1. Oprima el botón SLIDES (TRANSPARENCIAS) en el control remoto. Aparece la pantalla **Available Presentations (Presentaciones disponibles)**.

Presentaciones disponibles
¿Qué presentación le gustaría ver?
Gators
Escoger presentación diferente use los botones . Pulse botón seleccionar presentación actual.
Menú

Figura 4-7. Pantalla Presentaciones disponibles

2. Seleccione una presentación y oprima el botón SELECT (SELECCIONAR) en el control remoto. Posiblemente necesite una contraseña para continuar.

Figura 4-8. Pantalla Loading Slides (Carga de transparencias)

La pantalla **Carga de transparencias** que se muestra en la Figura 4-8, aparece al seleccionar una presentación.

3. Una miniatura de cada diapositiva le proporciona al presentador con la posibilidad de visualizar previa y simultáneamente todas las transparencias. Para ver una diapositiva, resalte una diapositiva y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.

Figura 4-9. Miniaturas de las transparencias en el Directorio de presentación

Presione el botón INFO para obtener información adicional sobre la diapositiva que esta observando. Aparece el nombre de la presentación, así como el número de la diapositiva y la contraseña de visualización. Las contraseñas de las transparencias pueden modificarse en esta pantalla. Esto afecta a todas las personas que están viendo la presentación.

Figura 4-10. Pantalla Slide Presentation Information (Información de presentación de transparencias)

4. Use los botones ARROW (FLECHAS) del control remoto para desplazarse hacia atrás y hacia delante por la presentación. Use la siguiente tabla para navegar por el menú de presentación de la ViewStation SP:

Botón	Usado para
FLECHA HACIA ARRIBA	Se desplaza al principio de la presentación.
FLECHA HACIA ABAJO	Se desplaza al final de la presentación.
FLECHA HACIA LA IZQUIERDA	Desplaza el marcador hacia la izquierda.
FLECHA HACIA LA DERECHA	Desplaza el marcador hacia la derecha.
MENU	Cambie de vistas entre la imagen en miniatura y ver la diapositiva entera.

Botón	Usado para
SELECT (SELECCIONAR)	Vuelva a vídeo en directo o seleccione una de las transparencias en miniatura.
SLIDES (TRANSPARENCIAS)	Seleccione otra presentación

Closed Caption

El software Closed Caption (Subtítulos), propiedad de Polycom, muestra el texto en la pantalla **Main Calling (Llamada principal)** de los sistemas del sitio local y remoto de la ViewStation.

Closed Caption se utiliza a través de la interfaz de Web de la ViewStation SP. Closed Caption es particularmente apropiado para participantes en una videoconferencia que sólo pueden comunicarse por escrito o que necesitan tener una transcripción o traducción del intercambio verbal de los demás participantes.

Closed caption es una herramienta muy útil para personas con problemas auditivos o para aquellas que necesitan el diálogo traducido.

Acceso y uso de Closed Caption

Para acceder y usar Closed Caption:

1. Establezca una videollamada con el sitio remoto.
2. En su PC, inicie Internet Explorer 4.0+ o Netscape 5.0+.
3. Para acceder a la interfaz de Web de la ViewStation SP, introduzca la dirección IP de la ViewStation SP en el campo de direcciones del explorador de web.
4. Se muestra la página de la interfaz de Web de la ViewStation SP de Polycom. Seleccione el icono **Closed Caption**.
5. Se muestra el cuadro de diálogo **Enter network password (Introduzca la contraseña de red)**, introduzca el nombre de usuario y la contraseña (si está activado.)

6. Se muestra la página **Closed Caption (Subtítulos)**. Escriba el texto en el campo **seleccionado** y presione **ENTER (INTRODUCIR)**.

   Closed Caption admite hasta 250 símbolos por línea.

   El texto introducido se muestra en la ViewStation SP y en el campo de historiales. El campo de historiales retiene toda la información de la sesión en curso.

Información de uso y limitaciones de Closed Caption

A continuación se lista información de uso y limitaciones de Closed Caption:

- Closed Caption funciona durante una llamada para recibir subtítulos en directo.
- Closed Caption funciona cuando no hay una llamada en curso para ayudar en la creación de volcados de la pantalla.
- Closed Caption funciona a través de llamadas IP y ISDN.
- Closed Caption sólo se admite con una versión del software del sistema ViewStation SP 6.5 o posterior.
- Closed Caption no es compatible con llamadas multipunto.
- Closed Caption requiere:
  - Un nombre de usuario
  - Una contraseña (si es necesaria)

Nota Si cuelga la videollamada y utiliza Closed Caption fuera de una llamada, es posible que tenga que actualizar su explorador.

Utilización de Microsoft NetMeeting

Las llamadas de vídeo pueden realizarse con la utilización de Microsoft NetMeeting. Los Datos de NetMeeting se transmiten a través de una red LAN de Ethernet y las imágenes aparecen en los PC de cada sitio.

Complete los pasos siguientes para acceder a NetMeeting:

En la PC:

1. Abra Internet Explorer 4.0+ ó Netscape 5.0+.
2. En el campo de dirección del explorador, introduzca la dirección IP de la ViewStation SP.

   Aparece en su PC la página **Welcome (Bienvenidos)** de la interfaz de red de la ViewStation SP.
3. Haga clic en el icono **Start NetMeeting (Iniciar NetMeeting).**
4. Introduzca un nombre en el campo USER NAME (NOMBRE DE USUARIO) (no use admin cómo su nombre de usuario.)
5. Si se utiliza una contraseña de visualización de transparencias, introduzca una en el campo **Password (Contraseña)**. Las contraseñas olvidadas se listan en la pantalla de **Información del sistema > Configuración de administración > Seguridad** de la ViewStation SP.
6. Una vez que haya introducido la contraseña en el cuadro de diálogo, haga clic en **OK (Aceptar)** para ir a la página Web **How to Start a NetMeeting Call (Cómo iniciar una llamada de NetMeeting).** Siga las instrucciones en la pantalla.

Nota Para localizar la dirección IP de la PC, inicie NetMeeting en su PC y seleccione **HELP (Ayuda) > About Windows NetMeeting (Acerca de Windows NetMeeting)**. Se muestra la dirección IP de su PC en la parte inferior de la pantalla **Help (Ayuda)**.

About Windows NetMeeting
Windows® NetMeeting®
Version 3.01 (4.4.3385)
Copyright © Microsoft Corporation 1996-1999.
All rights reserved.
Contains software from DataBeam Corporation.
Portions: Copyright © 1994 DataBeam Corporation.
This computer program is protected by copyright law and international treaties. Unauthorized reproduction or distribution of this program, or any portion of it, may result in severe civil and criminal penalties, and will be prosecuted to the maximum extent possible under the law.
IP Addresses: 255.255.222.180
OK

Figura 4-11. Cuadro de diálogo Acerca de Windows NetMeeting

7. Seleccione **Call (Llamada)** en el menú de NetMeeting de la PC conectada a la ViewStation SP.
8. En el **Address field (Campo de dirección)**, introduzca la dirección IP de la ViewStation SP conectada al PC. Para obtener una referencia rápida, se proporciona la dirección IP de la ViewStation SP en la página Web **Cómo iniciar una llamada de NetMeeting.**

Durante una llamada de NetMeeting están disponibles la funciones de la pizarra, conversación, compartir aplicaciones y transferencia de archivos. El audio y vídeo se proporcionan a través de la ViewStation SP.

Para añadir participantes a una conferencia de NetMeeting, los participantes nuevos deberán realizar los pasos de 1 a 4 (arriba.)

NetMeeting Application Sharing (Compartir una aplicación NetMeeting)

Para utilizar Compartir una aplicación NetMeeting, transferencia de archivos y uso de la pizarra, debe de conectarse una PC directamente a su ViewStation SP o a través de la LAN. Los datos de NetMeeting se transmiten a través de una red H.323 IP. La amplitud de banda utilizada se asigna dinámicamente para que cuando el NetMeeting no esté mandando datos, la amplitud de banda utilizada vuelve a los datos de vídeo.

Nota Compartir aplicación T.120, transferencia de archivos y el uso de la pizarra es posible con NetMeeting 3.0 cuando se utilizan dos ViewStations. Deberá tener instalada la misma versión de NetMeeting en ambos extremos de la vídeoconferencia.

Llamadas de vídeo H.323 con NetMeeting

Las llamadas de vídeo H.323 pueden realizarse desde y hacia una PC utilizando NetMeeting 2.11 ó 3.0+. La velocidad de línea de una videollamada desde NetMeeting a una ViewStation SP depende del valor de la amplitud de banda de NetMeeting. La máxima velocidad de línea para llamadas de NetMeeting es:

- Cable, xDSL, o ISDN = 128 Kbps
- LAN = 384 Kbps (velocidad máxima de Microsoft NetMeeting.)

Llamadas realizadas desde una ViewStation SP a NetMeeting deberán de realizarse a velocidades de línea superiores a los 64 kbps. Compartir aplicaciones con NetMeeting no puede realizarse en una llamada H.323 con una ViewStation SP.

Administración remota de la información del sistema

La ViewStation SP viene provista de un servidor Web integrado que proporciona la capacidad de administrar la ViewStation SP desde una PC. Algunas pantallas aparecen en más de un sitio en la interfaz de Web. Las siguientes tareas pueden ejecutarse desde la interfaz de Web de la ViewStation SP.

- Ejecutar pruebas de diagnósticos en un sistema
- Controlar un sistema
- Mandar un mensaje a un sistema

- Cambiar la configuración de un sistema
- Hacer una llamada a un sistema o participar en una llamada ya existente.

Acceder a los controles de Administración remota de la ViewStation SP:

1. Ejecutar el explorador de Web.
2. Introducir la dirección IP de la ViewStation SP.

   La página **Welcome (Bienvenido)** de la interfaz de Web de la ViewStation SP, aparece en el explorador de Web de la ViewStation SP.
3. Haga clic en el icono **System Information and Management (Información y administración del sistema)**. Aparece la página web **System Information (Información del sistema)**.

Figura 4-12. Pantalla Información y administración del sistema

A la derecha de los cuatro iconos se encuentra la pantalla **Información del sistema** que proporciona información importante sobre la ViewStation SP.

Los cuatro iconos de la izquierda proporcionan funciones para la ViewStation SP similares a las funciones descritas en “Información del sistema,” en la página 143.

Realización de una llamada desde la interfaz de Web de la ViewStation SP

Para realizar una videollamada desde la página **Manage System (Administrar sistema)**, haga clic en el icono **Place a Call (Realizar una llamada)**.

Figura 4-13. Realización de una llamada desde la pantalla de la interfaz de Web

Hay dos maneras de realizar una llamada desde la pantalla mostrada en la Figura 4-13:

- Desde el Directorio local.
- Marcado manual.

Desde el Directorio local: Las direcciones añadidas al directorio de la ViewStation SP aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla de llamadas. Para realizar una llamada:

- Seleccione un sitio de la parte superior izquierda de la pantalla.
- El sitio seleccionado (mostrado en la Figura 4-14), aparece en el lado derecho de la pantalla. Seleccione **Call this Site (Llamar a este sitio)**. La ViewStation SP llama al sitio seleccionado.

Figura 4-14. Realización de una llamada

- Al establecerse una llamada, aparece el sitio remoto en la imagen del monitor derecha, tal como se muestra en la Figura 4-15.

Sitio local **Sitio remoto**

Figura 4-15. En una videollamadaconferencia

Marcado manual: Para realizar una videollamada manualmente, haga clic en la ficha **Manual Dial (Marcado manual)** en la parte superior de la pantalla del explorador.

1. Elija el método del tipo de llamada:
   - Para llamadas H.323: Introduzca la dirección IP o DNS del sitio remoto en el área de texto **Vídeo A**.

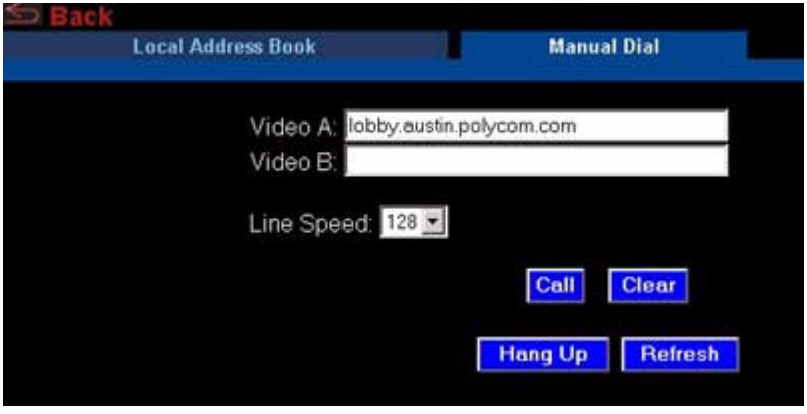


Figura 4-16. Pantalla de Marcado manual

- Para llamadas H.320: Introduzca el número primario de ISDN en el área de texto **Vídeo A**. A continuación, introduzca el número secundario de ISDN en el área de texto **Vídeo B**.

2. Seleccione la velocidad de línea a usar para la llamada.
3. Haga clic en el botón CALL (LLAMADA).
4. Al establecerse una llamada, aparecen las pantallas de monitor (mostradas en la Figura 4-15).
5. Para desconectar una llamada, haga clic en el botón HANG UP (COLGAR).

Iconos de la interfaz de Web de la ViewStation SP

La interfaz de Web de la ViewStation SP, contiene un conjunto de herramientas que se encuentran en las páginas de la interfaz de Web de **Información del sistema y Administración remota**. Estas herramientas se utilizan en la administración remota de la ViewStation SP. Los siguientes iconos son complementarios a la pantalla **Admin Setup (Configuración de administración)** de la ViewStation SP.

Nota Algunos iconos y pantallas asociadas sólo se aplican a ViewStations con configuraciones opcionales. La siguiente lista muestra iconos comunes a todos los modelos de ViewStation SP.

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Admin Setup (Configuración de administración)	**Información del sistema > Configuración de administración**
 General Setup (Configuración general)	**Información del sistema > Configuración de administración > Configuración General**
 ISDN Video Network (Red de vídeo de ISDN)	**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo**
 IMUX Setup (Configuración de IMUX)	Sólo ViewStation SP384 **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> IMUX**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 LAN & H.323 Setup (Configuración de la LAN y H.323)	**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323**
 Data Conference (Conferencia de datos)	**Información del sistema > Configuración de administración > Conferencias de datos**
 Telephone & Audio (Teléfono y Audio)	**Información del sistema > Configuración de administración > Teléfono/Audio**
 Video & Cameras (Vídeo y Cámaras)	**Información del sistema > Configuración de administración > Vídeo/Cámara**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Software	**Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware > Software**
 Hardware	**Información del sistema > Configuración de administración > Software / Hardware > Hardware**
 Diagnose System (Diagnosticar el sistema)	**Información del sistema > Diagnósticos**
 Network Statistics (Estadísticas de red)	**Información del sistema > Diagnósticos > Estadísticas de la red**

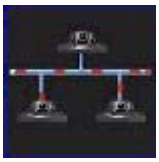
Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Advanced Statistics (Estadísticas Avanzadas)	**Información del sistema > Diagnósticos > Estadísticas avanzadas**
 Color Bar (Barra de colores)	**Información del sistema > Diagnósticos > Barra de colores**
 Audio Tone (Tono de audio)	**Información del sistema > Diagnósticos > Audio > Generar tono**
 Far End Loop (Ciclo de sitio remoto)	**Esta función se encuentra disponible solamente en una llamada de H.320.**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Near End Loop (Ciclo de sitio local)	**Información del sistema > Diagnósticos >Ciclo de sitio local**
 Control remoto	El icono **Remote Control (Control Remoto)** es un control virtual remoto para la ViewStation SP. Use el control virtual remoto igual que el control remoto de mano.

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Send Message (Mandar mensaje)	Desde la página de Web de los Diagnósticos del sistema, haga clic en el icono **Send Message (Mandar mensaje)** para mandar un mensaje a una ViewStation SP. El mensaje puede ser de hasta 100 caracteres. Cuando aparezca la página de Web Send a Message (Mandar un mensaje), escriba su mensaje y haga clic en el botón SEND MESSAGE (MANDAR MENSAJE). El mensaje aparece en la pantalla durante 15 segundos. El mensaje sólo aparece en la pantalla de la ViewStation SP que está administrando.
 Restart System (Reiniciar sistema)	El icono **Reiniciar sistema** se utiliza para reiniciar la ViewStation SP después de realizar cambios en los valores de la configuración.
 ISDN Numbers (Números de ISDN)	ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> IMUX> Números** ViewStation SP128: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> Red de vídeo ISDN**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 SPID	ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> IMUX> SPIDS** ViewStation SP128: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> Red de vídeo ISDN**
 Audio quality (Calidad de audio)	H.323 y ViewStation 128: **Información del sistema > Configuración de administración > Audio** ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> IMUX > Calidad de audio**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Dialing Speeds (Velocidades de marcado)	H.323: **Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > H.323 > Velocidades de marcado** ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> IMUX > Velocidades de marcado** ViewStation SP128: **Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> Velocidades de marcado**
 Call Preference (Llamada preferente)	**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> Llamada preferente**
 ISDN Trace (Rastrear ISDN)	El icono **Rastrear ISDN** se utiliza para diagnosticar la condición de cada línea ISDN.

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
Advanced Dialing (Marcado avanzado)	**Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo> IMUX > Marcado avanzado**
LAN/Intranet	**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > LAN/Intranet**
 H.323	**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > H.323**
GMS Setup (Configuración de GMS)	**Información del sistema > Configuración de administración > Gestión global**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 Global Address Book (Agenda global)	**Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global**
 GAB Server (Servidor de GAB)	**Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global > Servidor**
 GAB Preferences (Preferencias de GAB)	**Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global > Preferencias**
 Private Numbers (Números privados)	ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global > NET Privado**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
Gateway Number (Número del gateway)	ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global > Número de gateway**
Dialing Rules 1 (Reglas de marcado 1)	ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global > Reglas de marcado 1**
Dialing Rules 2 (Reglas de marcado 2)	ViewStation SP384: **Información del sistema > Configuración de administración > Dirección global > Dirección global > Reglas de marcado 2**
GMS Info (Información GMS)	**Información del sistema > Configuración de administración > Gestión global > Info 1**

Icono de la interfaz de Web	Homólogo de la ViewStation SP
 SNMP	**Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > SNMP**
 Home (Página principal)	Haga clic en el icono **Página principal** para ir a la página principal de la interfaz de Web de la ViewStation SP.

Software de la ViewStation SP

Versión inferior del software

Las ViewStations que funcionan con la versión de software 7.0+ pueden bajar a una versión inferior, a la versión 5.5. Realice esta función para permitir la comunicación entre una versión mas antigua de la ViewStation con otra ViewStation. Se recomienda actualizar ambas ViewStations a la versión de software 7.0+.

Nota Aplicaciones de software de la PC tales como Visual Concert PC sólo funcionan en la versión de software 7.0 de la ViewStation SP.

Actualización del software

Los dos métodos para actualizar el software de la ViewStation SP son:

- Utilización de una llamada H.320.
- Utilización de la aplicación SoftUpdate (Actualización de software) de Polycom a través de una PC conectada a una LAN.

Actualización de software por medio de una conexión ISDN

El software de la ViewStation SP puede ser actualizado utilizando una videollamada H.320 sólo si proviene de otra ViewStation SP. La actualización de software a través de ISDN solo se puede realizar entre modelos exactos de ViewStation.
Durante una llamada usted puede realizar una actualización de software al sitio remoto a través de su línea ISDN. Las actualizaciones resultan mejor a velocidades de 384 Kbps.

Precaución No apague la ViewStation SP durante el proceso de actualización de software. Si apaga la ViewStation SP durante el proceso de descarga, la ViewStation SP vuelve a su versión original de software.

Una vez finalizado el proceso de actualización, la ViewStation SP se reinicia automáticamente.

Complete los pasos siguientes para actualizar un sistema:

1. Realice una videollamada a la ViewStation SP de sitio remoto.
2. Seleccione **Información del sistema > Configuración de administración > Seguridad** y tome nota de las contraseñas mostradas en la pantalla **Security** del sitio que desea actualizar.
3. En el sitio que envía el software; seleccione **Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware > Software Update (Actualizar Software)** para obtener acceso a la pantalla **Actualizar Software.**
4. Resalte el icono **Iniciar** y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto.
5. Introduzca las contraseñas que anotó en el paso número 2, resalte el icono **Start (Iniciar)**, y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto para iniciar el proceso de actualización.

Actualización del software a través de la LAN

Usted puede utilizar la aplicación SoftUpdate (Actualización de software) para actualizar su software a través de la LAN.

Complete los paso siguientes para actualizar el software de su ViewStation SP:

1. Descargue la versión más reciente de software desde **www.polycom.com** y guárdelo en su PC. Si no dispone de acceso a Internet, su agente de ventas puede suministrarle la aplicación.
2. Haga doble clic en el archivo zip del software y seleccione el directorio al que quiere extraer los archivos. Si se le pide una contraseña, póngase en contacto con su administrador de red.
3. Una vez extraída la aplicación, haga doble clic en el archivo **SoftUpdate.exe**. Aparece el cuadro de diálogo SoftUpdate (Actualización de software).

Figura 4-17. Pantalla de Actualización de software

4. Haga clic en el botón SOFTUPDATE (ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE). Aparece el cuadro de diálogo **IP Address (Dirección IP)**.
5. Introduzca la dirección IP de la ViewStation SP que desea actualizar y la contraseña del administrador, si es necesario. Haga clic en OK (Aceptar). Aparece un cuadro de diálogo **System Info (Información del sistema)**.

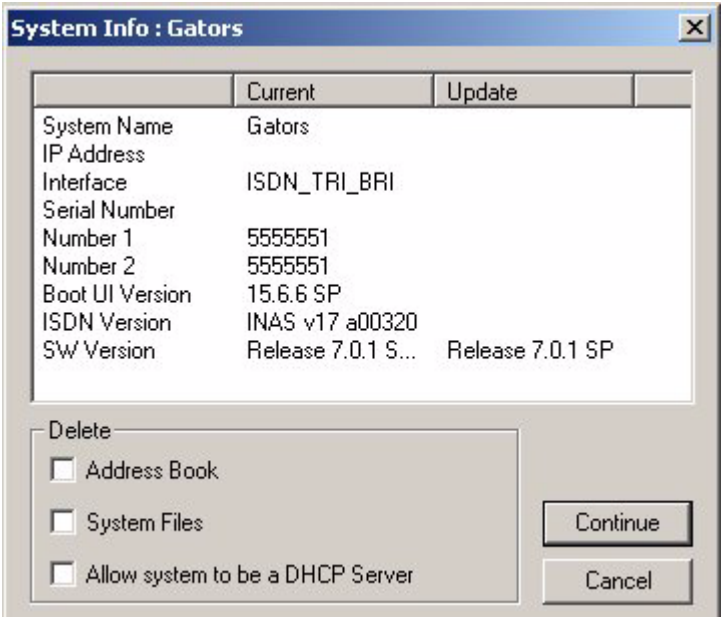


Figura 4-18. Cuadro de diálogo de Información del sistema

6. Haga clic en el botón CONTINUE (CONTINUAR) para iniciar el proceso de actualización. Durante la actualización, haga lo siguiente:
   a. Imprima y lea el archivo **Read Me First (Léame primero)**.
   b. Periódicamente siga el progreso de la actualización. Si el proceso permanece inactivo durante más de 10 minutos, consulte “Red y comunicaciones,” en la página 154
   c. Al finalizar la actualización de software, haga clic en OK (Aceptar) para cerrar la aplicación SoftUpdate.

Utilización de PolySnap

SNAP! de Polycom toma instantáneas de la pantalla de la PC y las muestra en la ViewStation SP de Polycom.

Usted puede tomar instantáneas de la pantalla entera de la PC o de ventanas específicas o áreas de la pantalla de la PC y mostrar las instantáneas en una o más ViewStations de Polycom.

SNAP! de Polycom mejora la capacidad de videoconferencia de su compañia y la productividad del personal.

Por ejemplo, puede mantener una sola videoconferencia punto a punto con otro sitio y mostrar al mismo tiempo la instantánea en su ViewStation SP y en la ViewStation SP remota. También es posible mantener una videoconferencia con múltiples sitios y mostrar la misma instantánea simultáneamente a todas las ViewStations.

Al iniciar el SNAP! de Polycom, se muestra la imagen de la Figura 4-19.

Figura 4-19. SNAP! de Polycom

SNAP! de Polycom utiliza una interfaz de cámara porque utilizar el SNAP! de Polycom es como tomar una foto de una persona o un objeto y mostrar la imagen capturada a los demás. Utilizando la cámara, puede conectar su PC y la ViewStation SP, definir qué tipo de instantánea quiere y cuantas veces quiere tomarla y mostrar la imagen en la ViewStation.

Con SNAP! de Polycom, usted puede:

- Mostrar instantáneas desde una PC en una ViewStation SP local para observar las imágenes durante una conferencia.
- Dirigir una videoconferencia con otro lugar y mostrar las instantáneas de su PC en el sitio local y remoto simultáneamente.
- Dirigir una videoconferencia multipunto con múltiples sitios y mostrar instantáneas de su PC simultáneamente a todas las ViewStations participantes. SNAP! de Polycom funciona durante las llamadas a sistemas Polycom, además de ser compatible con otros sistemas de videoconferencia.
- Presente instantáneas para un máximo de quince participantes. Simplemente obtenga acceso a la interfaz de Web de la ViewStation SP y vea las instantáneas.

SNAP! de Polycom puede ser descargado desde la interfaz de Web de la ViewStation SP o en **www.polycom.com**.

Utilización de Visual Concert PC

Las ViewStation SP384 y ViewStation SP128 son capaces de recibir vídeo de trayectoria dual procedente de las ViewStations con la versión de software 7.0+ además de tener instalado Visual Concert PC.

Para obtener más información sobre Visual Concert PC, por favor consulte *Visual Concert PC User Guide (Guía del usuario de Visual Concert PC).*

5

Información del sistema y diagnósticos

Información del sistema

La pantalla **System Information (Información del sistema)** (la cual se muestra en la figura 5-1) contiene información sobre la ViewStation SP.

Figura 5-1. Pantalla Información del sistema

En la pantalla **Información del sistema**, se ofrece la información siguiente. Desde esta pantalla no se puede cambiar la información.

- **System Name (Nombre del sistema):** El nombre del sistema es el nombre asignado a la ViewStation SP por el LAN Manager o por el administrador de la ViewStation SP. Para cambiar esta información a **System Info > Admin Setup > General Setup (Información del sistema > Configuración de administración > Configuración general)**.

- **Video Numbers (Números de vídeo):** Los números de vídeo son los números ISDN asignados a la ViewStation SP. Los números ISDN se establecen en **System Info > Admin Setup > Video Network > IMUX > Numbers (Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > IMUX > Números)** en la ViewStation SP384 y en **System Info > Admin Setup > Video Network > ISDN Video Network (Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Red de vídeo ISDN)** en la ViewStation SP128.
- **LAN Host Name (Nombre de host de la LAN):** El nombre de host de la LAN es el nombre asignado a la ViewStation SP para configuración TCP/IP. Para establecer el nombre de host de la LAN, vaya a **System Info > Admin Setup > LAN/H.323 > LAN/Intranet (Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > LAN/Intranet)**.
- **IP address (Dirección IP):** La dirección IP asignada a la ViewStation SP se asigna automáticamente mediante un servidor DHCP o se establece manualmente (estática). Para establecer manualmente la dirección IP, vaya a **System Info > Admin Setup > LAN/H.323 > LAN/Intranet (Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > LAN/Intranet)**.
- **Software Version (Versión de software):** Esta opción muestra la versión del software y la fecha de la edición del mismo. En **System Info > Admin Setup > Software/Hardware > Software (Información del sistema > Configuración de administración > Software/Hardware > Software)** hay información adicional sobre la versión del software de la ViewStation SP.
- **Serial Number (Número de serie):** El número de serie de la ViewStation SP es único para cada ViewStation SP. Este número se encuentra también en una pegatina de código de barras que hay en la parte inferior de la unidad ViewStation SP. Este número no puede ser modificado.
- **Model (Modelo):** Muestra el tipo de modelo de la **ViewStation SP**.

Los iconos **User Setup (Configuración de usuario)** y **Admin Setup (Configuración de administración)** se explican en “Configuración del usuario,” en la página 23.

Diagnósticos

La pantalla **Diagnostics (Diagnósticos)** se usa para comprobar las estadísticas de la red y para realizar diversas pruebas de diagnóstico. La pantalla **Diagnósticos** se encuentra en **System Info > Diagnostics (Información del sistema > Diagnósticos)**. A los ocho iconos siguientes se puede acceder mediante la pantalla **Diagnósticos**:

- Estadísticas de red *en la página 145*
- Estadísticas avanzadas *en la página 146*
- Estado de la llamada *en la página 146*
- Barra de colores *en la página 146*
- Audio *en la página 146*
- Ciclo de sitio local *en la página 147*
- Ciclo de sitio remoto (en llamada H.320 únicamente) *en la página 147*
- Restablecimiento del sistema *en la página 147*

Figura 5-2. Pantalla Diagnósticos del sistema

Estadísticas de la red

La pantalla **Network Statistics (Estadísticas de la red)** muestra los protocolos de red y transmite y recibe tasas de datos de las llamadas de vídeo.

Estadísticas avanzadas

La pantalla **Advanced Network Statistics (Estadísticas de red avanzadas)** muestra información precisa sobre el estado de su llamada. Se muestran tanto las velocidades de transmisión como las de recepción de audio y de vídeo durante una videollamada.

Estado de la llamada

La pantalla **Call Status (Estado de la llamada)** permite determinar si uno de los canales ISDN del sitio remoto falla consistentemente en la conexión. Si resalta cualquiera de los indicadores de progreso de llamada, aparece el número de ISDN correspondiente. Después puede comparar este número con el número que usted necesita marcar Verifique el código de estado para cada línea si necesita solucionar problemas de ISDN. Consulte “Errores de ISDN,” en la página 167.

Barra de colores

La pantalla **Color Bar (Barra de colores)** se usa para probar la configuración de colores en el monitor de televisión. Resalte el icono **View Color Bars (Ver barras de colores)** y oprima el botón SELECCIONAR en el control remoto. Las barras de colores aparecen en una pantalla completa Use los controles del monitor de televisión para ajustar la configuración de los colores. Oprima cualquier botón del control remoto para volver a la pantalla **Color Bars (Barras de colores)**.

Audio

La **Pantalla Audio** se usa para generar un tono y una vista de los niveles de audio de la ViewStation SP.

Para generar un tono:

- Resalte el icono **Generate Tone (Generar tono)** y oprima el botón SELECCIONAR. Ajuste los controles de volumen de la ViewStation SP y del monitor de televisión a niveles confortables.
- Oprima cualquier botón para detener el tono. Si el sistema está en una llamada, el sitio remoto escucha el tono.

Para ver los niveles de audio:

- Resalte el icono **Audio Meter (Medidor de audio)** y oprima el botón SELECCIONAR del control remoto.
- La pantalla **Audio Meter (Medidor de audio)** indica el nivel de audio de todas las entradas de audio conectadas a la ViewStation SP. Hable en el micrófono para probar el nivel de audio.

Ciclo de sitio local

La pantalla **Near End Loop (Ciclo de sitio local)** permite probar el codificador/decodificador de la ViewStation SP. Esto puede ayudarle a diagnosticar un problema con una videollamada H.320. Oprima cualquier botón del control remoto para detener el ciclo.

Ciclo de sitio remoto

La pantalla **Far End Loop (Ciclo de sitio remoto)** sólo aparece durante una llamada H.320 y permite probar el codificador/decodificador de la ViewStation SP. Esto puede ayudarle a diagnosticar un problema con una videollamada H.320. Si realiza una prueba de ciclo de extremo remoto durante una llamada, el sitio remoto ve su propio ciclo. Oprima cualquier botón del control remoto para detener el ciclo.

Restablecimiento del sistema

Para restablecer el sistema, introduzca el número de serie de la ViewStation SP y seleccione el botón RESET (RESTABLECIMIENTO). La pantalla **Reset System (Restablecimiento del sistema)** borra las configuraciones del sistema existentes. Use la función de restablecimiento del sistema para borrar su configuración del sistema y/o sus entradas de directorio. Una vez que ha restablecido el sistema, éste le guiará por las pantallas de configuración del sistema de la misma manera que lo hizo al encender ViaVideo SP por primera vez.

Nota Antes de restablecer un sistema no olvide copiar la información del sistema. Todas las configuraciones se pierden cuando se restablece el sistema.

6

Solución de problemas

Problemas generales

Síntoma	Causa	Solución
Aparece una luz verde parpadeando lentamente en la parte frontal de la ViewStation SP.	El sistema está suspendido.	El sistema está en modo de suspensión. Esto es normal. El sistema se reactiva mediante cualquier acción del control remoto o al recibir una llamada entrante.
Aparece una luz ámbar en la parte frontal de la ViewStation SP.	El sistema está en una llamada.	Esto es normal.
Aparece una luz verde en la parte frontal de la ViewStation SP.	El sistema no está en una llamada.	Esto es normal.
No se puede entrar en los menús de configuración del sistema.	El sistema está protegido por una contraseña. Se ha olvidado la contraseña.	Vaya al menú Diagnostics (Diagnósticos) y realice un restablecimiento del sistema. Esto borra toda las configuraciones del sistema excepto las del directorio. Entonces usted puede introducir una nueva contraseña en el menú Security (Seguridad).
El sistema se inicia en la pantalla **Software Update (Actualización de software)**.	El software del sistema está dañado o no se ha cargado correctamente.	Cargue el software del sistema en la ViewStation SP desde su PC.

Audio

Síntoma	Causa	Solución
No hay suficiente volumen durante una llamada.	El volumen está demasiado bajo en la ViewStation SP.	Aumente el volumen de la ViewStation SP usando el control remoto.
	Volumen demasiado bajo en el monitor.	Suba el volumen del monitor o del amplificador externo.
	El micrófono está demasiado lejos del altavoz.	Acerque el micrófono a las personas que participan en la reunión.
No hay audio en una llamada.	Las entradas de audio del monitor no están conectadas correctamente.	Compruebe la salida de audio en la pantalla **Generate Tone (Generar tono)** bajo Diagnósticos. Deberá escuchar un tono de 400 Hz procedente del altavoz.
	ViewStation SP conectada a la entrada de audio equivocada del monitor.	Compruebe que el cable o cables de salida de audio de la ViewStation SP están conectados al mismo conector(es) de entrada que ha sido seleccionado en el monitor.
	El sitio remoto está silenciado.	Busque el icono **Far Site Mute (Silenciar sitio remoto)**. Pida al sitio remoto que anule el silenciamiento del micrófono.
	Demasiados errores de línea de red.	Desconecte la llamada y vuelva a conectar más tarde.
La música de inicio de la ViewStation SP se reproduce a través del altavoz incorporado de la ViewStation SP, pero no a través de los altavoces del monitor.	Altavoces del monitor o amplificador de audio no conectados correctamente.	Compruebe las conexiones de audio y el nivel del volumen de su monitor.
Tono de llamada entrante y otros efectos de sonido demasiado altos o demasiado suaves.	Volumen de efectos de sonido no establecido al nivel deseado.	Ajuste el volumen de los efectos de sonido de la pantalla **Phone/Audio (Teléfono/Audio)**. Si no desea oír los efectos de sonido, ponga el volumen a cero.

Síntoma	Causa	Solución
Cuando se habla se oye un eco en el sitio remoto.	El micrófono del sitio remoto está demasiado cerca del altavoz de audio.	En el sitio remoto, asegúrese de que el micrófono está separado del altavoz de audio.
	El volumen de audio del sitio remoto puede estar demasiado alto.	Reduzca el volumen de audio del sitio remoto.
El sitio local o el sitio remoto no pueden oír el audio de VCR ni ver el vídeo de VCR.	La entrada de VCR no está seleccionada.	Encienda la entrada de VCR seleccionando la tecla NEAR dos veces y seleccionando el icono **VCR**.
Puede oírse el audio local cuando se habla en el micrófono.	El monitor o el amplificador de audio no está conectado al audio de salida de la ViewStation SP.	Conecte el monitor o el amplificador de audio al audio del monitor que hay fuera de la ViewStation SP.

Vídeo

Síntoma	Causa	Solución
El monitor está en blanco.	La ViewStation SP pasa al modo "de suspensión" al cabo de cuatro minutos de inactividad.	Tome el control remoto para activar la ViewStation SP
Imagen lenta o entrecortada.	En su llamada sólo está conectado un canal de 64 Kpbs.	Compruebe el número de ISDN del sitio remoto. Pida al sitio remoto que haga una llamada a su sitio. Verifique la red bajo el menú Network Status (Estado de la red) (**System Info > Diagnostics > Network Stats (Información del sistema > Diagnósticos > Estadísticas de la red)**).
	Movimiento excesivo en la imagen que está recibiendo.	Un fondo con menos movimiento proporciona una imagen de vídeo más suave y mejor.
La cámara del sitio local no ofrece una imagen panorámica ni se inclina.	Está intentando mover una cámara que no ofrece capacidades panorámica/inclinación/zoom.	Asegúrese de que ha seleccionado una cámara panorámica/inclinación/zoom.
Pantalla azul en la ventana PIP (Picture in Picture [Imagen dentro de imagen]).	No hay entrada de vídeo.	Compruebe que hay presente una fuente de vídeo en la entrada seleccionada.
	La selección de la cámara es incorrecta.	Compruebe la selección de la cámara en la pantalla **Camera (Cámara)**.
	La entrada de VCR está seleccionada y el VCR está en espera o no funciona. La mayoría de las VCR generan una pantalla azul cuando no se está reproduciendo la cinta.	Seleccione una entrada diferente en la ViewStation SP o reproduzca una cinta en el VCR.

Síntoma	Causa	Solución
El seguimiento de voz de la cámara no funciona correctamente.	El seguimiento de la cámara fue desactivado por el sitio local o remoto.	El seguimiento de la cámara está desactivado cuando el sitio local o el sitio remoto mueve la cámara. Oprima el botón AUTO para restablecer el seguimiento.
	El sitio remoto está hablando.	La cámara detiene el seguimiento cuando el sitio remoto habla, para evitar que la cámara apunte al altavoz del monitor. Espere a que el sitio remoto deje de hablar.
	El sitio remoto tiene mucho ruido.	La cámara detiene el seguimiento cuando el sitio remoto es demasiado ruidoso. Pruebe a configurar la ViewStation SP para seguimiento a las predeterminaciones de la cámara.
	El sitio local está silenciado.	La cámara del sitio local no hace seguimiento cuando el sitio local está en MUTE (SILENCIAR). Cambie la función silenciar con el botón SILENCIAR.
	El sitio local es muy ruidoso o hay demasiada gente hablando a la vez.	Reduzca el ruido de la sala.

Red y comunicaciones

Síntoma	Causa	Solución
ISDN: Mensaje de error cuando se marca una videollamada.	Código de error ISDN recibido de la línea ISDN.	Consulte “Información de ISDN,” en la página 165.
ISDN: Cuando se realiza una llamada, los iconos de progreso no se vuelven verdes.	Los iconos **Call Progress (Progreso de llamada)** indican que la videollamada no se ha completado.	Los iconos **Progreso de llamada** indican el estado de la llamada cuando se realiza o se recibe una videollamada en cada canal ISDN: 1/4 Azul - Llamando. 1/2 Amarillo - Llamada conectada al CO y está llamando al sitio remoto. 3/4 Naranja - Negociación. Verde completo - Conectada. Vaya a la pantalla **Call Status (Estado de la llamada)**. Resalte cada uno de los círculos para cada uno de los canales marcados. Los números marcados para cada canal se muestran a medida que usted resalta el círculo correspondiente. Compruebe que el sitio remoto ha introducido el número de cada línea ISDN correctamente. Consulte “Errores de ISDN,” en la página 167.
El sistema está esperando recibir una dirección IP. La pantalla **System Info (Información del sistema)** muestra "waiting (esperando)" en el campo de la dirección IP.	La LAN o el servidor DHCP no funcionan.	Compruebe las conexiones a la LAN. Póngase en contacto con su administrador de la red.
ISDN: Los iconos **Line Status (Estado de la línea)** no desaparecen, por tanto no pueden realizarse llamadas de vídeo.	La línea ISDN no está presente.	Compruebe las conexiones de la línea ISDN.
	La ViewStation SP se conecta directamente a una interfaz U.	Instale un NT-1 entre su línea ISDN y la conexión ISDN de la ViewStation SP.

Síntoma	Causa	Solución
Errores de línea ISDN al utilizar una configuración SPID	Para ViewStation SP384: Vaya a la pantalla **Numbers (Números) (System Info > Admin Setup > Video Network > Numbers (Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo > Números)**) y compruebe que los números de ISDN han sido introducidos correctamente. Para ViewStation SP128: Vaya a la pantalla **ISDN Video Network (Red de vídeo ISDN) (System Info > Admin Setup > Video Network (Información del sistema > Configuración de administración > Red de vídeo)**) y compruebe que los números de ISDN han sido introducidos correctamente.	Introduzca los números SPID actuales Nota: El procotolo punto-a-punto de AT&T no requiere SPID.
El mensaje de error se produce cuando se marca una videollamada.	La primera línea no se ha conectado. No puede hacer una llamada si la primera línea no se conecta.	Compruebe que todos los cables de red están conectados correctamente. Reinicie el sistema.
	Si se trata de una llamada H.323, IP Gateway/ Gatekeeper no funciona o no está configurada correctamente.	Póngase en contacto con su administrador de la red.

IMUX

Síntoma	Causa	Solución
No se puede marcar un sistema remoto en llamadas BONDING de 384 Kbps.	Los círculos de progreso de llamada sólo muestran azul o amarillo.	Comience llamando al sitio remoto a 1x64 o 2x64 Kpbs. Esto comprueba si el número primario es correcto. Si estas llamadas se completan, pruebe con 256 Kbps y después con 384 Kbps.
Marcar un sitio remoto en llamadas por encima de 128 Kbps no funciona.	Los círculos de progreso de llamada no se vuelven verdes o permanecen azul después de las primeras conexiones del canal.	Vaya a la pantalla **Call Status (Estado de la llamada)**. Resalte cada uno de los círculos para cada uno de los canales marcados. Los números marcados para cada canal se muestran a medida que usted resalta el círculo correspondiente. Compruebe que el sitio remoto ha introducido el número de cada línea ISDN correctamente. Los números de la Línea 1 a la Línea 4 deben corresponderse con las conexiones 1 - 4 del IMUX. Consulte “Errores de ISDN,” en la página 167.
No se pueden seleccionar velocidades de 112 ó 128 para llamadas BONDING desde el icono **Speed Selection (Selección de velocidad)** del Videoteléfono.	Las velocidades no se muestran cuando se selecciona el icono **Speed (Velocidad)**.	Agregue velocidades de línea utilizando la pantalla **IMUX Dialing Speeds (Velocidades de marcado de IMUX)**.

LAN / Intranet

Síntoma	Causa	Solución
No se puede obtener acceso a la interfaz de red de ViewStation SP desde el explorador de red de la PC.	El DHCP de la ViewStation SP se envía a CLIENT (CLIENTE) y no hay servidor DHCP disponible.	Cambie su dirección IP a estática. Póngase en contacto con su administrador de la red.
	El cable LAN de Ethernet no está conectadoal puerto LAN de Etherne en la ViewStation SP.	Conecte el cable de LAN de Ethernet al puerto LAN de Ethernet. Póngase en contacto con su administrador de la red.
	Cable de LAN defectuoso.	Compruebe la luz situada en la parte posterior de la ViewStation SP. Deberá haber una luz verde fija para indicar una conexión a la LAN y una luz naranja intermitente para indicar tráfico de la LAN.
	Hay un firewall entre su PC y su ViewStation SP.	Póngase en contacto con el administrador de su red.
	Su PC está en una subred diferente y no hay enrutador entre usted y su ViewStation SP.	Cambie su PC o la máscara de subred y la dirección IP de su ViewStation SP de modo que ambas estén en la misma LAN o subred.
El sistema no permite su administración a través de la Web.	Contraseña incorrecta.	Introduzca la contraseña correcta. NOTA: La contraseña predeterminada es “admin”.
	Demasiados administradores conectados al sistema.	Sólo están permitidos dos administradores del sistema al mismo tiempo. Para desconectar a todos ellos, reinicie su ViewStation SP.

Presentaciones

Síntoma	Causa	Solución
El explorador Web no permite mostrar presentaciones de PowerPoint desde el PC en la ViewStation SP.	Versión errónea del explorador Web.	La presentación de transparencias de PowerPoint funciona con Microsoft Internet Explorer versión 3.02 o superior en Windows 95/98/ME™ y Windows NT™ /2000™ Workstation™. La presentación de transparencias de PowerPoint también funciona con Internet Explorer 5.5 en Windows 95/98/ME/2000. Es posible que usted necesite cargar paquetes de servicio en su explorador. Esta función no funciona con Netscape Communicator o Netscape Navigator.
No se puede conectar a la PC desde la ViewStation SP para presentaciones. El nombre de la PC está ahí pero no puede accederse a la presentación de la PC cuando se oprime el botón SLIDES (transparencias).	Contraseña incorrecta.	Introduzca la contraseña correcta que fue introducida en la PC.
	Firewall entre la ViewStation SP y la PC.	Consulte a su director de TI.
	Demasiados presentadores. La ViewStation SP permite un máximo de ocho presentadores o PC conectados al mismo tiempo.	Haga que se desconecten los presentadores adicionales.
No se puede acceder a las instantáneas y presentaciones mediante la PC que tiene acceso a la página Web principal de la ViewStation SP.	Demasiados espectadores conectados. La ViewStation SP admite hasta 15 espectadores por medio del explorador Web en una llamada punto-a-punto, hasta 10 espectadores en una llamada a tres y hasta 8 espectadores en una llamada de a cuatro.	Haga que se desconecten los espectadores adicionales. Cambie la contraseña de visualización de transparencias de la pantalla **Security (Seguridad)** para permitir sólo los espectadores autorizados.

Síntoma	Causa	Solución
No se pueden ver presentaciones o instantáneas de la Web.	Nivel de seguridad configurado en “High” (alto) en el explorador Web.	Reduzca el nivel de seguridad del explorador de la red a “Medium” (Medio) o “None” (Ninguno).
	Versión errónea del explorador de Web.	Para ver instantáneas o transparencias de la Web, la ViewStation SP admite Internet Explorer 3.02 o superior. La ViewStation SP admite Netscape 4.0 o superior.
	Contraseña de visualización incorrecta.	Para comprobar la contraseña de visualización de instantáneas y transparencias y otra información acerca de su presentación, oprima el botón INFO del control remoto durante una presentación. La contraseña de visualización puede cambiarse en la pantalla **Security (Seguridad)**.
No se puede exportar una presentación de PowerPoint.	Versión incorrecta de Microsoft PowerPoint.	Use Microsoft PowerPoint 97 ó 2000.
	Espacio de disco insuficiente.	Las transparencias se convierten en archivos JPEG y se almacenan en el directorio Windows/Temp de su PC. Cree más espacio de disco en su PC.
	Hay demasiadas presentaciones en la ViewStation SP. Sólo se permiten ocho presentaciones.	Elimine algunas presentaciones de la ViewStation SP y reinicie el sistema.
	La presentación es demasiado grande.	Separe las presentaciones grandes en dos presentaciones más pequeñas.

Control del sistema

Síntoma	Causa	Solución
El sistema no responde al control remoto de mano.	El control remoto no tiene baterías.	La luz verde que hay en la parte frontal de la ViewStation SP debe parpadear cada vez que se presioan los botones del control remoto.
	Baterías instaladas incorrectamente.	Inserte las baterías con la posición +/- correcta.
Icono **Low battery (Batería baja)** en la pantalla.	Batería con nivel bajo en el control remoto.	Cambie las baterías del control remoto por tres baterías AAA.

A

Traducción de direcciones de red

NAT (Network Address Translation [Traducción de direcciónes de red]) permite que los entornos de oficina doméstica o de red pequeña usen direcciones IP internas para los dispositivos de la red, al tiempo que usan una dirección IP externa para comunicarse con el mundo exterior (red de área extensa). Sin embargo, muchos enrutadores SOHO (Small Office Home Office [Oficina pequeña/Oficina doméstica]) proporcionan servicios NAT que no son totalmente compatibles con H.323.

Por tanto, esta solución se ofrece para permitir al usuario realizar llamadas *fuera* de la red interna.

Nota En este momento no es posible realizar llamadas de videoconferecia dentro de la red interna cuando se usa la configuración NAT.

Para realizar llamadas de videoconferencia dentro de la red cuando se usa esta solución, simplemente deseleccione la opción **System is behind a NAT (El sistema está detrás de una NAT)** y haga la llamada. Vuelva a seleccionar la opción **El sistema está detrás de una NAT** para volver a activar esta función y hacer llamadas externas.

Antes de comenzar a configurar la NAT

1. Determine la dirección IP externa (WAN) de su NAT. Ésta es la dirección asignada a su interfaz externa de NAT (conectado a Internet).
2. Determine la dirección IP de su ViewStation SP. Ésta puede encontrarse en la pantalla **System Information (Información del sistema)**.

Configuración de la NAT

1. Vaya a la pantalla **Quality of Service and Firewalls (Calidad de servicio y firewalls)** (**System Info > Admin Setup > LAN/H.323 > H.323 > QOS (Información del sistema > Configuración de administración > LAN/H.323 > H.323 > QOS**).
2. Seleccione **Use Fixed Ports (Usar puertos fijos)**.
3. Seleccione **El sistema está detrás de una NAT.**
4. Introduzca la dirección IP externa de la NAT en el campo **NAT outside (WAN) address (Dirección NAT externa [WAN])**.

   Anote los números de puerto TCP fijo y UDP que aparecen en esta pantalla. Estos números son generalmente los números predeterminados siguientes:

   TCP: 3230 a 3231

   UDP: 3230 a 3235
5. En su NAT, restablezca los puertos fijos del paso 4 para que estén permanentemente abiertos y redirecciónelos a la dirección IP de su ViewStation SP.
6. Para aceptar llamadas entrantes, abra y redireccione el puerto 1720 a la dirección IP de su ViewStation SP.

B

Niveles de entrada y salida de vídeo y de audio

Niveles de vídeo

Esta información es aplicable a todos los productos de videoconferencia de Polycom.

Niveles de salida de vídeo

Salidas Compuesta y de Vídeo-S:

- Salida de 75 ohmios típica
- Forma de onda estándar de vídeo NTSC o PAL
- 1,0 Vpp típico según estándar NTSC/PAL
- Todas las salidas de vídeo son de CC acoplada.

Niveles de entrada de vídeo

Entradas Compuesta y de Vídeo-S:

- Terminación de entrada de 75 ohmios
- Forma de onda estándar de vídeo NTSC o PAL
- 1,0 Vpp típico según entrada esperada estándar NTSC/PAL
- Todas las salidas de vídeo son de CC acoplada.

Niveles de audio

Niveles de salida de audio

Conectores de salida de audio RCA:

- Impedancia de salida máxima de 800 ohmios
- Salida de escala completa 1,0 Vpp típica
- Todas las salidas de audio son de CC acoplada.

Niveles de entrada de audio

Conectores de entrada de audio RCA

- Impedancia de entrada mínima de 10 K ohmios
- Entrada esperada de escala completa de 1,0 Vpp
- Todas las entradas de audio son de CC acoplada.

C

Información de ISDN

Si no está conectado a un sistema telefónico interno, llamado PBX, necesitará conectar los cables de ISDN de su módulo ViewStation SP IMUX al dispositivo NT-1. Con la interfaz ISDN U para Norteamérica se usa un dispositivo NT-1.

Las luces del IMUX indican si las líneas ISDN están o no conectadas correctamente. Sin embargo, las luces NO indican que los SPID, el tipo de interruptor y los números de ISDN han sido introducidos correctamente en la ViewStation SP.

A continuación se muestran ejemplos de configuraciones NT-1. Para obtener información de diagnósticos más detallada, véase el manual que se incluye con el dispositivo NT-1 correspondiente.

Ejemplos de configuraciones de NT-1

En una unidad de terminación ADTRAN NT-1 ACE ISDN, deberá ver las luces de estado siguientes cuando las líneas ISDN están conectadas correctamente.

Estado		
Listo	Error	Alimentación
Encendido	Apagado	Encendido

Los interruptores dip deben estar colocados de la siguiente manera:

Interruptores	
Configuración	**Terminación**
SHORT (CORTA)	NONE (NINGUNA)
LONG (LARGA)	50
	100

En un Motorola NT1D, deberá ver las luces de estado siguientes cuando las líneas ISDN están conectadas correctamente.

Estado					
SC	ACT	LB	LP	RP	RPR
Encendido	Encendido	Apagado	Encendido	Apagado	Apagado

Los interruptores dip deben estar colocados de la siguiente manera:

Interruptores			
1	2	3	4
Encendido	Encendido	Encendido	Encendido

En una unidad Alpha Telecom (AT1) UT620F, deberá ver las luces de estado siguientes cuando las líneas ISDN están conectadas correctamente.

Estado		
Alimentación	ST&U	Atrás
Encendido	Apagado	Apagado

Los interruptores dip deben están colocados de la siguiente manera:

Interruptores			
1	2	3	4
Encendido	Encendido	Apagado	Encendido

Interruptores ISDN

Dependiendo del tipo de líneas ISDN que esté usando, su proveedor de servicio puede asignar, cero, uno o dos SPID por línea.

Tipo de interruptor	SPID asignados
AT&T 5ESS Custom (Personalizado)	NINGUNO
AT&T 5ESS NI-1	1 por canal B
NT DMS-100 NI-1	1 por canal B
NI-2	1 por dispositivo
Siemens EWSD NI-1	1 por canal B
Siemens EWSD NI-2	1 por dispositivo
Internacional (fuera de los Estados Unidos o Canadá)	NINGUNO

Errores de ISDN

La tabla siguiente describe los valores de causa estándar de ISDN que indican el estado de la llamada ISDN. Aunque los valores de causa están estandarizados, cada proveedor de servicio ISDN utiliza frases de causa diferentes. Por tanto, las causas mostradas en la tabla pueden no ser los mensajes exactos que aparecen en su monitor de televisión.

Código	Causa	Definición
1	Número sin asignar	El interruptor ha recibido el número ISDN enviado en el formato correcto; sin embargo, ningún equipo de destino usa el número.
2	No hay ruta a la red de tránsito especificada	La central ISDN no puede reconocer la red intermedia a través de la cual enrutar la llamada.
3	No hay ruta al destino	La dirección de destino no recibe servicio por la red intermedia a través de la cual se enruta la llamada.
6	Canal inaceptable	El canal especificado no proporciona la suficiente calidad de servicio como para aceptar la conexión solicitada.
7	Llamada aceptada y entregada	Se asigna al usuario una llamada entrante que se va a conectar a un canal de llamada ya establecido.
16	Eliminación de llamada normal	Se ha producido una eliminación de llamada normal.

Código	Causa	Definición
17	Usuario ocupado	Todos los canales B están en uso; el sistema al que se ha llamado confirma la solicitud de conexión, pero es incapaz de aceptar la llamada.
18	El usuario no responde	El destino no responde a la llamada y por tanto la conexión no puede completarse.
19	Sin respuesta del usuario (usuario alertado)	El destino no puede completar la conexión en el plazo de tiempo prescrito después de responder a la solicitud de conexión. El problema se produce en el extremo remoto de la conexión.
21	Llamada rechazada	El destino rechaza la llamada debido a un motivo desconocido, aunque es capaz de aceptar la llamada.
22	Número cambiado	No se ha asignado ningún sistema al número ISDN utilizado para establecer la llamada. (El campo de diagnóstico del mensaje puede devolver una dirección alternativa asignada al equipo llamado).
26	Eliminación de usuario no seleccionado	El destino ha rechazado la llamada, aunque es capaz de aceptarla, porque la llamada no ha sido asignada al usuario.
27	Destino averiado	No puede entregarse un mensaje de señalización debido a que la interfaz no está funcionando correctamente y, por tanto, no es posible acceder al destino. Esta condición puede ser temporal, aunque de gran duración; por ejemplo, el equipo remoto podría estar apagado.
28	Formato de número no válido	La dirección de destino presentada en un formato no reconocible o una dirección de destino incompleta ha evitado que se establezca la conexión.
29	Instalación rechazada	La red no puede proporcionar la instalación solicitada por el usuario.
30	Respuesta a STATUS ENQUIRY (SOLICITUD DE ESTADO)	La recepción anterior de un mensaje de solicitud ha generado el mensaje de estado.
31	Normal, sin especificar	Se ha producido un estado normal sin que sea aplicable una causa estándar. No se requiere una acción resultante.
34	No hay disponible ningún circuito/canal	La llamada no puede ser aceptada porque no hay disponible un canal apropiado para establecer la conexión.

Código	Causa	Definición
38	Red averiada	La red no está funcionando correctamente y esta condición puede continuar durante un periodo prolongado. La llamada no puede llegar al destino y un intento inmediato de reconexión probablemente fallará.
41	Fallo temporal	La red no funciona correctamente y se ha producido un error. El problema será resuelto en poco tiempo.
42	Congestión del equipo de conmutación	El equipo de conmutación de la red está sobrecargado temporalmente y no es posible acceder al destino.
43	Información de acceso desechada	La red no puede proporcionar la información de acceso solicitada.
44	Circuito/canal solicitado no disponible	Un motivo desconocido evita que el equipo remoto proporcione el canal solicitado. Esto podría ser un problema temporal.
47	Recurso no disponible, sin especificar	Un motivo desconocido evita que el equipo remoto proporcione el canal solicitado. Esto podría ser un problema temporal.
49	Calidad de servicio no disponible	La red no puede proporcionar la calidad de servicio solicitada (tal como define la recomendación X.213 de la CCITT). Esto podría ser un problema de subscripción.
50	Facilidad solicitada no subscrita	El equipo remoto admite el servicio suplementario solicitado, pero sólo por subscripción.
57	Capacidad de portadora no autorizada	La parte que llama ha solicitado una capacidad de portadora que la red puede proporcionar, pero el usuario no está autorizado a usarla. Esto podría ser un problema de subscripción.
58	Capacidad de portadora no disponible actualmente	La red normalmente proporciona la capacidad de portadora solicitada, pero no en este momento. Esto podría deberse a un problema de red temporal o a un problema de subscripción.
63	Servicio u opción no disponible, sin especificar	Un motivo sin especificar evita que la red o el equipo remoto proporcionen la opción de servicio solicitada. Esto podría ser un problema de subscripción.
65	Capacidad de portadora no implementada	La red no puede proporcionar la capacidad de portadora solicitada por el usuario.
66	Tipo de canal no implementado	El tipo de canal solicitado no está soportado por la red o por el equipo de destino.
69	Facilidad solicitada no implementada	El servicio suplementario no es compatible con el equipo remoto.

Código	Causa	Definición
70	Sólo hay disponible información de portadora digital restringida	La red es incapaz de proporcionar información digital no restringida sobre la capacidad de portadora.
79	Servicio u opción no disponible, sin especificar	La red o el equipo remoto es incapaz de proporcionar la opción de servicio solicitada por un motivo sin especificar. Esto podría ser un problema de subscripción.
81	Valor de referencia de llamada no válido	El equipo remoto ha recibido una llamada con una referencia de llamada que no está actualmente en uso en la interfaz usuario-red.
82	El canal identificado no existe	Se pide que el equipo de recepción use un canal que no está activado en la interfaz para llamadas.
83	Existe una llamada suspendida, pero no esta identidad de llamada	La red ha recibido una solicitud de reanudación de llamada. La solicitud de reanudación de llamada contenía un elemento de información de identidad que indicaba que la identidad de llamada está en uso para una llamada suspendida.
84	Identidad de llamada en uso	La red ha recibido una solicitud de reanudación de llamada que contenía un elemento de información de Identificación de llamada que indicaba que está en uso para una llamada suspendida.
85	No hay llamada suspendida	La red ha recibido una solicitud de reanudación de llamada cuando no había una llamada suspendida pendiente. Esto podría ser un error transitorio que podría resolverse reintentando la llamada varias veces.
86	La llamada que ha solicitado la identidad de llamada ha sido eliminada	La red ha recibido una solicitud de reanudación de llamada. La solicitud de reanudación de llamada contenía un elemento de información de identidad de llamada, el cual indicaba una llamada suspendida. No obstante, la llamada suspendida fue eliminada por una temporización o por el usuario remoto.
88	Destino incompatible	Indica que se ha hecho un intento de conectar a un equipo no compatible con ISDN. Por ejemplo, a una línea analógica.
91	Especificada red de tránsito no válida	Se ha pedido a la central ISDN que desvíe la llamada a través de una red intermedia no reconocida.

Código	Causa	Definición
95	Mensaje no válido, sin especificar	Se ha recibido un mensaje no válido y es aplicable una causa no estándar. Esto se debe generalmente a un error del canal D. Si este error se produce sistemáticamente, notifíquelo a su proveedor de servicio ISDN.
96	Falta un elemento de información obligatorio	El equipo receptor ha recibido un mensaje que no incluía uno de los elementos de información obligatorios. Esto se debe generalmente a un error del canal D. Si este error se produce sistemáticamente, notifíquelo a su proveedor de servicio ISDN.
97	Tipo de mensaje no existente o no implementado	El equipo receptor ha recibido un mensaje no reconocido, ya sea debido a que el tipo de mensaje no era válido o debido a que el tipo de mensaje era válido pero no estaba admitido. La causa 97 se debe a un problema con la configuración remota o a un problema con el canal D local.
98	Mensaje incompatible con el estado de la llamada o tipo de mensaje no existente	El equipo remoto ha recibido un mensaje no válido y no es aplicable una causa estándar. La causa 98 se debe generalmente a un error del canal D. Si este error se produce sistemáticamente, notifíquelo a su proveedor de servicio ISDN.
99	Elemento de información no existente o no implementado	El equipo remoto ha recibido un mensaje que incluye elementos de información que no estaban reconocidos. Esto se debe generalmente a un error del canal D. Si este error se produce sistemáticamente, notifíquelo a su proveedor de servicio ISDN.
100	Contenido del elemento de información no válido	El equipo remoto ha recibido un mensaje que incluye información no válida en el elemento de información. Esto se debe generalmente a un error del canal D.
101	Mensaje no compatible con el estado de la llamada	El equipo remoto ha recibido un mensaje imprevisto que no corresponde con el estado actual de la conexión. Esto se debe generalmente a un error del canal D.
102	Recuperación al expirar el temporizador	Una expiración del temporizador ha iniciado un procedimiento de manejo de errores (recuperación). Este problema es generalmente temporal.
111	Error de protocolo, sin especificar	Un error de canal D sin especificar cuando no es aplicable ninguna otra causa estándar.

Código	Causa	Definición
127	Interfuncionamiento, sin especificar	Ha ocurrido un evento, pero la red no proporciona las causas de la acción que lo causa. El problema preciso es desconocido.
145	Enlace de la capa 1 y/o 2 de ISDN no establecido	El usuario debe comprobar el cableado, el estado del adaptador ISDN y las conexiones por red.
146	Conexión de la capa 3 de ISDN al conmutador/red ISDN inactiva	Existe un error de protocolo de conmutador, o (en Estados Unidos o Canadá) se trata de un problema de asignación de SPID. Hay un error de protocolo de conmutador.
255	Error de procesamiento de comando de ISDN	El código de señalización de ISDN ha encontrado un error procesando una acción ISDN. Adaptador ISDN ocupado, espere y vuelva a intentarlo.

Glosario

ABC

ADSL	Asymmetrical Digital Subscriber Line (Línea de suscriptor digital asimétrica) Una tecnología de comunicaciones utilizada para transmitir datos digitales a través de alambres telefónicos. Se espera que transmita hasta seis megabits por segundo y se pueda usar para servicios de vídeo por demanda con clientes de las compañías telefónicas.
Amplitud de banda de audio	Las frecuencias de audio que puede manejar un dispositivo. Esto se refiere a un rango de sonido (agudo y bajo o voces para microteléfonos).
Amplitud de banda	La capacidad de "transporte de datos" de una conexión por red, utilizada como una indicación de velocidad. Por ejemplo, un enlace Ethernet es capaz de mover 10 millones de bits de datos por segundo. Un enlace Fast Ethernet puede mover 100 millones de bits de datos por segundo, 10 veces más amplitud de banda.
Anexo D	La segunda extensión del estándar frame relay que se encarga de la comunicación y la señalización entre el equipo del cliente y el equipo de la red frame relay a efectos de consulta de información del estado de la red.

ARJ	Admission Reject Message (Admisión de mensaje rechazado). En un entorno H.323, el ARJ es el mensaje del Gatekeeper a un punto final que rechaza la solicitud del punto final para conectar con otro punto final.
ARQ	Admission Request Message (Admisión de solicitud de mensaje). En un entorno H.323, el ARQ es el mensaje al Gatekeeper desde un punto final que solicita una conexión con otro punto final.
ATT 4ESS	El mayor sistema de conmutación telefónica de AT&T. Maneja 100.000 enlaces troncales y más de 500.000 intentos de establecimiento de llamada por hora.
ATT 5ESS	Central digital de clase 5 de AT&T.
Bits por segundo (bps)	La cantidad de información que pasa a través de una línea de transmisión en un segundo. Un bit es una octava parte de un byte.
BRI	La interfaz primaria de ISDN o BRI proporciona dos canales B y un canal D de 16 Kbps (2B+D) para conseguir un total de 144 Kbps. (128K para vídeo)
CIF	Common Intermediate Format (Formato intermedio común). Un formato de vídeo intermedio. La resolución del CIF es 352x288 pixels. QCIF (cuarto de CIF) es 176x144 pixels.

Cliente	PC de red o terminal que comparte "servicios" con otras PC. Estos servicios se almacenan o los administra un servidor.
Conferencia de datos	Permite que la gente que se encuentra en lugares diferentes trabaje en el mismo documento mediante equipos conectados en red. También se conoce con el nombre de informática en colaboración.
Cookie	Un cookie es un archivo de texto que se coloca en la unidad de disco duro de los usuarios. Este archivo es único de un sitio Web y contiene información tal como el nombre del usuario y la dirección de correo para que resulte más fácil la navegación por la red.

DEF

DB-25	Conector estándar de 25 patillas utilizado para comunicaciones de datos serie RS-232. En un DB-25 hay 25 patillas, con 13 en la fila superior y 12 en la inferior. Los conectores DB-25 están disponibles en formato macho y en formato hembra.
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol (Protocolo de configuración de host dinámico). Los servidores DHCP permiten que varios dispositivos compartan un grupo de direcciones IP, asignando una a un dispositivo específico cuando sea necesario.
Dispositivo digital o propietario	Equipo telefónico diseñado específicamente para la conexión con una determinada marca y modelo de PBX.
DSL	Digital Subscriber Line (Línea de suscriptor digital). Usa las líneas telefónicas de cobre existentes y conecta a la Central de la compañía telefónica (CO). DSL transforma estas líneas telefónicas en tuberías de datos multimegabit para vídeo digital y datos.
DVD	Digital Video Disc (Disco de vídeo digital).

Enrutador	Dispositivo de red con puertos para la conexión a concentradores y conmutadores. Proporciona conectividad centralizada para múltiples grupos de trabajo y LAN. También proporciona seguridad examinando cada paquete y comparando su dirección con una lista de acceso central. Se usa a menudo para conectividad con la LAN debido a sus funciones de seguridad.
Ethernet	Tecnología LAN de 10 Mbps o 100 Mbps basada en CSMA/CD. El estándar Ethernet se llama 802.3 y fue ratificado por el IEE. Ethernet fue una de las primeras tecnologías LAN y ha sido muy popular para grupos de trabajo.
Extremo remoto	Parte o partes conectadas a una llamada.
Fast Ethernet	Tecnología LAN de 100 Mbps basada en CSMA/CD, utilizada para usuarios de amplitud de banda alta de grupos de trabajo y para ejes troncales.
Firewall	Nodo de red configurado como una barrera para evitar que el tráfico de un segmento vaya a otro.
fps	Frames per second (Cuadros por segundo). Una medida de la calidad de una señal de vídeo. El estándar de TV NTSC de Norteamérica usa 30 fps. Los estándares europeos utilizan 25 fps.

FTP	File Transfer Protocol (Protocolo de transferencia de archivos). Una parte de la "pila" o grupo (TCP/IP) del protocolo principal de Internet utilizado para transferir archivos de servidores de Internet a su PC.
Full Duplex	Transmisión en dos direcciones simultáneamente (Comunicación bidireccional). Los microteléfonos full-fuplex permiten que ambos lados de la llamada (o múltiples partes) hablen simultáneamente sin que se corten las palabras o se pierda volumen.

GHIJK

Gatekeeper	Dispositivo H.323 que proporciona conversión de direcciones, control de acceso y administración de amplitud de banda a la LAN.
Gateway	Una entidad H.323 que proporciona comunicación bidireccional entre puntos finales (h.323 y H.320) diferentes que funcionan a través de redes diferentes, reformateando datos y protocolos.
GUI (Graphical User Interface [Interfaz gráfica de usuario])	Una interfaz de usuario basada en gráficos que incorpora iconos, menús desplegables y un mouse. La GUI se ha convertido en la forma que tienen los usuarios para interactuar con una computadora. Las tres principales GUI son Windows, Macintosh y Motif. En un entorno cliente/servidor, la GUI reside en la máquina cliente del usuario.
H.320	La familia más popular de estándares de videoconferencia de la ITU-T. Estos estándares permiten comunicarse a los sistemas de videoconferencia BRI ISDN.
H.323	Sirve de paraguas para un conjunto de estándares que definen comunicaciones multimedia en tiempo real para redes basadas en paquetes, también conocido como telefonía IP. H.323 consta de los estándares siguientes: H.225, H.245, G.711, G.722, G.723.1, G.728, G.729

Hora Zulu	También conocida como Horario de Greenwich. Ahora se denomina UTC (Coordinated Universal Time [Hora universal coordinada]).
IMUX	Inverse Multiplexer (Multiplexor inverso) Equipo que combina canales de 64 Kbps y los presenta en el equipo terminal del usuario como si fueran un único canal de mayor amplitud de banda.
Intranet	Nuevo modelo de red basado en la idea de hacer accesible la información y las comunicaciones a través de redes corporativas internas similares a la red pública Internet.
IP	Internet Protocol (Protocolo de Internet). Una dirección IP es un número que identifica una computadora conectada a Internet. Todas las computadoras conectadas a Internet deben tener una dirección IP única. Actualmente una dirección IP consta de cuatro secciones separadas por puntos. Cada sección contiene un valor de 8 bits representado como un número comprendido entre 0 y 255. La asignación de estas direcciones IP sigue una arquitectura de dos niveles que asigna números IP a una red y a los host de esa red.

ISDN	Integrated Services Digital Network (Red digital de servicios integrados). Servicio de telefonía totalmente digital, disponible a velocidades de 128 Kbps (BRI), 1.544 Mbps (PRI) y banda ancha ISDN (2 Mbps - 600 Mbps). La ISDN generalmente consta de 2 canales B de 64 Kbps y un canal D de16 Kbps en un RBI (basic rate interface [interfaz de flujo básica]). El canal D se usa para señalización fuera de banda, la cual no interfiere con el flujo de información que pasa a través de los canales B.
ISP	Internet Service Provider (Proveedor de servicios de Internet).

LMN

LAN	Local Area Network (Red de área local). Una red de comunicaciones que da servicio a los usuarios de un área geográfica delimitada. Está formada de servidores, estaciones de trabajo, un sistema operativo de red y un enlace de comunicaciones.
Línea analógica	Una línea telefónica que transmite y recibe señales mediante formas de onda continuas variables, que generan los teléfonos, aparatos de fax, modelos, etc. La señal transmitida es una representación eléctrica real del audio fuente original, a diferencia de una señal digital "codificada" que debe ser "descodificada" en el extremo remoto.
Línea digital	Una línea telefónica que transporta señales en secuencias discontinuas de pulsos de encendido y apagado. La fuente de audio debe "codificarse" en pulsos de encendido y apagado, "descodificándose" en una señal analógica en el destino del extremo remoto. Los sistemas telefónicos PBX e ISDN son ejemplos de sistemas que usan señalización digital. Los sistemas PBX y Centrex usan señalización no estándar propietaria, obligando a los clientes a adquirir teléfonos propietarios.

Llamada de conferencia	Cualquier llamada de voz o datos que establece contacto con dos o más puntos finales, de modo que ese punto final es capaz de comunicarse con los demás. Las llamadas de conferencia requieren algún tipo de servicio que enlaza todos los puntos finales y transmite toda la voz/datos a cada punto final. Este servicio puede proporcionarlo una PBX (generalmente usando una clave flash) o poniéndose en contacto con un puente de conferencia.
MCU	Multipoint Conferencing Unit o Multi Control Unit (Unidad de conferencia multipunto o Unidad multicontrol). Hardware de un sitio central de una red de videoconferencia que permite que 3 ó más sistemas de videoconferencia participen en una conferencia interactiva multivía.
Multicast	Multidifusión es una transmisión uno-a-muchos que implica el envío de información a varios destinatarios designados, mientras que difusión implica el envío de información a todos los destinatarios conectados a la red.
NT1	Tipo de terminación de red 1. El dispositivo que convierte la interfaz "U" BRI de ISDN del proveedor de servicios de telecomunicaciones en la interfaz "S/T" utilizada por los productos y sistemas ISDN.

OPQ

PBX (Private Branch eXchange [Intercambio privado de líneas])	Sistema de conmutación telefónico privado, situado generalmente en los locales del cliente y que dispone de una consola de operadora. Está conectada a un grupo de líneas común desde una o más oficinas centrales para proporcionar servicio a un determinado número de teléfonos individuales. La mayoría de las PBX permiten tener extensiones analógicas en el sistema, permitiendo el acceso a funciones especiales tales como conferencia y transferencia a dispositivos analógicos. Una PBX se conecta a las líneas telefónicas suministradas por la CO (Central Office [Oficina central]).
POTS o PSTN	Plain Old Telephone Service (Servicio telefónico antiguo) o Public Switched Telephone Network (Red telefónica pública conmutada). El servicio básico que proporciona a una única unidad telefónica analógica acceso a la red pública conmutada (por medio del proveedor del servicio telefónico). Se refiere a la red telefónica de voz mundial, accesible para todos aquellos que tienen teléfonos y permisos de acceso.

Prioridad de IP	La prioridad de IP le dice al equipo de red descendente (principalmente los enrutadores) que den prioridad a los datos de audio y vídeo. Marca cada paquete de audio y vídeo con una prioridad definida por el usuario (el valor predeterminado es 4). Sólo se marcan los paquetes de control de audio, vídeo y de la cámara del extremo remoto. Los paquetes de control (tal como la apertura y cierre de conexiones, canales, etc.) no se marcan con prioridad. El usuario puede especificar uno de los 8 niveles (0-7) de prioridad con un 0 que significa que no hay prioridad y un 7 que significa la prioridad más alta. Los fabricantes de equipo de red recomiendan usar 4 para datos multimedia. De forma predeterminada, la prioridad de IP es desactivada por la mayoría de los enrutadores y no está activada en Internet.
PTZ	Pan/Tilt/Zoom (Panorámica/Inclinación/Zoom). Panorámica– Girar la cámara a izquierda o derecha. Inclinación– Girar la cámara arriba o abajo. Zoom – Hacer la imagen más grande (teleobjetivo) o más pequeña (gran angular).
Puente	Dispositivo que pasa paquetes entre múltiples segmentos de red usando el mismo protocolo de comunicaciones. Si un paquete está destinado a un usuario de un segmento de red propio del emisor, el puente mantiene el paquete localmente. Si el paquete está dirigido a otro segmento, el sistema pasa el paquete al eje troncal de la red. Además, en videoconferencia, es una unidad de control multipunto. Véase MCU.

Punto final	Un terminal, sitio, gateway, sistema de conferencia o MCU.
QCIF	Quarter CIF (Cuarto de CIF). Un cuarto del Formato intermedio común = 176 X 144 pixels.
QoS	Quality of Service (Calidad del servicio). Esto permite una amplitud de banda garantizada y la entrega de paquetes entre puntos finales a través de una red de paquetes.

RST

RJ-11	Conector modular de seis conductores que está generalmente conectado con cuatro conductores (cuatro alambres). Polycom usa conectores modulares RJ-11 para acceder a la red telefónica analógica. El RJ-11 se usa en todos los teléfonos estándar en los Estados unidos para conectarlos a una PSTN.
RJ-45	Conector modular de ocho conductores utilizado normalmente para comunicaciones de datos a través de la línea telefónica estándar.
RJ-9	Conector telefónico de cuatro conductores utilizado comúnmente en los aparatos telefónicos. Polycom usa conectores RJ-9 para todas las conexiones de micrófonos de extensión.
RJXXX	Registered Jack XXX (Conector XXX registrado)
Seguimiento de voz automático	Una función de las Polycom ViewStations que permite que la cámara apunte hacia la persona que está hablando.

Servidor	Computadora o incluso programa de software que proporciona servicios a clientes, tal como almacenamiento de archivos (servidor de archivos), programas (servidor de aplicaciones), impresoras compartidas (servidor de impresión), fax (servidor de fax) o módem compartidos (servidor de módem). Véase también cliente.
Sitio local	Su sitio o el sitio local de la videoconferencia.
Streaming (Secuencial)	El término "streaming" hace referencia a una tecnología común de Internet introducida por Netscape y Real Networks que en vez de esperar a que se descargue en la PC un archivo completo, partes del archivo se colocan en un búfer de la memoria y después se inicia la reproducción. El contenido secuencial puede ser pregrabado o en vivo.

UVW

UI o User Interface	Consulte GUI.
Vinculación de llamadas	En las transmisiones BRI de ISDN, vinculación se refiere a unir los dos canales B de 64 Kbps para obtener un canal de 128 Kbps.
WAN	Wide Area Network (Red de área amplia). Las empresas con múltiples LAN dispersas geográficamente utilizarán la red pública para transportar datos entre estos lugares. Los servicios WAN típicos proporcionados por las operadoras públicas son Frame Relay, X.25 e ISDN para transportar datos.
Whiteboard (Pizarra)	Software que permite compartir imágenes y hacer anotaciones en esas imágenes.